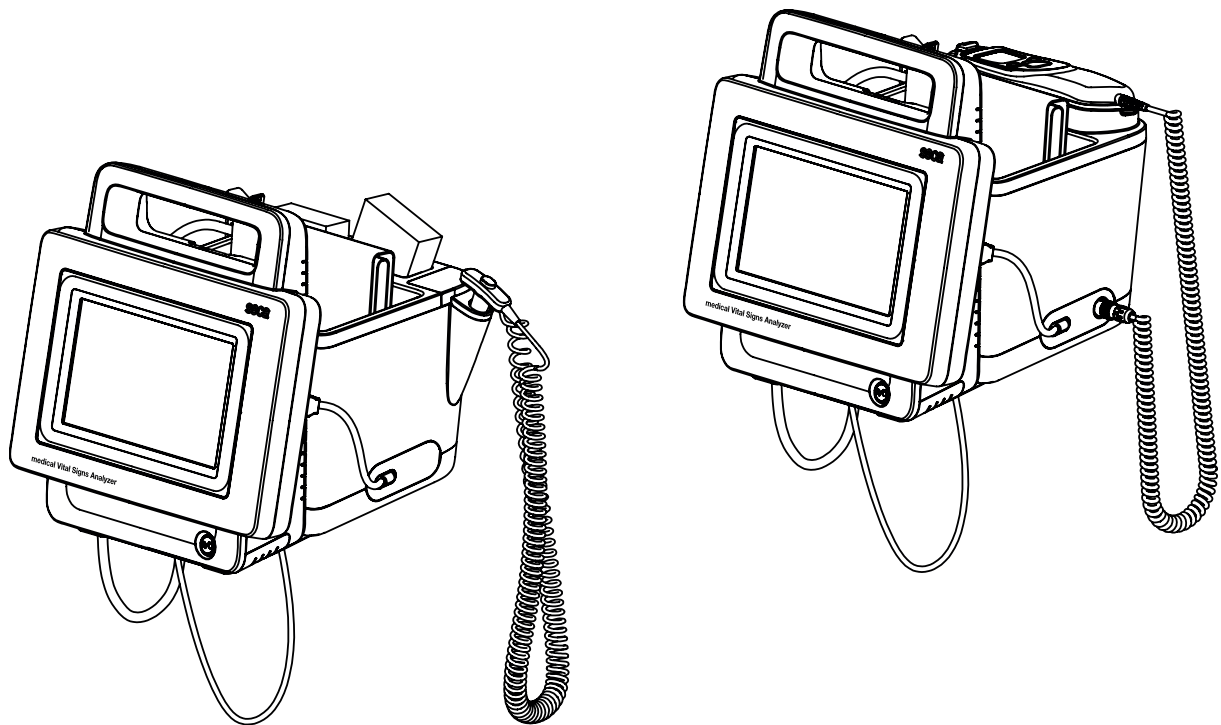


seca mVSA 535

Instrucciones de uso

Versión de software 2.1 a partir de Build 1522

N.º art.: 17-10-05-395-005b_2022-09B



ÍNDICE

Instrucciones de uso seca mVSA 535	5	Conectar el SmartBucket	28
1. Acerca de este documento	5	Conectar el manguito de tensión arterial	29
2. Descripción del aparato	6	Conectar la sonda de temperatura	29
2.1 Uso previsto seca mVSA 535	6	Conectar el termómetro de oído	30
2.2 Restricción del uso seca mVSA 535	6	Conectar el seca sensor de SpO ₂	31
2.3 Descripción del funcionamiento	6	Conectar el Masimo SET [®] sensor de SpO ₂	31
Componentes del aparato	7	5.3 Establecer el suministro de corriente	32
Suministro de corriente	7	5.4 Cargar batería	32
Medición de los datos vitales	7	5.5 Ajuste de la fecha y la hora	33
Alarmas	7	5.6 Primer Login	34
Peso y estatura	7	5.7 Opciones de configuración	34
ID de usuario de sistemas de información	7	6. Manejo	35
Historiales médicos seca	7	6.1 Conectar/desconectar sistema	35
Datos del paciente de sistemas de información	7	Conectar	35
Resultados de medición	8	Iniciar sesión	35
Transmisión de datos y funciones de red	8	Cerrar sesión/cambiar usuario	36
Compatibilidad	8	Ahorrar energía/desconectar	37
2.4 Cualificación del usuario	8	6.2 Administrar historiales médicos seca	38
Administración/conexión a la red	8	Crear historial médico seca	38
Medición	8	Consultar historiales médicos seca	40
2.5 Contraindicaciones	8	Editar historiales médicos seca	40
3. Indicaciones de seguridad	9	Exportar historial médico seca	41
3.1 Indicaciones de seguridad en estas instrucciones de uso	9	Borrar historial médico seca	41
3.2 Indicaciones de seguridad básicas	9	6.3 Medir los datos vitales	42
Manejo del aparato	9	Introducción	42
Manejo de un trípode de ruedas	10	Medir la tensión arterial	43
Manejo con un soporte de pared	11	Medir la temperatura oral/axilar (COVIDIEN [™] FILAC [™] 3000, azul)	49
Prevención de descargas eléctricas	11	Medir la temperatura rectal (COVIDIEN [™] FILAC [™] 3000 rojo)	52
Prevención de lesiones e infecciones	11	Medir la temperatura en el oído (COVIDIEN [™] GENIUS [®] 3)	55
Prevención de daños en el aparato	12	Leer la frecuencia de pulso	59
Manejo de los resultados de medición	13	Medir la saturación de oxígeno (SpO ₂)	61
Manejo del material de embalaje	13	Peso y estatura	66
Manejo de pilas y baterías	13	Añadir comentarios	66
4. Vista general del aparato	14	Terminar el proceso de medición	67
4.1 Elementos de mando monitor seca mVSA 535	15	Asignar una medición anónima a un historial médico	67
4.2 Elementos de mando termómetro de oído	16	6.4 Completar el peso y la estatura	68
4.3 Campos en el visor con pantalla táctil	17	Recibir el peso y la estatura (seca 360° proximity)	68
4.4 Login/navegación: Teclas y símbolos en el visor con pantalla táctil	17	Introducir manualmente el peso y la estatura	69
4.5 Estado de funcionamiento: Símbolos	18	6.5 Introducir los datos vitales manualmente	70
Estado de funcionamiento: Símbolos en el visor con pantalla táctil	18	Introducir la tensión arterial manualmente	70
4.6 Medir: Teclas y símbolos	20	Introducir la temperatura manualmente	71
Pestaña "Paciente"	20	Introducir la frecuencia de pulso manualmente	72
Pestaña "Signos vitales"	20	Introducir la saturación de oxígeno manualmente	73
Pestaña "Observaciones clínicas"	22	6.6 Evaluar la medición	75
Pestaña "Evaluación"	22	Consultar los resultados de medición actuales	75
4.7 Lista "Mediciones no enviadas": Símbolos	22	Evaluar los datos vitales (historial)	76
4.8 Indicaciones en el aparato y en la placa de identificación	23	7. Manejo en caso de conexión a un sistema de información	78
4.9 Indicaciones en el manguito de tensión arterial	25	7.1 Encender el aparato	78
4.10 Indicaciones en el embalaje	26	7.2 Medir	79
4.11 Otros símbolos	26	Medición con una conexión de SIH activa	79
5. Puesta en funcionamiento del aparato	27		
5.1 Volumen de suministro	27		
5.2 Instalar el aparato	28		

Medición con una conexión de SIH interrumpida	80	12.3 Medición de los datos vitales	112
7.3 Iniciar una sesión con la ID de usuario del SIH	82	Medición de la tensión arterial.	112
Escanear la ID de usuario del SIH (recomendado)	82	Medición de temperatura COVIDIEN™ FILAC™ 3000	113
Introducir manualmente la ID de usuario del SIH	82	Medición de temperatura COVIDIEN™ GENIUS®3	114
7.4 Consultar datos del paciente del SIH	83	Medición de SpO ₂ Masimo SET®	114
Buscar paciente por nombre	83	Medición de SpO ₂ seca	116
Escanear la ID de paciente	85	Entrada manual de datos vitales	116
Introducir manualmente la ID del paciente.	85	12.4 Parámetros de valoración	117
7.5 Guardar mediciones en el SIH	87	12.5 Módulos de valoración.	118
Enviar una medición directamente al SIH	87	12.6 Normas y directivas	119
Guardar temporalmente una medición y enviarla más tarde.	87	13. Accesorios opcionales y piezas de recambio	119
Utilizar la lista "Mediciones no enviadas"	88	14. Productos seca compatibles.	120
7.6 Documentar observaciones clínicas	92	15. Eliminación	121
Introducción	92	15.1 Aparato	121
Introducir/modificar observaciones clínicas	92	15.2 Pilas y baterías.	121
8. Preparación higiénica	95	15.3 Consumibles	121
8.1 Limpieza	95	16. Garantía	121
8.2 Desinfección	97	17. Declaración de conformidad	122
8.3 Esterilización	97		
8.4 Montar/desmontar el soporte de sonda (aparatos con sonda de temperatura)	98		
Desmontar el soporte de sonda	98		
Montar el soporte de sonda	98		
8.5 Montar/desmontar el soporte de cargador (aparatos con termómetro de oído)	99		
Desmontar el soporte de cargador	99		
Montar el soporte de cargador	99		
9. Control del funcionamiento	100		
9.1 Aparato	100		
9.2 Termómetro de oído COVIDIEN™ GENIUS®3	100		
10. Mantenimiento	101		
10.1 Aparato	101		
10.2 Termómetro de oído COVIDIEN™ GENIUS®3	101		
11. Averías y soluciones.	102		
11.1 Monitor	102		
11.2 Medición de los datos vitales	103		
Generalidades.	103		
Medición de la tensión arterial.	103		
Medición de temperatura COVIDIEN™ FILAC™ 3000	104		
Medición de temperatura COVIDIEN™ GENIUS®3.	105		
Medición de SpO ₂	106		
11.3 Conexión de red	107		
11.4 Conexión al SIH a través del software seca connect 103	107		
11.5 Observaciones clínicas.	108		
11.6 Conexión seca 360° proximity	109		
12. Datos técnicos	110		
12.1 Monitor	110		
12.2 Interfaces y puertos de red del monitor	111		
Interfaces y puertos de red	111		
Ajustes de WiFi recomendados.	111		

Para administradores: configurar seca mVSA 535	123	6.3 Configurar la conexión con el software seca connect 103	164
1. Preparar configuración	123	6.4 Configuración de la transferencia de datos al SIH	165
1.1 Login como administrador	123	6.5 Uso de certificados	165
1.2 Opciones de configuración	125	6.6 Resumen: Comportamiento del aparato en caso de conexión al SIH	166
Funciones de red	125	7. Observaciones clínicas	167
Vista general de los derechos de acceso . .	125	7.1 Ajustes especificados del archivo de configuración.	167
2. Cuentas de usuario	126	Posibilidades de entrada.	167
2.1 Activar cuentas de usuario iniciales	126	Definición de campos obligatorios	167
Modificar la contraseña para la cuenta de usuario "admin"	126	Selección del idioma.	167
Asignar una contraseña para la cuenta de usuario "user"	127	7.2 Cargar el archivo en el aparato y actualizarlo	168
2.2 Trabajar con cuentas de usuario	128	7.3 Eliminación del archivo de configuración	168
Editar cuentas de usuario	128	8. Configuración de fábrica	170
3. Realizar los ajustes para la medición	130	8.1 Vista general de la configuración de fábrica . .	170
3.1 Realizar ajustes regionales	130	8.2 Restablecer aparato	171
3.2 Ajustar el brillo de la pantalla y el volumen . . .	131	8.3 Resetear la interfaz de usuario	171
3.3 Calibrar el visor con pantalla táctil	132	8.4 Exportar el registro del sistema/Audit Trail . . .	172
3.4 Ajustar unidades de medida.	134	8.5 Desbloquear el acceso VNC	173
3.5 Desactivar los módulos de valoración	135		
3.6 Realizar los ajustes previos para la medición de datos vitales	136		
Ajustes previos tensión arterial	136		
Ajustes previos frecuencia de pulso (solo técnica de medición seca)	140		
Ajustes previos SpO ₂	141		
Ajustes previos temperatura (solo COVIDIEN™ FILAC™ 3000)	142		
Seleccionar el modo de color para la pestaña "Datos vitales"	144		
4. Administrar componentes del sistema	145		
4.1 Consultar información del sistema	145		
4.2 Actualizar el software del monitor.	146		
4.3 Actualizar el firmware del módulo de presión arterial	147		
4.4 Reequ岸par el termómetro de oído.	148		
4.5 Exportación de datos y copia de seguridad . .	149		
Exportar manualmente datos de usuario y de paciente.	149		
Restablecer manualmente datos de usuario y de paciente	150		
4.6 Gestión energética.	151		
5. Configurar la periferia	152		
5.1 Configurar la conexión LAN con la red (funcionamiento estacionario).	152		
Introducción	152		
Activar la conexión LAN	152		
Desactivar la conexión LAN	154		
5.2 Configurar la conexión WiFi (funcionamiento móvil).	156		
Introducción	156		
Activar la conexión WiFi	157		
Desactivar la conexión WiFi.	158		
5.3 Configurar la conexión seca 360° proximity . .	159		
6. Conexión a un sistema de información (SIH)	162		
6.1 Notas sobre los datos del usuario y del paciente	162		
6.2 Asignar un nombre de aparato unívoco	163		

INSTRUCCIONES DE USO seca mVSA 535

- [Acerca de este documento](#)
- [Descripción del aparato](#)
- [Indicaciones de seguridad](#)
- [Vista general del aparato](#)
- [Puesta en funcionamiento del aparato](#)
- [Manejo](#)
- [Manejo en caso de conexión a un sistema de información](#)
- [Preparación higiénica](#)
- [Control del funcionamiento](#)
- [Mantenimiento](#)
- [Averías y soluciones](#)
- [Datos técnicos](#)
- [Accesorios opcionales y piezas de recambio](#)
- [Productos seca compatibles](#)
- [Eliminación](#)
- [Garantía](#)
- [Declaración de conformidad](#)
- [Para administradores: configurar seca mVSA 535](#)






Versión de software: 2.1 a partir de Build 1522

Número de artículo de este documento: 17-10-05-395-005b_2022-09B

1. ACERCA DE ESTE DOCUMENTO

NOTA:

Este documento describe el equipamiento máximo de la familia de productos **seca mVSA 535**: Medición de tensión arterial, temperatura, saturación de oxígeno y bioimpedancia. Según el equipamiento efectivo de su aparato, determinada información no será aplicable en el mismo. Observe la información correspondiente a su aparato en este documento.

Convenciones de representación	
Símbolo	Descripción
▶	Instrucción operativa
1. 2.	Instrucciones operativas que se tienen que ejecutar en el orden especificado
a) b)	Pasos de una instrucción operativa que se tienen que ejecutar en el orden especificado
• •	Primer nivel de una lista
– –	Segundo nivel de una lista
	Señaliza puntos en el aparato o en componentes del aparato que requieren una atención especial
	Señaliza zonas en el visor que requieren una atención especial
	Señaliza direcciones en gráficos sinópticos
	Modo de actuación correcto Resultado correcto de la actuación
	Modo de actuación incorrecto Resultado incorrecto de la actuación

2. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- [Uso previsto seca mVSA 535](#)
- [Descripción del funcionamiento](#)
- [Cualificación del usuario](#)
- [Contraindicaciones](#)

2.1 Uso previsto seca mVSA 535

El medical Vital Signs Analyzer **seca mVSA 535** se utiliza conforme a las normas nacionales en instalaciones fijas (hospitales, consultas médicas y centros de cuidado).

El medical Vital Signs Analyzer **seca mVSA 535** sirve para la determinación no invasiva y discontinua de la tensión arterial y/o la determinación no invasiva de la saturación de oxígeno de la hemoglobina arterial y/o la determinación de la temperatura corporal y la frecuencia de pulso, así como el registro de mediciones de peso y de longitud.

El medical Vital Signs Analyzer **seca mVSA 535** está previsto para la aplicación en niños mayores de 3 años y adultos.

2.2 Restricción del uso seca mVSA 535

El aparato **no** está previsto para la monitorización continua de pacientes.

El aparato **no** está previsto para la monitorización de pacientes durante un transporte (p. ej., en ambulancia o helicóptero) o un traslado dentro de una institución.

El aparato **no** está previsto para el funcionamiento en la proximidad de un aparato de resonancia magnética o en una cámara de presión.

La función de medición de SpO₂ del aparato **no** está prevista para la monitorización de apneas, la detección de arritmias, así como el uso durante una desfibrilación o electrocauterización.

Este aparato **no** es apropiado para personas conectadas a sistemas electrónicos de mantenimiento de constantes vitales, p. ej., equipos cardiopulmonares.

2.3 Descripción del funcionamiento

- [Componentes del aparato](#)
- [Suministro de corriente](#)
- [Medición de los datos vitales](#)
- [Alarmas](#)
- [Peso y estatura](#)
- [ID de usuario de sistemas de información](#)
- [Historiales médicos seca](#)
- [Datos del paciente de sistemas de información](#)
- [Resultados de medición](#)
- [Transmisión de datos y funciones de red](#)
- [Compatibilidad](#)

Componentes del aparato

El **seca mVSA 535** consta de un monitor y un SmartBucket.

El monitor sirve para gestionar los datos del paciente y del usuario, así como para preparar y evaluar las mediciones. El monitor está equipado con un visor con pantalla táctil.

El SmartBucket contiene la técnica de medición para el registro de los datos vitales, así como posibilidades para guardar los accesorios de medición.

En la configuración máxima se pueden registrar los datos vitales tensión arterial, temperatura corporal, frecuencia de pulso y saturación de oxígeno. Su variante del aparato puede mostrar un volumen de funciones menor.

Suministro de corriente

El suministro de corriente del monitor tiene lugar a través de una conexión a la red. El monitor dispone de una batería de iones de litio para el suministro de corriente móvil.

La alimentación eléctrica del SmartBucket tiene lugar a través de una conexión USB desde el monitor.

Medición de los datos vitales

La medición de la tensión arterial tiene lugar de forma no invasiva con técnica de medición seca y manguitos de tensión arterial seca.

La medición de temperatura se realiza con técnica de medición COVIDIEN™ y, según la variante del aparato, de manera oral/axilar (sonda de temperatura azul), rectal (sonda de temperatura roja) o mediante un termómetro de oído.

La medición de la saturación de oxígeno se realiza, según la variante del aparato, con técnica de medición Masimo SET® o seca, así como los correspondientes sensores de SpO₂ y cables de paciente.

La frecuencia de pulso se determina, según la variante del aparato, a través de la saturación de oxígeno o la tensión arterial.

Como alternativa, los datos vitales de un paciente se pueden introducir manualmente.

Alarmas

El aparato está previsto para la medición discontinua de datos vitales; por este motivo, no dispone de **ninguna** función de alarma.

Peso y estatura

Las básculas y los aparatos de medición de longitud que dispongan de un módulo de interfaz interno o un módulo de interfaz externo **seca 452** pueden transmitir los resultados de medición vía LAN o WIFI al aparato.

Como alternativa, el peso y la estatura del paciente se pueden registrar de forma manual.

ID de usuario de sistemas de información

Si el aparato está conectado a través del software **seca connect 103** a un sistema de información de médicos y de hospitales, se pueden utilizar las ID de usuario del sistema de información para las mediciones. Para tareas administrativas y de servicio técnico se requieren unas cuentas de usuario locales.

Historiales médicos seca

Los historiales médicos seca y las bases de datos de pacientes seca reciben únicamente datos necesarios para trabajar con productos seca o que se han determinado con productos seca.

En el modo independiente se gestionan resultados de medición en historiales médicos seca. Los historiales médicos seca se pueden crear, editar, exportar y eliminar directamente en el aparato.

Datos del paciente de sistemas de información

Los datos del paciente de sistemas de información de médicos y de hospitales se pueden utilizar, en función del respectivo sistema de información, a través de una conexión al software **seca connect 103**.

Resultados de medición

Los resultados de medición para los datos vitales tensión arterial (NIBP), temperatura (TEMP), frecuencia de pulso (PR) y saturación de oxígeno (SpO₂) se representan en forma de gráfico.

Transmisión de datos y funciones de red

El aparato se puede conectar a través de una interfaz LAN o a través de WiFi a una red para utilizar las siguientes funciones:

- Conexión del aparato al software **seca connect 103** disponible como opción: uso de datos del usuario y del paciente de un sistema de información y transmisión de los resultados de medición al sistema de información
- **seca 360° proximity** Conexión: recibir el peso y la estatura de básculas y aparatos de medición de longitud que disponen de un módulo de interfaz interno o un módulo de interfaz externo **seca 452**

Los resultados de medición para los parámetros tensión arterial, temperatura corporal, frecuencia de pulso y saturación de oxígeno se transmiten a través de una conexión USB del SmartBucket al monitor.

Compatibilidad

Software **seca connect 103**

Este aparato (versión de software 2.1, Build 1522 o superior) es compatible exclusivamente con la versión 3.2 o superior del software **seca connect 103**. No existe retrocompatibilidad con versiones más antiguas del software **seca connect 103**.

Módulo de interfaz interno/módulo de interfaz **seca 452**

Este aparato (versión de software 2.1, Build 1522 o superior) es compatible exclusivamente con módulos de interfaz que tengan instalada la versión de firmware R1.3 Build 79 o superior.

2.4 Cualificación del usuario

→ [Administración/conexión a la red](#)

→ [Medición](#)

Administración/conexión a la red

El aparato solo debe ser configurado e incorporado en una red por administradores o técnicos de hospital expertos.

Medición

El aparato debe ser utilizado únicamente por personas que dispongan de conocimientos técnicos suficientes.

Los conocimientos básicos en el ámbito de la medición de parámetros vitales **no** son el objeto de estas instrucciones de uso.

La conexión del aparato a un sistema de información repercute en el proceso de medición y el manejo del aparato: → [Manejo en caso de conexión a un sistema de información](#). Las personas que manejen el aparato deben ser informadas acerca de estas repercusiones.

2.5 Contraindicaciones

Este aparato no es apropiado para personas que muestren las siguientes características:

- Convulsiones
- Temblor

3. INDICACIONES DE SEGURIDAD

→ [Indicaciones de seguridad en estas instrucciones de uso](#)

→ [Indicaciones de seguridad básicas](#)

3.1 Indicaciones de seguridad en estas instrucciones de uso



¡PELIGRO!

Indica una situación de peligro extremadamente elevada. Si no tiene en cuenta esta indicación, se producirán graves lesiones irreversibles o mortales.



¡ADVERTENCIA!

Indica una situación de peligro extremadamente elevada. Si no tiene en cuenta esta indicación, pueden producirse graves lesiones irreversibles o mortales.



¡PRECAUCIÓN!

Indica una situación de peligro. Si no tiene en cuenta esta indicación, pueden producirse daños en el aparato o resultados erróneos de la medición.

¡ATENCIÓN!

Indica un posible manejo erróneo del aparato. Si no tiene en cuenta esta indicación, pueden producirse daños en el aparato o resultados erróneos de la medición.

NOTA:

Contiene información adicional sobre el empleo de este aparato.

3.2 Indicaciones de seguridad básicas

→ [Manejo del aparato](#)

→ [Manejo de un trípode de ruedas](#)

→ [Manejo con un soporte de pared](#)

→ [Prevención de descargas eléctricas](#)

→ [Prevención de lesiones e infecciones](#)

→ [Prevención de daños en el aparato](#)

→ [Manejo de los resultados de medición](#)

→ [Manejo del material de embalaje](#)

→ [Manejo de pilas y baterías](#)

Manejo del aparato

- ▶ Tenga en cuenta las indicaciones de estas instrucciones de uso.
- ▶ Guarde cuidadosamente las instrucciones de uso. Las instrucciones de uso forman parte del aparato y deben estar disponibles en todo momento.
- ▶ Por la seguridad de los pacientes, usted y sus pacientes están obligados a notificar al fabricante y a las autoridades competentes de su país sucesos graves que se produzcan en relación con este producto.
- ▶ No deje el aparato sin vigilancia.



¡PELIGRO!

Peligro de explosión

No utilice el aparato en un ambiente enriquecido con los siguientes gases:

- ▶ oxígeno
- ▶ agentes anestésicos inflamables
- ▶ otras sustancias/mezclas con aire inflamables



¡PRECAUCIÓN!

Peligro para el paciente, daños en el aparato

- ▶ Los aparatos adicionales que se conectan a dispositivos médicos eléctricos deben corresponder de forma demostrable a las normas IEC o ISO correspondientes (p. ej., IEC 60950 para dispositivos de procesamiento de datos). Asimismo, todas las configuraciones deben cumplir los requisitos normativos para sistemas médicos (ver IEC 60601-1-1 o el apartado 16 de la edición 3.1 de IEC 60601-1, respectivamente). Quien conecta aparatos adicionales a dispositivos médicos eléctricos actúa como configurador de sistemas, por lo cual es responsable de que el sistema cumpla los requisitos normativos para sistemas. Se hace constar que las leyes locales tienen preferencia frente a los citados requisitos normativos. En caso de consultas, póngase en contacto con su distribuidor local o con el servicio técnico.
- ▶ Realice los mantenimientos y las comprobaciones de la técnica de medición cada dos años.
- ▶ No están permitidas las modificaciones técnicas del aparato. El aparato no contiene elementos cuyo mantenimiento pueda ser realizado por el usuario. Los trabajos de mantenimiento y las reparaciones deben ser realizados únicamente por el equipo de seca Service autorizado. Encontrará a su socio de servicios más cercano en www.seca.com, también puede enviar un correo electrónico a service@seca.com.
- ▶ Utilice únicamente accesorios y piezas de recambio seca originales. De lo contrario, seca no asume ningún tipo de garantía.



¡PRECAUCIÓN!

Peligro para el paciente, funcionamiento erróneo

- ▶ Mantenga los dispositivos médicos eléctricos, tales como los equipos quirúrgicos de alta frecuencia, a una distancia mínima de aprox. 1 metro, para evitar mediciones erróneas o interferencias en la transmisión inalámbrica.
- ▶ Mantenga los aparatos de AF, como los teléfonos móviles, a una distancia mínima de aprox. 1 metro para evitar mediciones erróneas o interferencias en la transmisión inalámbrica.
- ▶ La potencia efectiva de transmisión de los aparatos AF puede requerir distancias mínimas de más de 1 metro. Encontrará más información en www.seca.com.

Manejo de un trípode de ruedas



¡ADVERTENCIA!

Lesiones en caso de caída, daños en el aparato

- ▶ En caso de transportar el aparato encima de un trípode de ruedas, asegúrese de que todos los cables y tubos estén guardados correctamente, directamente en el aparato en la cesta del trípode de ruedas.

**¡PRECAUCIÓN!**
Daños en el aparato

- ▶ No tire de los cables y tubos para mover el aparato o el trípode de ruedas.
- ▶ No mueva el trípode de ruedas cuando el cable de red del aparato esté conectado a una toma de corriente.

Manejo con un soporte de pared**¡ADVERTENCIA!**
Lesiones por caída de objetos, daños en el aparato

- ▶ Solo personas debidamente cualificadas pueden montar el soporte de pared y la placa adaptadora (por ejemplo, distribuidores especializados, técnicos de hospitales o el seca Service).
- ▶ La instalación del soporte de pared y de la placa adaptadora debe realizarse según las instrucciones de montaje correspondientes.
- ▶ No coloque el soporte de pared directamente sobre camas, sofás o asientos.
- ▶ Asegúrese de que la placa adaptadora del monitor está correctamente insertada y bloqueada en el soporte de pared.

Prevención de descargas eléctricas**¡ADVERTENCIA!**
Electrocución

- ▶ Coloque los aparatos que pueden funcionar con tensión de red de forma que la toma de corriente de la red sea fácilmente accesible y se pueda realizar rápidamente una desconexión de la red de corriente.
- ▶ Asegúrese de que su suministro de red local coincide con los datos del aparato.
- ▶ Conecte este aparato únicamente a una red de suministro con conductor protector.
- ▶ No conecte el aparato a una red de alimentación si existen dudas sobre la capacidad de funcionamiento del conductor protector. En este caso, utilice el aparato únicamente con funcionamiento de batería.
- ▶ No conecte el aparato a tomas de corriente que sean conmutadas a través de un interruptor de conexión/desconexión o un regulador.
- ▶ No toque nunca el cable de red con las manos húmedas.
- ▶ No utilice cables de prolongación ni tomas múltiples.
- ▶ Preste atención a que los cables eléctricos no queden aplastados ni puedan sufrir daños por bordes afilados.
- ▶ Procure que los cables no entren en contacto con objetos calientes.
- ▶ No utilice el aparato a una altitud superior a 3000 m.

Prevención de lesiones e infecciones**¡ADVERTENCIA!**
Lesión por caída

- ▶ Cerciérese de que el aparato está colocado en una superficie estable y plana.
- ▶ Coloque los cables de conexión (si lo hay) de tal manera que ni el usuario ni el paciente puedan tropezarse con ellos.



¡ADVERTENCIA! **Peligro de infección**

- ▶ Lávese las manos antes y después de cada medición para reducir el riesgo de contaminación cruzada e infecciones nosocomiales.
- ▶ Prepare higiénicamente el aparato en intervalos regulares, tal como se describe en el apartado correspondiente de este documento.
- ▶ Cerciórese de que el paciente no sufre ninguna enfermedad contagiosa.
- ▶ Cerciórese de que el paciente no tiene heridas abiertas o infecciones cutáneas que puedan entrar en contacto con el aparato.

Prevención de daños en el aparato

¡ATENCIÓN! **Daños en el aparato**

- ▶ Si han penetrado líquidos en el aparato, es posible que este no esté operativo durante un breve tiempo. Deje que el aparato se seque durante un tiempo prolongado (p. ej., durante la noche) antes de volver a ponerlo en marcha.
- ▶ Desconecte el aparato antes de retirar la clavija de red de la toma de corriente.
- ▶ Si no utiliza el aparato durante mucho tiempo, retire la clavija de red de la toma de corriente y retire la batería (siempre que haya y esté previsto técnicamente). Solo así queda asegurado que el aparato esté sin corriente.
- ▶ No deje que el aparato se caiga.
- ▶ Evite impactos fuertes o vibraciones en el aparato.
- ▶ Controle en intervalos regulares el funcionamiento, tal como se describe en el apartado correspondiente de este documento. No utilice el aparato si no funciona correctamente o está dañado.
- ▶ Asegúrese de que los orificios de ventilación del aparato (si existen) no queden tapados.
- ▶ No exponga el aparato a la luz solar directa y preste atención a que no se encuentren fuentes de calor en la proximidad inmediata. Las temperaturas excesivas podrían dañar el sistema electrónico.
- ▶ Evite fluctuaciones rápidas de la temperatura. Si el aparato es transportado de manera que experimenta unas diferencias de temperatura de más de 20 °C, se tiene que dejar reposar durante un mínimo de 2 horas antes de conectarlo. De lo contrario, se forma condensación que puede dañar el sistema electrónico.
- ▶ Utilice el aparato exclusivamente con las condiciones ambientales previstas.
- ▶ Guarde el aparato exclusivamente en las condiciones de almacenamiento previstas.
- ▶ Utilice exclusivamente desinfectantes exentos de cloro y alcohol, que sean apropiados de forma explícita para vidrio acrílico y otras superficies sensibles (principio activo: p. ej. compuestos de amonio cuaternario).
- ▶ No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos.
- ▶ No utilice disolventes orgánicos (p. ej., alcohol o gasolina).
- ▶ Utilice los desinfectantes con la sustancia activa isopropanol del 70 % únicamente para accesorios de medición para la medición de datos vitales.

Manejo de los resultados de medición



¡PRECAUCIÓN!

Peligro para el paciente

Para evitar interpretaciones erróneas, los resultados de la medición solo pueden indicarse y utilizarse exclusivamente para fines médicos en unidades SI (peso: kilogramos, longitud: metros). Algunos aparatos ofrecen la posibilidad de mostrar los resultados de la medición en otras unidades. Esta es únicamente una función adicional.

- ▶ Utilice los resultados de la medición en unidades SI exclusivamente.
- ▶ Es usuario es responsable único de la utilización de los resultados de la medición en unidades que no sean SI.

¡ATENCIÓN!

Resultados de medición incoherentes

- ▶ Antes de almacenar electrónicamente y seguir utilizando los valores de medición calculados con este aparato (por ejemplo, en un software seca o en un sistema de información), asegúrese de que los valores de medición sean plausibles.
- ▶ Si se han transmitido valores de medición a un software seca o a un sistema de información, asegúrese antes de utilizarlo de que los valores de medición sean plausibles y se hayan asignado al paciente correcto.

NOTA:

En el apartado "Datos técnico\parámetros de valoración" encontrará una vista general de los parámetros que se pueden determinar con este aparato. Si es necesario, imprima esta vista general y entréguela a sus pacientes (no es posible imprimir desde el aparato).

Manejo del material de embalaje



¡ADVERTENCIA!

Peligro de asfixia

Los materiales de embalaje de lámina de plástico (bolsas) representan un peligro de asfixia.

- ▶ Conserve el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- ▶ Si ya no estuviera disponible el material de embalaje original, utilice únicamente bolsas de plástico con perforaciones de seguridad para reducir el peligro de asfixia. En la medida de lo posible, utilice materiales reutilizables.

NOTA:

Conserve el material de embalaje original para el uso posterior (p. ej., envío para el mantenimiento).

Manejo de pilas y baterías



¡ADVERTENCIA!

Daños personales debido a un manejo inadecuado

Las pilas y los acumuladores contienen sustancias nocivas que con un manejo inadecuado se pueden liberar de forma explosiva.

- ▶ No intente recargar las pilas.
- ▶ No caliente las pilas/baterías.
- ▶ No queme las pilas/baterías.
- ▶ Si se escapa ácido, evite el contacto con la piel, ojos y mucosas. Aclare con abundante agua las zonas corporales afectadas y acuda a un médico inmediatamente.

¡ATENCIÓN!

Daños en el aparato y funcionamiento erróneo debido a un manejo inapropiado

- ▶ Utilice únicamente el tipo de pila/batería indicado en este documento.
- ▶ Cambie siempre al mismo tiempo todas las pilas/baterías.
- ▶ No ponga en cortocircuito las pilas/baterías.
- ▶ Si el aparato no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, retire las pilas/baterías. Así se evita que entre ácido en el aparato.
- ▶ Si hubiera penetrado ácido en el aparato, no vuelva a utilizarlo. Haga comprobar y, en caso necesario, reparar el aparato por un equipo de servicio seca autorizado.

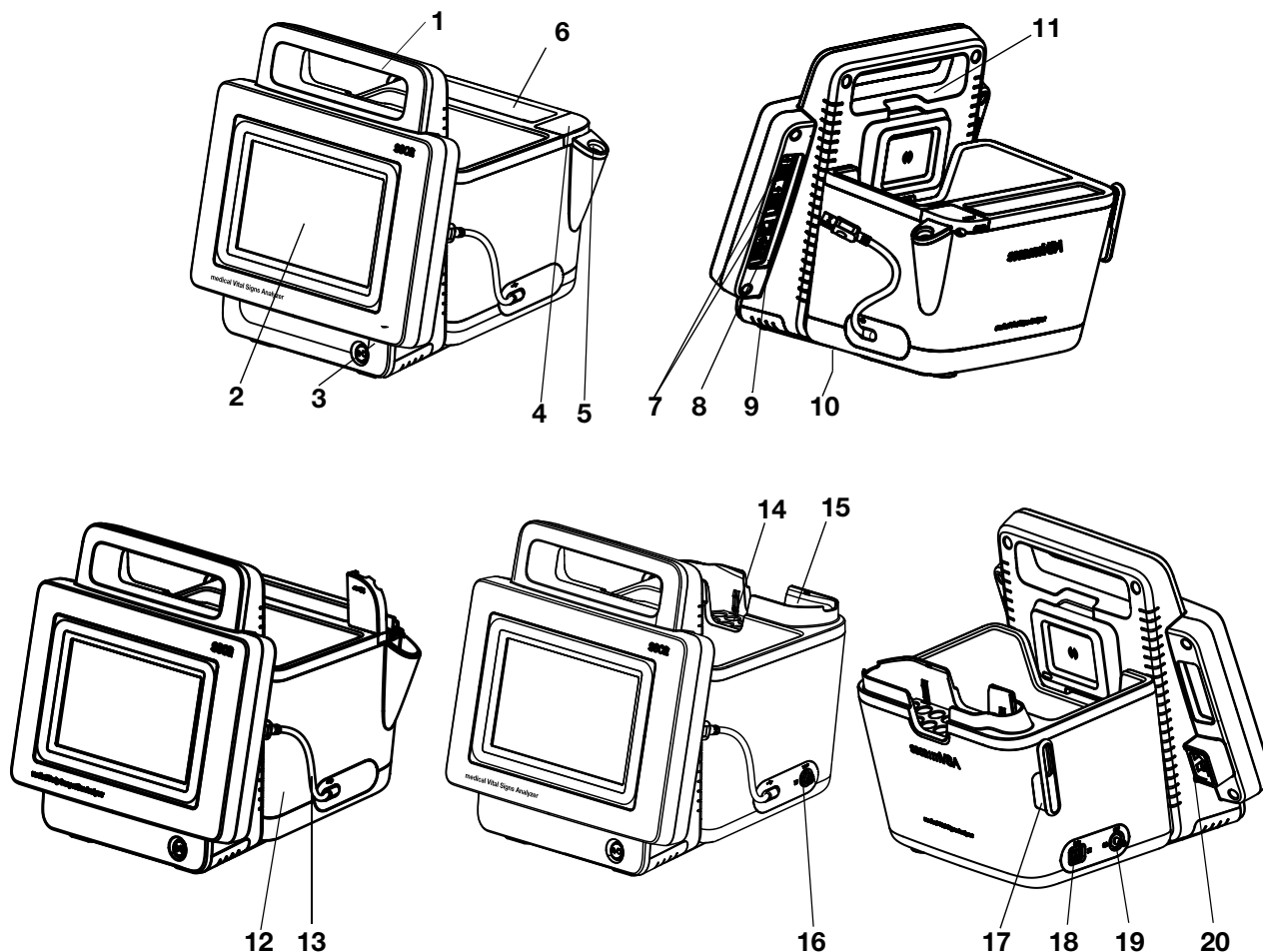
4. VISTA GENERAL DEL APARATO

- Elementos de mando monitor seca mVSA 535
- Elementos de mando termómetro de oído
- Campos en el visor con pantalla táctil
- Login/navegación: Teclas y símbolos en el visor con pantalla táctil
- Estado de funcionamiento: Símbolos
- Medir: Teclas y símbolos
- Lista "Mediciones no enviadas": Símbolos
- Indicaciones en el aparato y en la placa de identificación
- Indicaciones en el manguito de tensión arterial
- Indicaciones en el embalaje
- Otros símbolos

4.1 Elementos de mando monitor seca mVSA 535

NOTA:

Este apartado muestra variantes del producto. El volumen de funciones de su aparato puede diferir.



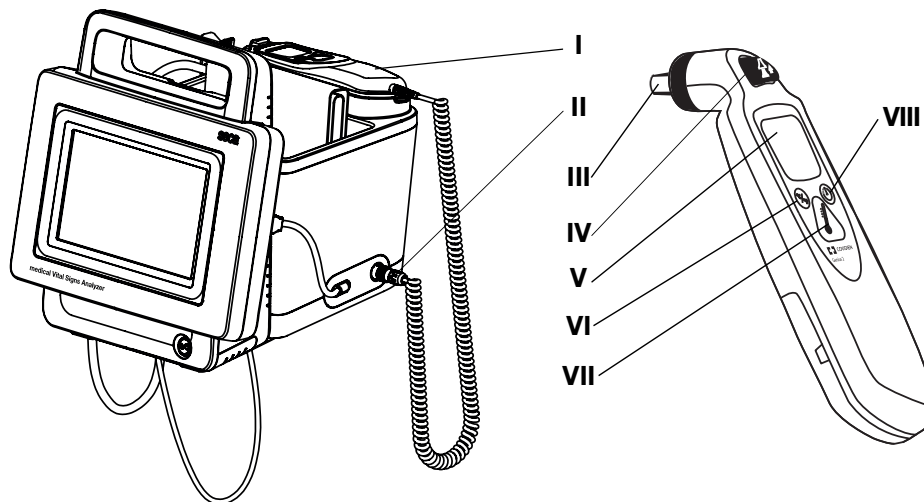
N.º	Elementos de mando	Función
1	Asa de transporte	Transportar el aparato
2	Visor con pantalla táctil	Elemento central de mando/visualización
3	Tecla CON/DES con LED	LED blanco: aparato encendido
		LED verde: aparato en espera
		LED apagado: aparato apagado
4	Conexión medición de temperatura	Para COVIDIEN™ FILAC™ 3000 sondas de temperatura <ul style="list-style-type: none"> • Azul: medición oral/axilar • Rojo: medición rectal
5	Soporte de sonda	Para COVIDIEN™ FILAC™ 3000 sondas de temperatura <ul style="list-style-type: none"> • Azul: medición oral/axilar • Rojo: medición rectal
6	Compartimento cubiertas de sonda	Capacidad: 2 paquetes para COVIDIEN™ FILAC™ 3000
7	Interfaz USB, 2 uds.	Transmitir los datos a través del lápiz de memoria USB
		Transmitir los datos entre el monitor y el SmartBucket
		Suministrar corriente al SmartBucket
		Conectar el escáner

N.º	Elementos de mando	Función
8	Interfaz ISIS	Equipo para una futura ampliación del sistema (por el momento sin función)
9	Interfaz LAN	Conectar el aparato a una red de PC (uso con el software seca connect 103 para conexión a SIH)
10	Compartimento de la batería	Alojamiento con batería de iones de litio suministrada
11	Módulo WiFi interno	Conectar el aparato a una red de PC (uso con el software seca connect 103 para conexión a SIH)
12	SmartBucket	Transportar/guardar medios de medición Guardar consumibles
13	Cable de conexión con conector USB	Suministro de corriente y transmisión de datos entre el monitor y el SmartBucket
14	Soporte de sensor	Para sensor de SpO ₂
18	Conexión medición de SpO ₂	<ul style="list-style-type: none"> • Cables de paciente y sensores Masimo SET® (sin ilustración) • Cables de paciente y sensores seca (mostrados en el gráfico)
19	Conexión medición de tensión arterial	Para manguitos de tensión arterial seca
20	Hembrilla de conexión a la red	Conectar el cable de red
21	Soporte cargador cubiertas de sonda, extraíble	Capacidad: 2 cargadores para COVIDIEN™ GENIUS®3
19	Compartimento para termómetro	Para termómetro de oído COVIDIEN™ GENIUS®3
20	Conexión medición de temperatura	Para termómetro de oído COVIDIEN™ GENIUS®3

4.2 Elementos de mando termómetro de oído

NOTA:

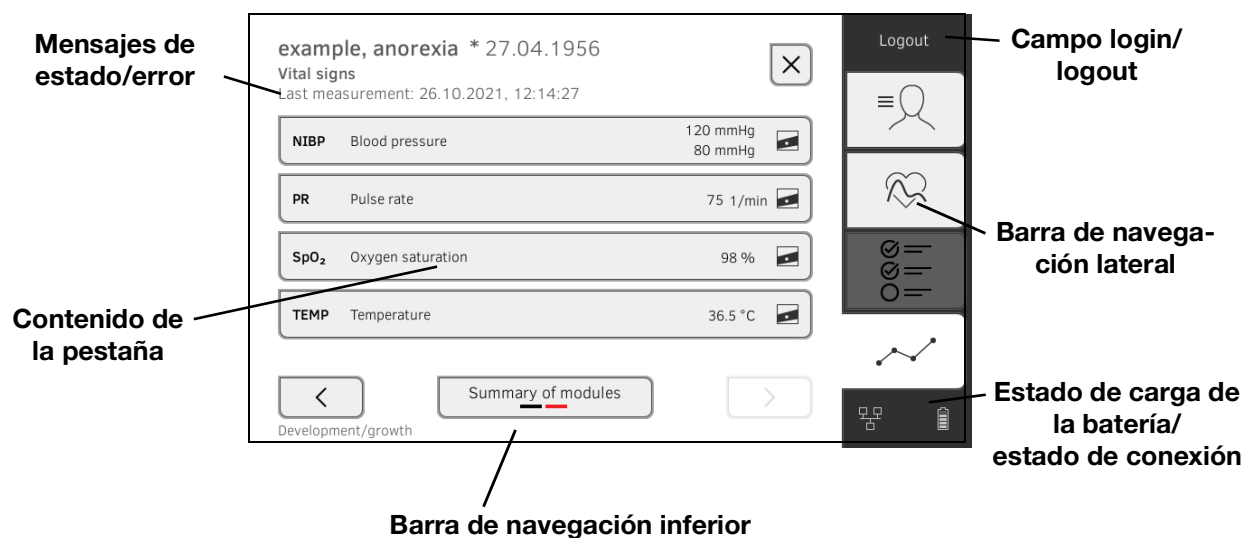
La figura muestra un ejemplo de equipamiento. El volumen de funciones real de su aparato puede diferir.












N.º	Elemento de mando	Función
I	Termómetro	Termómetro de oído COVIDIEN™ GENIUS®3
II	Conexión medición de temperatura	Para termómetro de oído COVIDIEN™ GENIUS®3
III	Cabezal de medición	Medir la temperatura en el oído
IV	Tecla "Expulsar"	Expulsar cubierta de sonda
V	Visor termómetro de oído	Sirve como visor secundario. El visor del seca mVSA 535 es el principal
VI	Tecla "Conmutar unidad"	Conmutar entre °C y °F
VII	Tecla "Medir"	Pulsar la tecla para iniciar la medición
VIII	Tecla "Puls Timer"	No tiene relevancia para seca mVSA 535 . La frecuencia de pulso es determinada automáticamente por el seca mVSA 535





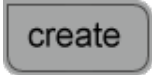
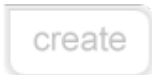





17-10-05-395-005b_2022-09B

4.3 Campos en el visor con pantalla táctil






4.4 Login/navegación: Teclas y símbolos en el visor con pantalla táctil

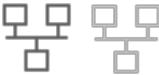







Botón/símbolo	Significado
	Pestaña "Paciente"
	Pestaña "Signos vitales"
	Pestaña "Observaciones clínicas"
	Pestaña "Evaluación"
	Abrir instrucciones de uso
	Instrucciones de uso: volver a la vista general de capítulos
	Introducir texto o cifras
	Falta la entrada o es errónea
	Seleccionar cuenta de usuario

Botón/símbolo	Significado
	Introducir la contraseña
	<ul style="list-style-type: none"> • Navegación: confirme la entrada • Medir: Guardar el proceso de medición
	Proceso en marcha
	Botón disponible
	Botón pulsado
	Botón no disponible
	Navegación hacia la izquierda/derecha
	Navegación hacia arriba/abajo
	Uno o varios puntos de la lista seleccionados/no seleccionados
	Alternativa de la lista seleccionada/no seleccionada
	Volver a la pantalla anterior
Login	Iniciar una sesión de usuario
Logout	Cerrar sesión/cambiar usuario

4.5 Estado de funcionamiento: Símbolos

Estado de funcionamiento: Símbolos en el visor con pantalla táctil

Símbolo	Estado de funcionamiento
60 % 	Monitor: Elementos encendidos permanentemente: estado de carga de la batería (%) Elementos parpadeando: la batería se está cargando
	Monitor: Elementos encendidos permanentemente: batería completa Elementos parpadeando consecutivamente: la batería se está cargando
	Monitor: Batería descargada





Símbolo	Estado de funcionamiento
	Conexión LAN configurada: activada/desactivada
	Conexión WiFi configurada: activada/desactivada
	seca connect 103 (SIH): Conexión activa
	seca connect 103 (SIH): Conexión interrumpida
	Ventana emergente: información para el usuario
	Ventana emergente: aviso de error
	Ventana emergente: posibilidad de ajuste para el usuario
	Mensaje de error durante la medición de datos vitales

4.6 Medir: Teclas y símbolos

- Pestaña "Paciente"
- Pestaña "Signos vitales"
- Pestaña "Observaciones clínicas"
- Pestaña "Evaluación"




Pestaña "Paciente"

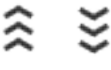















Tecla/símbolo	Significado
	Buscar historial médico seca
	Cambiar el sentido de la ordenación
	Editar historial médico seca
	Exportar historial médico seca
	Eliminar historial médico seca
	Aceptar el valor de la medición anterior
	Cerrar historial médico seca, los cambios no se guardan

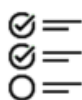
Pestaña "Signos vitales"



Tecla/símbolo	Significado
NIBP	Medición no invasiva de la tensión arterial
	Iniciar la medición de la tensión arterial
	Medición de la tensión arterial en curso
1.447/77 2.116/63 3.123/80	Tensión arterial: Medición repetida: Se desecha la primera medición
	Tensión arterial: Medición repetida: Tiempo de espera hasta la siguiente medición parcial en curso
SYS/DIA	Tensión arterial: Tensión sistólica/diastólica

Tecla/símbolo	Significado
MAP	Tensión arterial: Tensión arterial media
	Tensión arterial: medición ascendente, medición descendente
	Tensión arterial: medición simple, medición repetida
TEMP	Temperatura
	Modo de medición temperatura: predictivo, directo
	Entrada manual de valores de medición
	Sonda de temperatura COVIDIEN™ FILAC™ 3000 Posición de medición: oral, axilar, rectal
	Termómetro de oído COVIDIEN™ GENIUS®3 Posición de medición: oído
PR	Frecuencia de pulso
	Rango de medición frecuencia de pulso: estándar, ampliado
SpO₂	Saturación de oxígeno en %
PI	Aparatos con técnica de medición Masimo SET®: índice de perfusión, indicación sobre la calidad del riego sanguíneo (mín.: 0.02 %, máx.: 20 %)
	Aparatos con técnica de medición Masimo SET®, modo de medición saturación de oxígeno: normal, APOD, máximo
	Aparatos con técnica de medición seca, modo de medición saturación de oxígeno: estable, estándar, sensible
	Escribir comentario
	Acceder a la lista de mediciones no enviadas
	Aceptar el valor de la medición anterior
	Guardar el proceso de medición
	Desechar la medición

Pestaña “Observaciones clínicas”



Tecla/símbolo	Significado
	Indicador de posición páginas, aquí: Pág. 1 de 2
	Aplicar observaciones
	Desechar observaciones
	Marca amarilla: campo obligatorio

Pestaña “Evaluación”


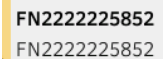


Tecla/símbolo	Significado
	Ver historial
	Indicador de posición módulos de evaluación, aquí: 2. Módulo de 5
	Indicador de posición parámetros de valoración, aquí: 2. parámetro de valoración de 4
	Vista detallada de los parámetros de valoración disponible: curva de percentiles
	Marca azul: valor medio











4.7 Lista “Mediciones no enviadas”: Símbolos




Tecla/símbolo	Significado
	Observaciones clínicas
	Peso (W)
	Estatura (H)
	Índice de masa corporal (BMI)
	Frecuencia de pulso (PR)
	Tensión arterial (NIBP)
	Saturación de oxígeno (SpO ₂)
	Temperatura (Temp)

17-10-05-395-005b_2022-09B


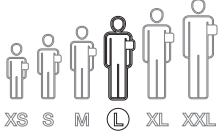



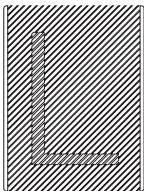
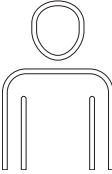







Tecla/símbolo	Significado
	Marca azul: valor medio
	Marca amarilla (en caso de conexión a SIH): medición offline no confirmada

4.8 Indicaciones en el aparato y en la placa de identificación








Texto/símbolo	Significado
	Nome e indirizzo del produttore, data di produzione
	Numero modello
	Numero di serie, progressivo
ProdID	Numero di identificazione prodotto, progressivo
Mat.No.	Número de variante
	Seguir las instrucciones de uso
	Aparato electromédico, tipo BF
	Aparato electromédico, tipo BF (con protección de desfibrilación)
	Aparato con aislamiento de protección Conforme a IEC 60601-1: Clase de protección II
	Aparato con puesta a tierra funcional Conforme a IEC 60601-1: El tercer hilo del cable de conexión a la red eléctrica es la puesta a tierra funcional
	Sin función de alarma
IP21	Tipo de protección según IEC 60529: <ul style="list-style-type: none"> • Protección frente a cuerpos extraños sólidos con un diámetro de más de 12,5 mm • Protección contra el acceso con el dedo • Protección contra la caída de gotas de agua
IP22	Tipo de protección según DIN EN 60 529: <ul style="list-style-type: none"> • Protección frente a cuerpos extraños sólidos con un diámetro de más de 12,5 mm • Protección contra el acceso con el dedo • Protección contra la caída de gotas de agua si la carcasa está inclinada hasta 15°
Li-ion	Batería de iones de litio
 0123	El aparato cumple las directivas de la CE <ul style="list-style-type: none"> • 0123: Oficina de productos sanitarios mencionada

Texto/símbolo	Significado
	<p>El producto es conforme a los reglamentos aplicables del Reino Unido</p> <p>Persona autorizada e importador: seca Ltd 40 Barn Street B5 5QB Birmingham United Kingdom</p>
	<p>Símbolo de la oficina de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU.</p>
<p>FCC ID</p>	<p>Número de autorización del aparato en la oficina de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU.</p>
<p>IC</p>	<p>Número de autorización del aparato en la oficina Industry Canada</p>
<p>xxx-yyy V ~ min xx-yy Hz xx A</p>	<p>Placa de características hembra de conexión a la red:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tensión de alimentación admisible • Frecuencia de red admisible • Consumo de electricidad
	<p>Tecla CON/DES</p>
	<p>Interfaz de carga inductiva</p>
	<p>Interfaz LAN</p>
	<p>Interfaz USB</p>
<p>NIBP</p>	<p>Conexión para manguito de tensión arterial</p>
<p>TEMP</p>	<p>Conexión para sonda de temperatura</p>
<p>SpO₂</p>	<p>Conexión para sensor de SpO₂</p>
	<p>No eliminar el aparato con la basura doméstica</p>

4.9 Indicaciones en el manguito de tensión arterial













Texto/símbolo	Significado
	Tener en cuenta las instrucciones de uso
	Tamaño del manguito (aquí: L)
	Manguito apropiado para el perímetro de brazo indicado
	Posición de la arteria: al aplicar el manguito de tensión arterial, estas flechas deben estar situadas en la arteria braquial o femoral.
	Extremo del manguito: al cerrar el manguito de tensión arterial, esta marca se debe encontrar dentro del margen de ajuste.
	Margen de ajuste: al cerrar el manguito de tensión arterial, la marca "Extremo del manguito" se debe encontrar en esta zona. En esta zona figura también el tamaño del manguito (aquí: L).
	Este lado apunta hacia el paciente
	Sin látex
	Nombre y dirección del fabricante
	Fecha de fabricación
	Nombre y dirección del distribuidor
	Número del modelo
	Número de lote
	El manguito de tensión arterial cumple las directivas de la UE

4.10 Indicaciones en el embalaje

Texto/símbolo	Significado
	Protegerlo de la humedad
	Las flechas señalan la parte superior del producto Debe transportarse y almacenarse derecho
	Frágil No arrojarlo ni dejarlo caer
	Temperatura mín. y máx. autorizada para el transporte y el almacenamiento
	Humedad atmosférica mín. y máx. autorizada para el transporte y el almacenamiento
	Abrir el embalaje por aquí
	El material del embalaje se puede eliminar mediante programas de reciclaje

4.11 Otros símbolos

Según la variante del aparato pueden figurar los siguientes símbolos en los accesorios y los consumibles, así como en su embalaje.

Texto/símbolo	Significado
	No estéril
	No reutilizar
	Peligro de asfixia por piezas pequeñas que se pueden ingerir.
	Proteger de la luz solar
	Utilizar solo en espacios cerrados
	Radiación no ionizante
	Sin DEHP
	Sin látex
	No resistente a la resonancia magnética
	No utilizar si el embalaje esta dañado
	Número de lote
	Apoderado en la UE

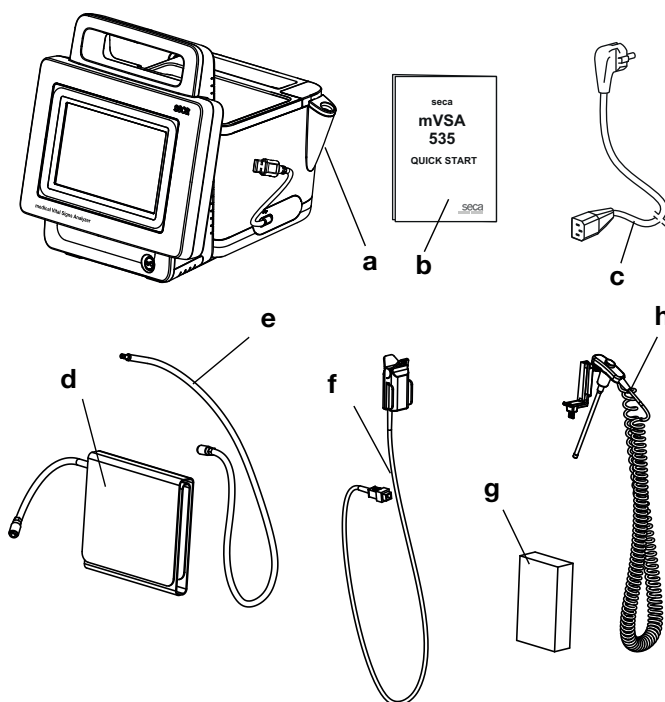
5. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

- Volumen de suministro
- Instalar el aparato
- Establecer el suministro de corriente
- Cargar batería
- Ajuste de la fecha y la hora
- Primer Login
- Opciones de configuración

5.1 Volumen de suministro

NOTA:

Este apartado muestra como ejemplo la variante 535-1110-001. El volumen de suministro de su aparato puede diferir. Encontrará una vista general de las variantes en www.seca.com.



N.º	Volumen de suministro estándar	Uds.
a	Monitor en función de la variante pedida	1
b	Instrucciones resumidas "Quick Start", impresas	1
c	Cable de red (específico del país)	1-3
-	Accesorios en función de la variante pedida	-

N.º	Accesorios de la variante mostrada	Uds.
d	Manguito de tensión arterial seca, talla M	1
e	Prolongación para el tubo de aire comprimido (1,3 m)	1
f	<ul style="list-style-type: none"> • Sensor de SpO₂ (Masimo SET® o seca) • Cable de paciente (Masimo SET® o seca), sin ilustración 	1 1
g	Cubiertas de sonda COVIDIEN™ FILAC™ 3000 (paquete de 20 uds.)	1
h	Sonda de temperatura COVIDIEN™ FILAC™ 3000	1

5.2 Instalar el aparato

- Conectar el SmartBucket
- Conectar el manguito de tensión arterial
- Conectar la sonda de temperatura
- Conectar el termómetro de oído
- Conectar el seca sensor de SpO₂
- Conectar el Masimo SET[®] sensor de SpO₂

NOTA:

Este apartado muestra el montaje de todos los accesorios de medición disponibles para este aparato. El volumen de suministro real de su aparato puede ser menor.

¡ATENCIÓN!

Daños en el aparato, funcionamiento erróneo

En caso de aplicación de una fuerza excesiva, los tubos y los cables pueden sufrir daños.

- ▶ Para conectar y desconectar los accesorios de medición del aparato, sujete los tubos únicamente por el acoplamiento para tubos.
- ▶ Para conectar y desconectar los accesorios de medición del aparato, sujete los cables únicamente por los conectores.
- ▶ Utilice únicamente accesorios de medición que no muestren defectos visibles externamente.

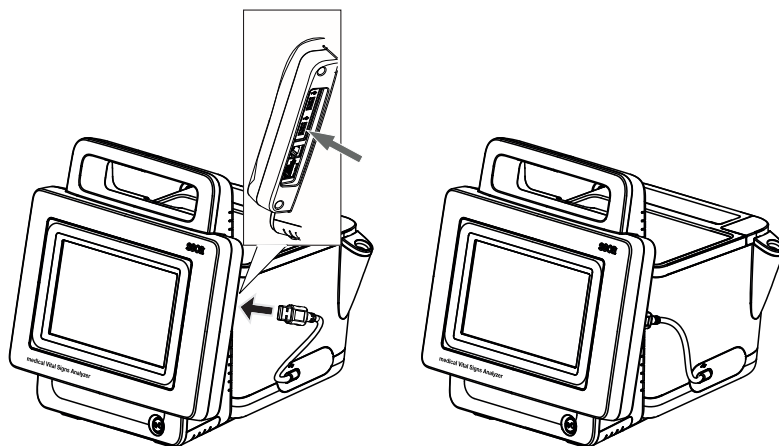
Conectar el SmartBucket

¡ATENCIÓN!

Funcionamiento defectuoso

El SmartBucket necesita una de las interfaces USB para la comunicación y el suministro de corriente. Si se separa la conexión USB, no se pueden medir datos vitales.

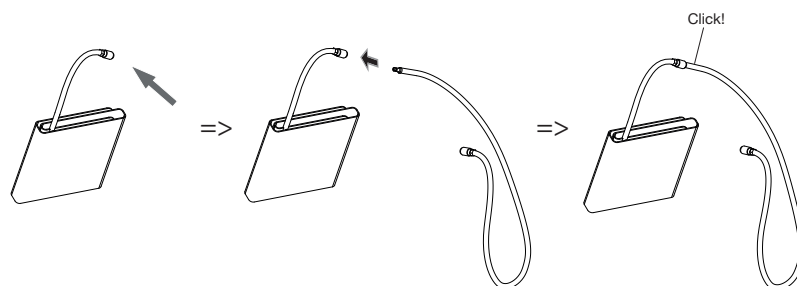
- ▶ Deje el SmartBucket siempre conectado a la interfaz USB.
- ▶ Conecte los accesorios, p. ej., un lápiz de memoria USB, únicamente a la interfaz USB restante.



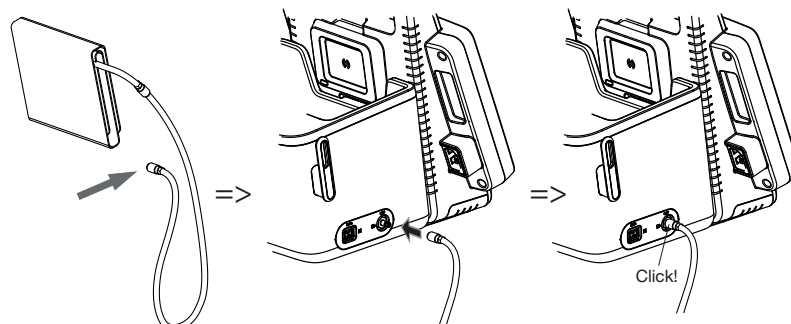
- ▶ Conecte el cable USB del SmartBucket a una conexión USB libre del monitor.

Conectar el manguito de tensión arterial

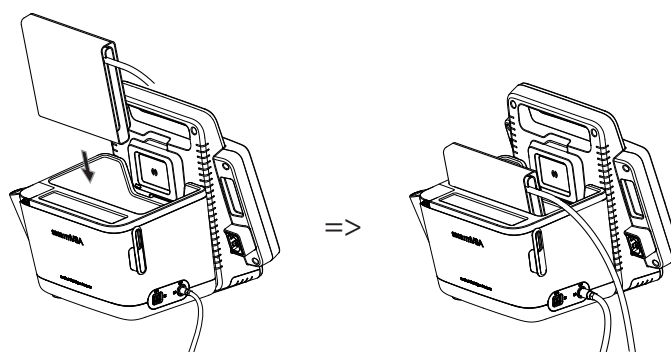
1. Depende de la variable: Conecte el acoplamiento de tubos del manguito de tensión arterial a la conexión de prolongación hasta que el acoplamiento de tubos encaje audiblemente.



2. Conecte el acoplamiento de tubos del manguito de la conexión de prolongación a la conexión de aire comprimido del aparato hasta que el acoplamiento de tubos encaje audiblemente.

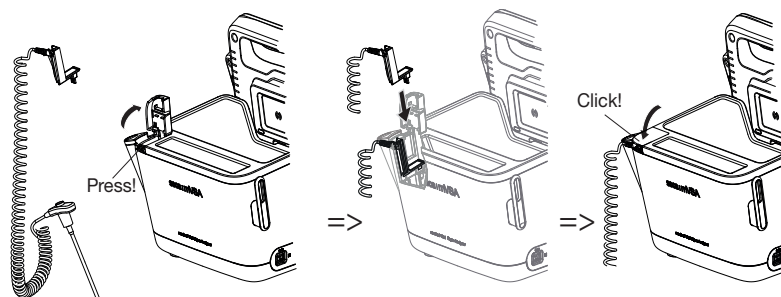


3. Guarde el manguito de tensión arterial en el SmartBucket tal como se muestra en el gráfico inferior.

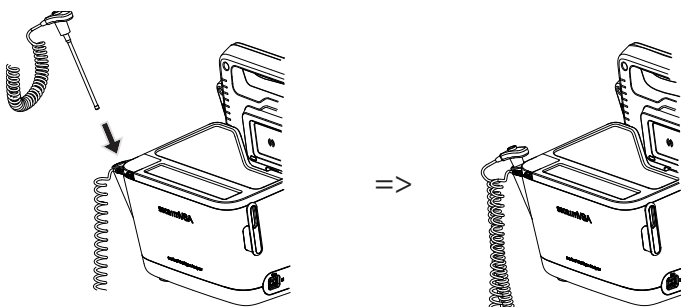


Conectar la sonda de temperatura

1. Abra la tapa de cubierta del compartimento de conexión.
2. Introduzca la clavija de conexión de la sonda de temperatura por completo en la conexión de sonda, tal como se muestra en el gráfico inferior.
3. Cierre la tapa de cubierta del compartimento de conexión.



- Introduzca la sonda de temperatura por completo en el soporte de sonda, tal como se muestra en el gráfico inferior.



¡ATENCIÓN!

Daños en el aparato, funcionamiento erróneo

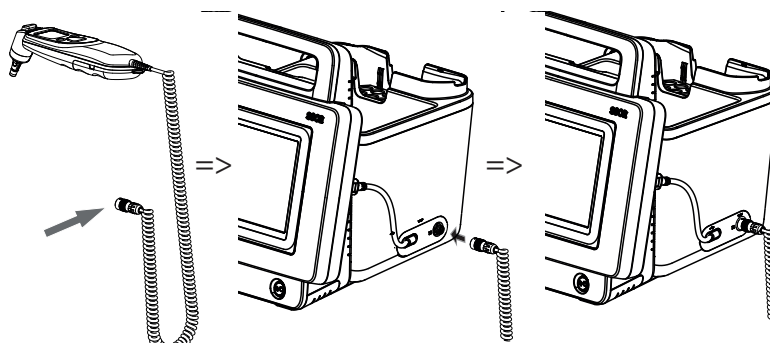
La sonda de temperatura solo se puede introducir completamente en el soporte de sonda si no hay ninguna cubierta de sonda colocada.

- Cerciórese de que no se encuentre ninguna cubierta de sonda en la sonda de temperatura.

NOTA:

El compartimento en la conexión de sonda ofrece espacio para dos paquetes de cubiertas de sonda.

Conectar el termómetro de oído

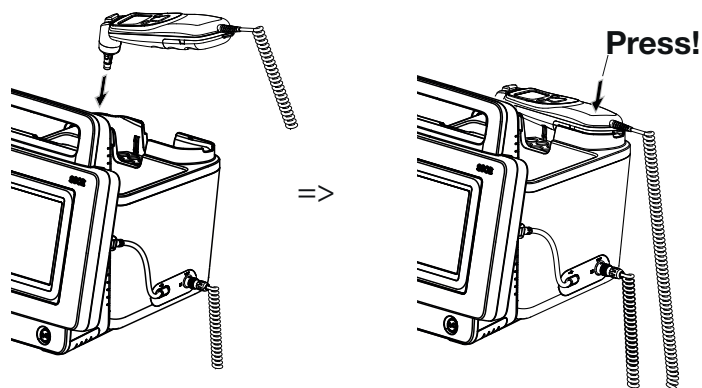


- Introduzca la clavija de conexión del termómetro de oído en la hembra en el SmartBucket hasta que encaje audiblemente.

NOTA:

El soporte cargador en el compartimento de termómetro ofrece espacio para dos cargadores de cubiertas de sonda.

- Inserte el termómetro de oído en el compartimento de termómetro, tal como se muestra en el gráfico inferior.



Conectar el seca sensor de SpO₂

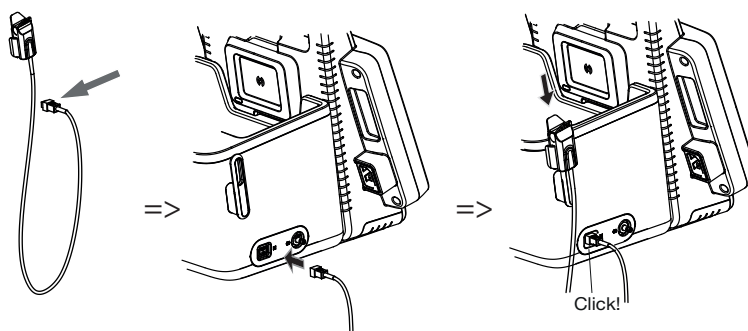
¡ATENCIÓN!

Daños en el aparato, funcionamiento erróneo

El sensor de SpO₂ debe ser compatible con la técnica de medición de SpO₂ seca instalada.

- ▶ Asegúrese de que el sensor de SpO₂ es compatible con la técnica de medición de SpO₂ instalada en su aparato → [Accesorios opcionales y piezas de recambio](#).
- ▶ Observe la documentación para el usuario del fabricante del sensor.

1. Si es necesario, conecte un cable de paciente al sensor de SpO₂, tal como se describe en la documentación para el usuario del fabricante del sensor.
2. Introduzca la clavija de conexión del sensor de SpO₂ o del cable de paciente en la hembra en el SmartBucket hasta que la clavija de conexión encaje audiblemente.



NOTA:

El soporte por encima de la conexión de SpO₂ está previsto para guardar el sensor de SpO₂.

Conectar el Masimo SET® sensor de SpO₂

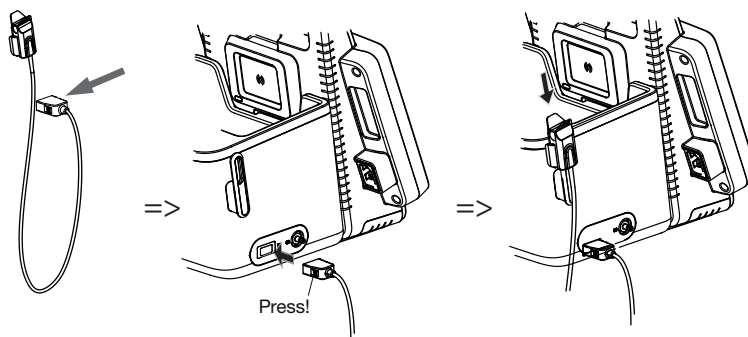
¡ATENCIÓN!

Daños en el aparato, funcionamiento erróneo

El sensor de SpO₂ debe ser compatible con la técnica de medición de SpO₂ instalada.

- ▶ Asegúrese de que el sensor de SpO₂ es compatible con la técnica de medición de SpO₂ instalada en su aparato → [Accesorios opcionales y piezas de recambio](#).
- ▶ Observe la documentación para el usuario del fabricante del sensor.

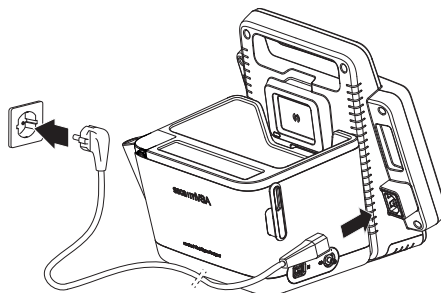
1. Si es necesario, conecte un cable de paciente al sensor de SpO₂, tal como se describe en la documentación para el usuario del fabricante del sensor.
2. Introduzca la clavija de conexión del sensor de SpO₂ o del cable de paciente en la hembra en el SmartBucket hasta que la clavija de conexión encaje audiblemente.



NOTA:

El soporte por encima de la conexión de SpO₂ está previsto para guardar el sensor de SpO₂.

5.3 Establecer el suministro de corriente



1. Enchufe la clavija del aparato de red en el zócalo de conexión del aparato.
2. Enchufe la clavija de red a una toma de corriente de la red.

5.4 Cargar batería

Antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez, la batería del monitor debe estar completamente cargada.

1. Conecte el aparato a la red de alimentación → [Establecer el suministro de corriente](#).
2. Pulse la tecla CON/DES del monitor.
El LED de la tecla CON/DES se enciende de color blanco.
Se inicia el procedimiento de carga.
Se visualiza el estado de carga actual durante aprox. 15 segundos:
Al cabo de aprox. 5 minutos, el aparato conmuta al estado de espera.



60 % ██████████

La pantalla se apaga.

El LED de la tecla CON/DES parpadea de color verde.

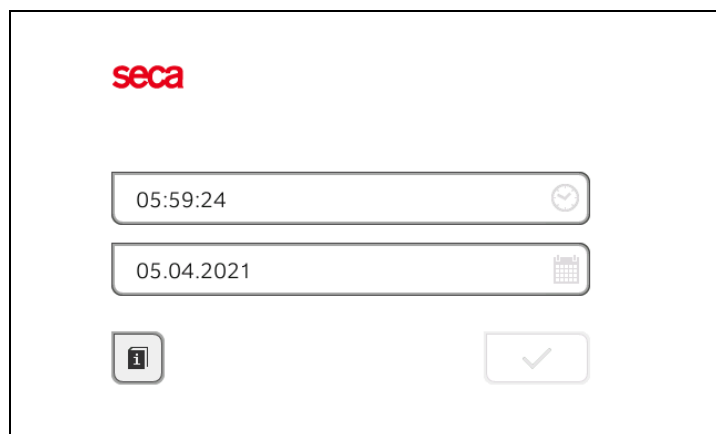
El aparato se apaga cuando las baterías están completamente cargadas.

El LED de la tecla CON/DES se apaga.

5.5 Ajuste de la fecha y la hora

Si pone el aparato en funcionamiento por primera vez, en primer lugar debe ajustar la fecha y la hora.

1. Conecte el aparato a la red de alimentación.
2. Pulse la tecla CON/DES del monitor.
El LED en la tecla se enciende de color blanco.
Aparece la pantalla inicial.



3. Introduzca la fecha actual:

a) Pulse el campo de entrada 

b) Utilice el teclado : introduzca la fecha actual

c) Pulse la tecla : confirme la entrada

4. Introduzca la hora actual:

a) Pulse el campo de entrada 

b) Utilice el teclado : introduzca la hora actual

c) Pulse la tecla : confirme la entrada

5. Pulse la tecla .

6. Continúe con el manejo, tiene las siguientes posibilidades:

- ▶ Dejar el aparato encendido (recomendado): → [Cargar batería](#)
- ▶ Realizar las mediciones con suministro de red: → [Manejo](#)
- ▶ Configurar el aparato con suministro de red: → [Para administradores: configurar seca mVSA 535](#)

5.6 Primer Login

En el aparato se dispone inicialmente de las siguientes cuentas de usuario:

- “admin”: configurar y administrar el aparato
- “user”: realizar y gestionar mediciones
- “service”: para técnicos de servicio autorizados

En el primer Login se necesitan activar y configurar estas cuentas de usuario.

Aquí encontrará más información: → [Para administradores: configurar seca mVSA 535](#) → [Cuentas de usuario](#)

5.7 Opciones de configuración

El aparato solo puede ser configurado por usuarios con derechos de administrador. Aquí encontrará más información: → [Para administradores: configurar seca mVSA 535](#)

6. MANEJO

- [Conectar/desconectar sistema](#)
- [Administrar historiales médicos seca](#)
- [Medir los datos vitales](#)
- [Completar el peso y la estatura](#)
- [Introducir los datos vitales manualmente](#)
- [Evaluar la medición](#)

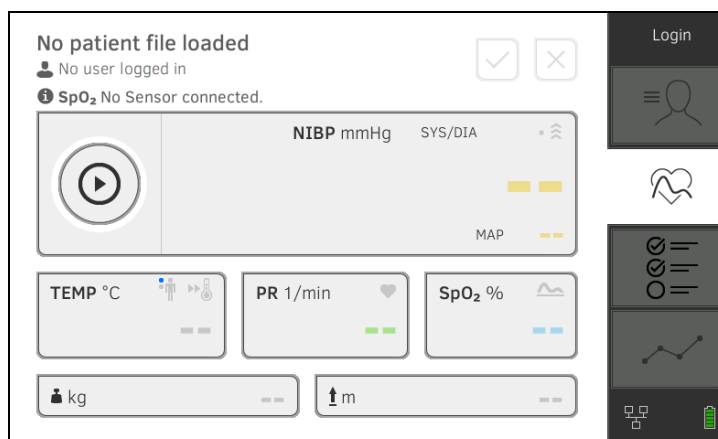
6.1 Conectar/desconectar sistema

- [Conectar](#)
- [Iniciar sesión](#)
- [Cerrar sesión/cambiar usuario](#)
- [Ahorrar energía/desconectar](#)

Conectar



1. Pulse la tecla CON/DES del monitor.
El LED de la tecla CON/DES se enciende de color blanco.
El aparato arranca. Esta operación dura varios segundos.



Se visualiza la pestaña “Signos vitales”.

Tiene las siguientes posibilidades:

- ▶ Medir datos vitales (sin identificación del paciente) → [Medir los datos vitales](#)
- ▶ Utilizar el volumen de funciones completo: Iniciar sesión → [Iniciar sesión](#)

Iniciar sesión

Necesita iniciar una sesión en el aparato si quiere ejecutar uno de los siguientes pasos:

- Asignar una medición de datos vitales a un historial médico seca
- Evaluar resultados de medición
- Administrar el sistema

1. Pulse la tecla **Login (Inicio de sesión)**.

Se visualiza la ventana de Login:



2. Pulse el campo de entrada .

Se visualiza la lista con las cuentas de usuario.


NOTA:

En el funcionamiento independiente está disponible una cuenta de usuario para la medición → [Primer Login](#). No se pueden crear más cuentas de usuario para esta área.

3. Pulse su cuenta de usuario.

Su cuenta de usuario se visualiza en el campo de entrada.

4. Pulse el campo de entrada .

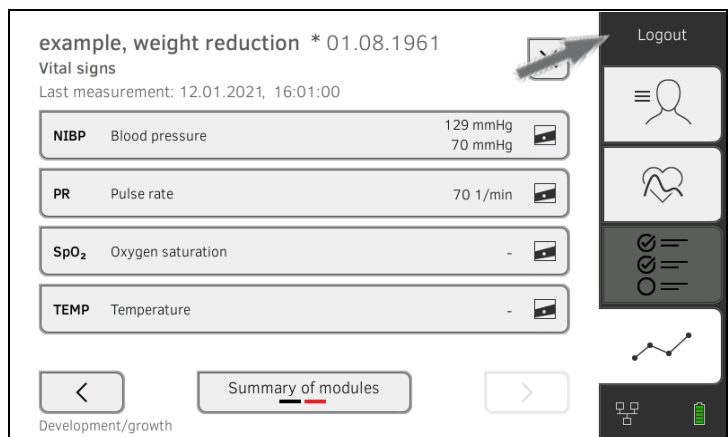
5. Introduzca su contraseña con el teclado .

Se visualiza la pestaña "Paciente".

6. Continúe con → [Administrar historiales médicos seca](#).

Cerrar sesión/cambiar usuario

- ▶ Pulse la tecla **Logout**.



Ha cerrado la sesión.

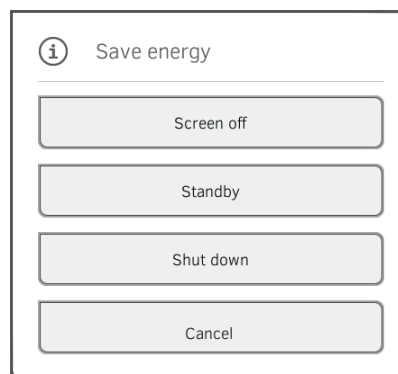
Se visualiza la ventana de Login.

Puede iniciar sesión otro usuario → [Iniciar sesión](#).

Ahorrar energía/desconectar



1. Pulse brevemente la tecla CON/DES del monitor.
2. Aparece la ventana de diálogo **Save energy (Ahorrar energía)**.



3. Seleccione una opción según la tabla:

NOTA:

El aparato conmuta automáticamente al estado de espera/se apaga si no se realiza ninguna operación durante un tiempo prolongado (escalonado en el tiempo según el tiempo de funcionamiento en vacío)

Tecla Tiempo de funcionamiento en vacío	Comportamiento del aparato	Anular el ajuste
Screen off (Pant. apagada)	<ul style="list-style-type: none"> • El visor se desconecta • El LED de la tecla CON/DES se enciende de color blanco. • Se mantienen las entradas • La sesión del usuario se mantiene iniciada • El historial médico permanece activo • Las mediciones continúan 	Tocar la pantalla
Standby (Espera) 10 minutos	<ul style="list-style-type: none"> • El visor se desconecta. • El LED de la tecla CON/DES se enciende de color verde • Los datos no guardados se pierden • Se cierra la sesión del usuario • Se desactiva el historial médico 	Tocar la pantalla
Shut down (Apagar) 20 minutos	<ul style="list-style-type: none"> • Funcionamiento con alimentación de red: <ul style="list-style-type: none"> - Al finalizar el proceso de carga: el aparato se apaga y se desconecta • Funcionamiento con alimentación por batería: <ul style="list-style-type: none"> - El aparato se apaga - El aparato se desconecta 	Pulsar la tecla CON/DES

NOTA:

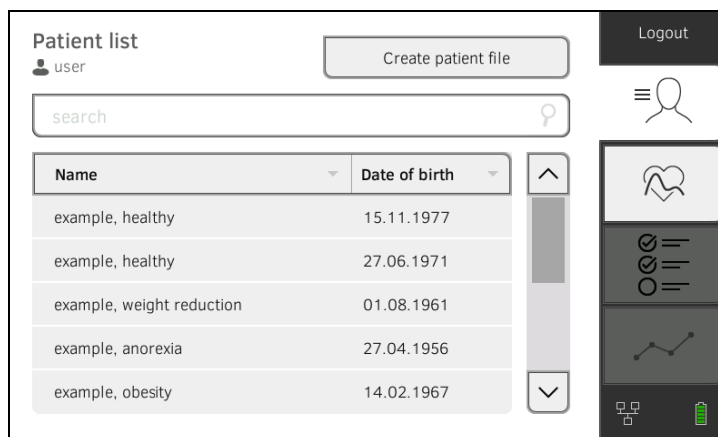
Si el estado de carga de la batería es inferior a un valor límite preajustado [%], el aparato se apaga y se desconecta. Este comportamiento es independiente de la opción seleccionada en el diálogo **Save energy (Ahorrar energía)**. Su administrador establece el valor límite para el estado de carga de la batería: → [Gestión energética](#).

6.2 Administrar historiales médicos seca

- [Crear historial médico seca](#)
- [Consultar historiales médicos seca](#)
- [Editar historiales médicos seca](#)
- [Exportar historial médico seca](#)
- [Borrar historial médico seca](#)

Crear historial médico seca

1. inicie una sesión → [Iniciar sesión](#).
2. Pulse la pestaña "Paciente".
Se muestra la lista de pacientes.



3. Pulse la tecla **Create patient file (Crear acta paciente)**.

Anonymous patient

First name:

Date of birth:

Surname:

ID:

4. Si lo desea, seleccione la opción **Anonymous patient (Paciente anónimo)**.

NOTA:

Con un paciente anónimo, el nombre no se muestra en las pestañas "Datos vitales" y "Evaluación". El nombre y los resultados de medición no se muestran nunca juntos.

5. Introduzca el nombre y el apellido del paciente:

a) Pulse el campo de entrada 

b) Utilice el teclado : Introducir texto

c) Pulse la tecla : confirme la entrada

6. Introduzca la fecha de nacimiento:

a) Pulse el campo de entrada 

b) Utilice el teclado : Introducir fecha

c) Pulse la tecla : confirme la entrada

7. Introduzca una ID del paciente:

a) Pulse el campo de entrada 

b) Elimine la ID generada automáticamente

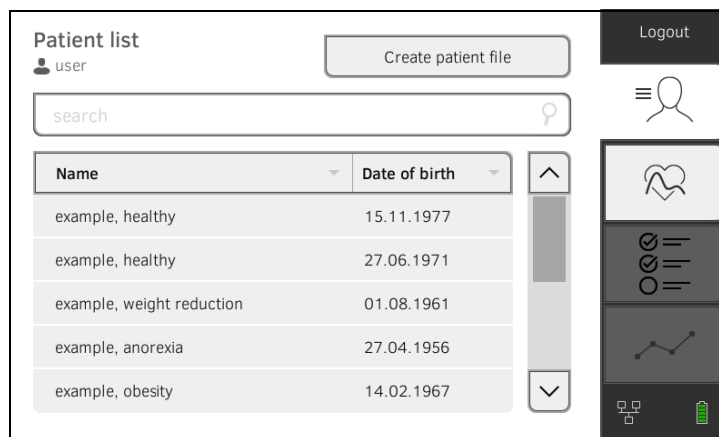
c) Introduzca la ID del paciente

NOTA:

La ID de paciente propia solo se debe indicar si, en su institución, está prevista una determinada estructura para la misma. Si no edita el campo de entrada **ID**, el aparato guarda la ID del paciente generada automáticamente.

8. Pulse la tecla **Save (Guardar)**.

Se ha creado el historial médico seca, el cual se visualiza.

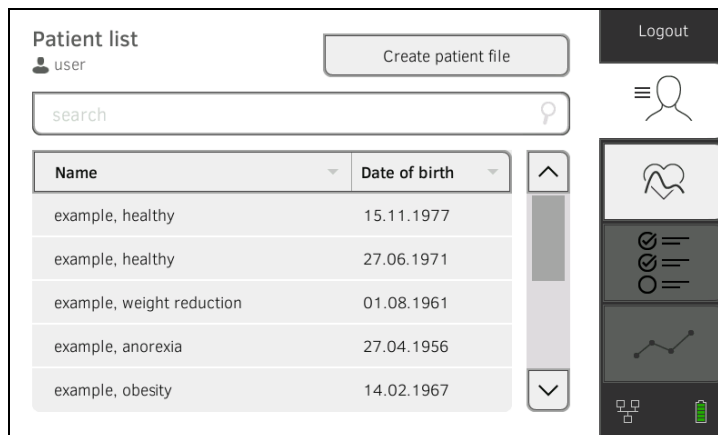


Tiene las siguientes posibilidades de continuar:

- ▶ Medir los datos vitales: → [Medir los datos vitales](#)
- ▶ Medir los datos vitales: → [Introducir los datos vitales manualmente](#)

Consultar historiales médicos seca

1. inicie una sesión → [Iniciar sesión](#).
2. Pulse la pestaña "Paciente".
Se muestra la lista de pacientes.



3. Seleccione un historial médico seca:
 - ▶ La entrada deseada no visible: adelante con el paso 4.
 - ▶ Entrada deseada visible: adelante con el paso 5.
4. Busque en la lista el historial médico seca que desee:

a) Pulse el campo de entrada 

b) Utilice el teclado : Nombre o ID del paciente


c) Pulse la tecla : confirme la entrada

Se muestra una lista de resultados.

5. Pulse la entrada que desee.
El historial médico seca seleccionado aparece en el cuadro de diálogo **Patient information (Información paciente)**.
6. Pulse la tecla **Confirm (Confirmar)**.
Se abre el historial médico seca.
Tiene las siguientes posibilidades de continuar:
 - ▶ Medir los datos vitales: → [Medir los datos vitales](#)

Editar historiales médicos seca

1. Abra un historial médico seca, → [Consultar historiales médicos seca](#).

2. Pulse la tecla .

3. Edite las entradas.

4. Pulse la tecla **Save (Guardar)**.
Las modificaciones están guardadas.

Exportar historial médico seca

1. Conecte un lápiz de memoria USB al monitor.
2. Abra un historial médico seca → [Consultar historiales médicos seca](#).



3. Pulse la tecla .
Se abre un diálogo de confirmación.
4. Pulse la tecla **Confirm (Confirmar)**.
El historial médico se exporta a la memoria USB.

Borrar historial médico seca

1. Abra un historial médico seca → [Consultar historiales médicos seca](#).



2. Pulse la tecla .
Se abre un diálogo de confirmación.
3. Pulse la tecla **Delete (Borrar)**.
Se elimina el historial médico.

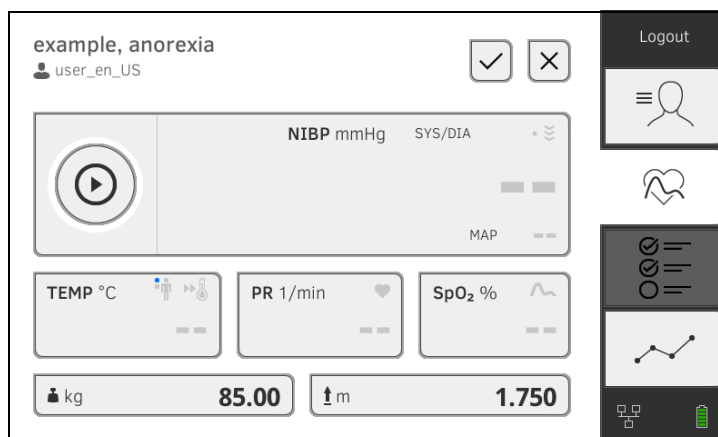
6.3 Medir los datos vitales

- [Introducción](#)
- [Medir la tensión arterial](#)
- [Medir la temperatura oral/axilar \(COVIDIEN™ FILAC™ 3000, azul\)](#)
- [Medir la temperatura rectal \(COVIDIEN™ FILAC™ 3000 rojo\)](#)
- [Medir la temperatura en el oído \(COVIDIEN™ GENIUS®3\)](#)
- [Leer la frecuencia de pulso](#)
- [Medir la saturación de oxígeno \(SpO₂\)](#)
- [Añadir comentarios](#)
- [Terminar el proceso de medición](#)
- [Asignar una medición anónima a un historial médico](#)

Introducción

La función “Medición de datos vitales” está disponible después de conectar el aparato. Puede realizar mediciones sin necesidad de Login y sin identificación del paciente.

Si desea asignar el proceso de medición a un historial médico, recomendamos que proceda **antes** de la medición a abrir → [Consultar historiales médicos seca](#) o crear → [Crear historial médico seca](#) un historial médico. Esto se aplica especialmente si es probable que se vayan a realizar mediciones reiteradas para un paciente.



En un mismo proceso de medición puede medir uno o varios parámetros vitales. La medición se inicia automáticamente tras la aplicación de los accesorios de medición en el paciente (excepción: medición de la tensión arterial y medición de temperatura en el oído). La frecuencia de pulso se determina, según la configuración del aparato, a través de la saturación de oxígeno o la tensión arterial.

Como alternativa, los datos vitales de un paciente se pueden introducir manualmente → [Introducir los datos vitales manualmente](#).

El peso y la estatura se pueden registrar a través de aparatos de medición seca compatibles o introducir manualmente: → [Completar el peso y la estatura](#).

Medir la tensión arterial

- Preparar la medición de la tensión arterial
- Iniciar una medición individual
- Realizar una medición repetida
- Adaptar ajustes previos



¡ADVERTENCIA!

Peligro para el paciente

- ▶ No utilice adaptadores Luer-Lock en tubos de medición de tensión arterial. El uso de adaptadores Luer-Lock puede causar la conexión accidental de los tubos de medición de tensión arterial a los accesos intravenosos, produciendo así una infusión de aire en la circulación sanguínea del paciente.
- ▶ La decisión de aplicar este aparato en pacientes embarazadas o preeclámpticas es responsabilidad del usuario.
- ▶ El aparato **no** tiene ninguna función de alarma. No deje el paciente nunca sin supervisión durante una medición.
- ▶ Mediciones frecuentes pueden causar trastornos circulatorios y, en consecuencia, daños serios al paciente.
- ▶ Conduzca el tubo de aire comprimido de manera que no pueda quedar estrangulado. Un tubo de aire comprimido estrangulado causa una presión constante en el manguito. Ésta puede causar trastornos circulatorios y, en consecuencia, daños serios al paciente.
- ▶ No aplique el manguito de tensión arterial encima de heridas abiertas. Esto puede dañar adicionalmente al paciente.
- ▶ No ejerza presión externa sobre los tubos de medición de tensión arterial o el manguito de tensión arterial.
- ▶ En pacientes con arritmias medianas a graves, se pueden producir resultados de medición imprecisos al medir la tensión arterial.
- ▶ Los siguientes factores pueden influir en el resultado de la medición:
 - Lugar de medición (p. ej., altitud)
 - Posición del paciente (de pie, sentado, acostado)
 - Estado fisiológico del paciente (p. ej., esfuerzo, movimiento, temblores, escalofríos)
 - Edad del paciente
 - Arterioesclerosis
 - Riego sanguíneo deficiente
 - Diabetes
 - Enfermedades renales
- ▶ Si los resultados de medición no parecen ser plausibles, compruebe y evalúe los signos vitales del paciente con medios alternativos. Compruebe la función de medición del aparato con la ayuda del apartado “Averías y soluciones”.



¡ADVERTENCIA!

Peligro para el paciente, medición errónea

- ▶ No aplique el manguito de tensión arterial en el brazo del lado en el cual se ha realizado una mastectomía.
- ▶ Aplique el manguito de tensión arterial de manera que no se perjudique la circulación sanguínea del paciente.
- ▶ No aplique el manguito de tensión arterial en zonas con un riego sanguíneo débil o en extremidades en las cuales se encuentren acceso intravenosos.
- ▶ Una alta presión del manguito puede ser incómoda para pacientes delicados. Observen el estado general del paciente durante la medición.



¡ADVERTENCIA!

Medición errónea

- ▶ El inflado del manguito de tensión arterial puede perturbar temporalmente el funcionamiento de otros aparatos electromédicos que estén siendo utilizados en la misma extremidad.
- ▶ Utilice únicamente manguitos de tensión arterial de seca.
- ▶ Asegúrese antes de cada medición de que los tubos de medición de tensión arterial y las conexiones se encuentren intactos y sean herméticos.
- ▶ Asegúrese de que el brazo en el cual esté aplicado el manguito de tensión arterial no se mueva durante la medición.
- ▶ Asegúrese de que el manguito de tensión arterial esté aplicado correctamente según la marca impresa "Artery".



¡PRECAUCIÓN!

Peligro para el paciente

Si la presión máxima se fija demasiado alta durante una medición ascendente, el paciente puede desarrollar un hematoma.

- ▶ Seleccione un valor adecuado para el paciente como presión máxima (ejemplo: un paciente con una presión arterial estimada de 120/80 mmHg debe medirse con una presión máxima de 160 mmHg).



¡PRECAUCIÓN!

Medición errónea

Si el manguito de tensión arterial es demasiado pequeño, se muestran unos valores de tensión arterial demasiado altos; en cambio, si es demasiado grande, se muestran unos valores de tensión arterial demasiado bajos.

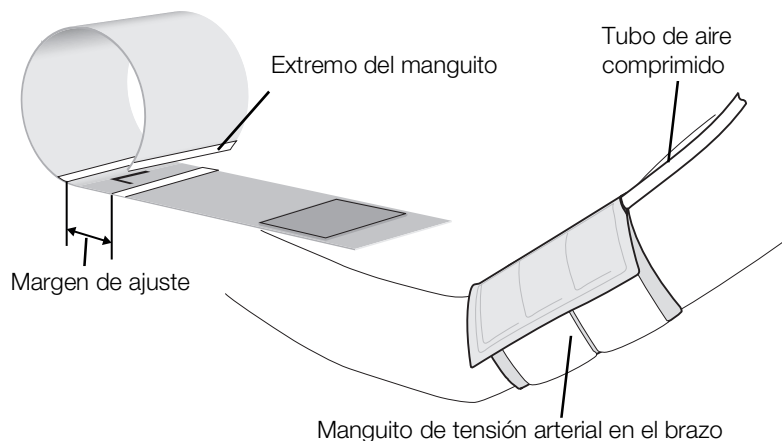
- ▶ Utilice siempre un manguito de tensión arterial del tamaño correcto.

Preparar la medición de la tensión arterial

1. Asegúrese de que el paciente se encuentra en la siguiente postura:

- sentado cómodamente
- sin cruzar las piernas
- pies aplicados planos en el suelo
- espalda y brazo apoyados

2. Aplique el manguito de tensión arterial en el brazo no dominante del paciente, tal como se muestra en la figura inferior:
 - a) Observe las indicaciones en el manguito de tensión arterial
→ [Indicaciones en el manguito de tensión arterial](#)
 - b) Utilizar un manguito de tensión arterial de la talla correcta: Extremo del manguito dentro del margen de ajuste durante la aplicación
 - c) Manguito de tensión arterial posicionado a la altura de la aurícula derecha
 - d) Prestar atención al asiento correcto del manguito de tensión arterial
 - e) Tender el tubo de aire comprimido de manera que no pueda quedar estrangulado

**NOTA:**

Antes del registro de los valores medidos, el paciente debería permanecer 5 minutos en reposo. Durante la medición, el paciente debería permanecer relajado y no hablar.

Tiene las siguientes posibilidades de continuar:

- ▶ → [Iniciar una medición individual](#)
- ▶ → [Realizar una medición repetida](#)

NOTA:

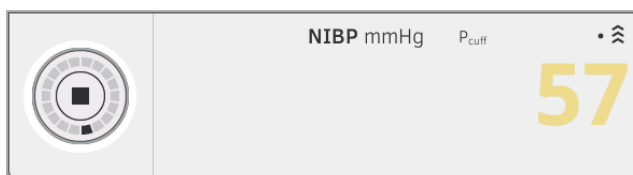
Su administrador establece si, después de arrancar el aparato, está disponible una medición individual o una medición repetida. Para el proceso de medición actual puede adaptar este y otros ajustes previos: → [Adaptar ajustes previos](#). Posteriormente vuelven a estar activos los ajustes establecidos por el administrador.

Iniciar una medición individual



- ▶ Pulse la tecla  en el monitor.

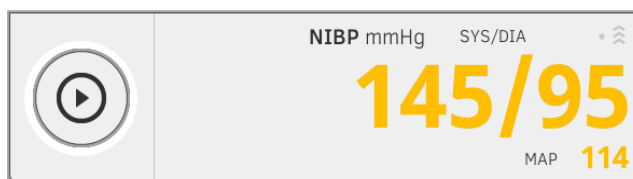
Se inicia la medición de la tensión arterial:



Se indica la presión actual del manguito.

Los símbolos para el procedimiento de medición y el modo de medición parpadean (aquí: medición simple, medición ascendente).

La medición finaliza automáticamente cuando se detectan valores de tensión arterial válidos.



Se indican los valores para la tensión arterial sistólica/diastólica **SYS/DIA** y la tensión arterial media **MAP (TAM)**.

Tiene las siguientes posibilidades de continuar:


- ▶ Medir otros datos vitales → [Medir los datos vitales](#)
- ▶ Terminar el proceso de medición → [Terminar el proceso de medición](#)

NOTA:

- Con la tecla Inicio puede cancelar y reiniciar en todo momento una medición de tensión arterial.
- Si una medición ascendente no suministra ningún valor de medición, el aparato conmuta automáticamente a una medición descendente. Si es necesario, el aparato vuelve a bombear varias veces durante la medición descendente (volver a bombear: elevar la presión del manguito aprox. 50 mmHg y descargar la presión paso a paso). Si tras volver a bombear varias veces no se produce ningún valor de medición, se interrumpirá el proceso.

Realizar una medición repetida



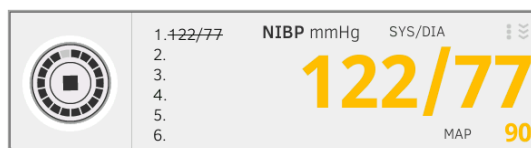
1. Pulse la tecla  en el monitor.
Se inicia la primera medición parcial (aquí: 6 mediciones parciales).



Se indica la presión actual del manguito.

Los símbolos para el procedimiento de medición y el modo de medición parpadean (aquí: medición ascendente).

La medición parcial finaliza automáticamente cuando se detectan valores de tensión arterial válidos.

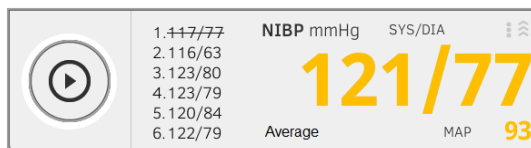


Se indican los valores para la tensión arterial sistólica/diastólica **SYS/DIA** y la tensión arterial media **MAP (TAM)**.

Se inicia el tiempo de espera hasta la siguiente medición parcial.

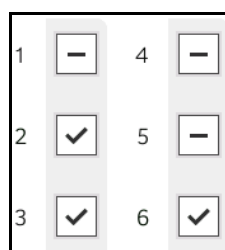
La siguiente medición parcial se inicia automáticamente.

Una vez que estén disponibles todas las mediciones parciales, se indica la tensión arterial media (valor medio).



Las mediciones parciales que no se tienen en cuenta se representan tachadas (aquí: medición 1).

2. Edite la lista de las mediciones parciales que se deberán tener en cuenta:
 - ▶ Toque la lista de las mediciones parciales
 - ▶ Coloque una marca en las mediciones parciales que se deberán utilizar para el cálculo del promedio (ejemplo:)



- ▶ Pulsar en **Confirm (Confirmar)**

Se indica la tensión arterial media.

Tiene las siguientes posibilidades de continuar:

- ▶ Medir otros datos vitales → [Medir los datos vitales](#)
- ▶ Terminar el proceso de medición → [Terminar el proceso de medición](#)

NOTA:

- Con la tecla Inicio puede interrumpir y reanudar o cancelar la medición del promedio.

- Si una medición ascendente no suministra ningún valor medido, el aparato conmuta automáticamente a la medición descendente.
- Si es necesario, el aparato vuelve a bombear varias veces durante la medición (volver a bombear: elevar la presión del manguito aprox. 50 mmHg y descargar la presión paso a paso). Si tras volver a bombear varias veces no se produce ningún valor de medición, se interrumpirá el proceso.

Adaptar ajustes previos

NOTA:

Sus ajustes solo son válidos para el proceso de medición actual. Si termina el proceso de medición → [Terminar el proceso de medición](#), vuelven a estar activos los ajustes previos establecidos por el administrador.

1. Asegúrese de que no está aplicado el manguito de tensión arterial.
2. Pulse el campo **NIBP**.
Se abre la ventana de diálogo **NIBP settings (Ajustes NIBP)**.
Se muestran los ajustes previos.

3. Pulse el procedimiento de medición deseado.
 - ▶ Medición ascendente: si es necesario, ajustar la presión máxima
 - ▶ Medición descendente: si es necesario, ajustar la presión inicial
4. Pulse el proceso de medición deseado.
 - ▶ Medición individual
 - ▶ Medición repetida o, si se ha configurado un perfil de medición para la medición repetida, nombre del perfil de medición

NOTA:

Si tiene alguna consulta sobre la configuración de la medición repetida, diríjase a su administrador.

5. Pulse la tecla **Confirm (Confirmar)**.
Se cierra la ventana de diálogo.
Los ajustes modificados se aplican para la medición actual.
6. Inicie la medición de la tensión arterial de la manera descrita en el apartado → [Preparar la medición de la tensión arterial](#).

Medir la temperatura oral/axilar (COVIDIEN™ FILAC™ 3000, azul)

→ Iniciar la medición de temperatura oral/axilar

→ Adaptar ajustes previos



¡ADVERTENCIA!

Peligro para el paciente, medición errónea

- ▶ La decisión de aplicar este aparato en niños, así como en pacientes embarazadas o lactantes es responsabilidad del usuario.
- ▶ Asegúrese antes de cada medición de que el modo de medición y el método de medición estén seleccionados correctamente.
- ▶ Utilice para la medición de temperatura una nueva cubierta de sonda para reducir el riesgo de contaminaciones cruzadas, infecciones nosocomiales y mediciones no plausibles.
- ▶ Utilice exclusivamente cubiertas de sonda que sean adecuadas para su termómetro de oído.
- ▶ Retire la cubierta de sonda siempre directamente con el termómetro de la caja de vainas en el aparato.
- ▶ Asegúrese de que la cubierta de sonda está encajada correctamente en el termómetro.
- ▶ Las cubiertas de sonda siempre están previstas para una única medición y no son reutilizables ni estériles. No desinfecte o esterilice las cubiertas de sonda; deséchelas conforme a las normativas nacionales y los reglamentos de su institución.
- ▶ Utilice únicamente termómetros que se encuentren en perfectas condiciones técnicas. No utilice el termómetro en caso de detectar defectos. Emplee un recambio apropiado.
- ▶ Mientras no se esté utilizando el termómetro, almacénelo en el soporte previsto al efecto en el aparato.
- ▶ Si los resultados de medición no parecen ser plausibles, compruebe y evalúe los signos vitales del paciente con medios alternativos. Compruebe la función de medición del aparato con la ayuda del apartado "Averías y soluciones".



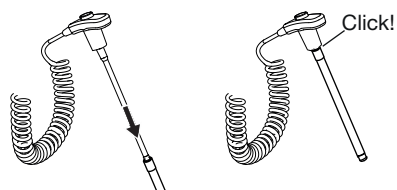
¡ADVERTENCIA!

Peligro para el paciente, medición errónea

- ▶ Asegúrese de que, en el modo de medición "Directo", las mediciones de la temperatura oral no duren más de 3 minutos y las mediciones axilares no más de 5 minutos.
- ▶ Realice las mediciones orales/axilares únicamente con aparatos equipados con una sonda de temperatura azul y un soporte de sonda azul.
- ▶ En aparatos con técnica de medición COVIDIEN™ FILAC™ 3000, utilice únicamente sondas de temperatura y cubiertas de sonda COVIDIEN™.
- ▶ En mediciones de la temperatura axilar, asegúrese de que la sonda de temperatura con la vaina de la sonda tenga un contacto directo con la piel del paciente y no toque prendas u otros objetos.

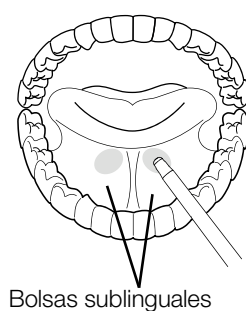
Iniciar la medición de temperatura oral/axilar

1. Retire la sonda de temperatura (azul) del soporte de sonda (azul).
2. Recoja una cubierta de sonda:

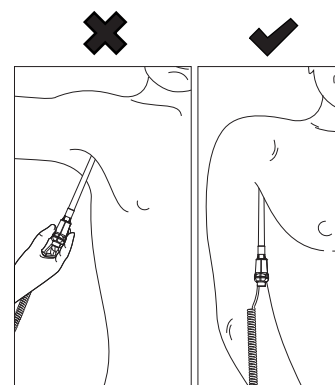


- a) Introduzca la sonda en una cubierta de sonda del paquete
 - b) Encaje audiblemente la cubierta de sonda en la sonda
 - c) Retire la sonda y la cubierta de sonda del paquete
 - d) Compruebe que la cubierta de sonda está intacta
3. Aplique la sonda de temperatura tal como se muestra en el gráfico:

Medición oral:



Medición axilar:

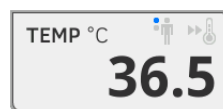


La medición se inicia automáticamente.

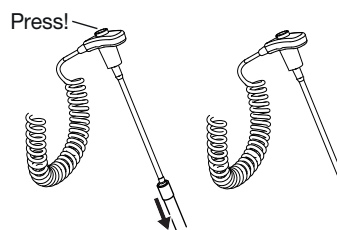
El valor medido y el símbolo para el procedimiento de medición (aquí: predictivo) parpadean hasta que se haya alcanzado un valor medido válido.



El valor de temperatura se muestra hasta que termine el proceso de medición → [Terminar el proceso de medición](#).



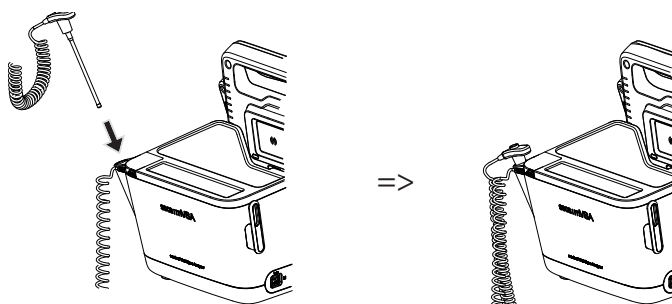
4. Expulse la cubierta de sonda y deséchela de la manera prescrita en su institución.



NOTA:

Solo puede realizar una nueva medición de temperatura después de expulsar la cubierta de sonda y volver a introducir la sonda de temperatura por completo en el soporte de sonda.

- Introduzca la sonda de temperatura completamente en la cubierta de sonda.



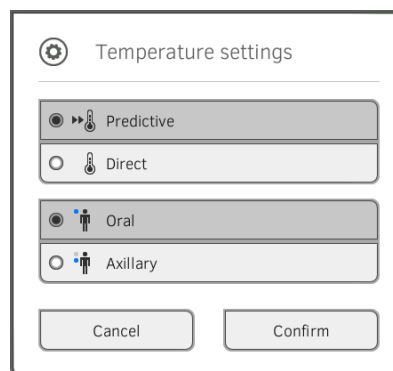
Tiene las siguientes posibilidades de continuar:

- ▶ Medir otros parámetros vitales → [Medir los datos vitales](#)
- ▶ Terminar el proceso de medición → [Terminar el proceso de medición](#)

Adaptar ajustes previos**NOTA:**

Sus ajustes son válidos para el proceso de medición actual. Si termina el proceso de medición → [Terminar el proceso de medición](#), vuelven a estar activos los ajustes previos establecidos por el administrador.

- Asegúrese de que la sonda de temperatura esté introducida completamente en el soporte de sonda.
- Pulse el campo **TEMP**.
Se abre la ventana de diálogo **Temperature settings (Ajustes de la temperatura)**.
Se muestran los ajustes previos.



- Pulse el procedimiento de medición deseado.
 - Predictivo
 - Directo
- Pulse la posición de medición deseada.
 - Oral
 - Axilar
- Pulse la tecla **Confirm (Confirmar)**.
Se cierra la ventana de diálogo.
Los ajustes modificados se aplican para la medición actual.
- Realice una medición de temperatura de la manera descrita en el apartado → [Iniciar la medición de temperatura oral/axilar](#).

Medir la temperatura rectal (COVIDIEN™ FILAC™ 3000 rojo)

→ Iniciar la medición de temperatura rectal

→ Adaptar ajustes previos



¡ADVERTENCIA!

Peligro para el paciente, medición errónea

- ▶ La decisión de aplicar este aparato en niños, así como en pacientes embarazadas o lactantes es responsabilidad del usuario.
- ▶ Asegúrese antes de cada medición de que el modo de medición y el método de medición estén seleccionados correctamente.
- ▶ Utilice para la medición de temperatura una nueva cubierta de sonda para reducir el riesgo de contaminaciones cruzadas, infecciones nosocomiales y mediciones no plausibles.
- ▶ Utilice exclusivamente cubiertas de sonda que sean adecuadas para su termómetro de oído.
- ▶ Retire la cubierta de sonda siempre directamente con el termómetro de la caja de vainas en el aparato.
- ▶ Asegúrese de que la cubierta de sonda está encajada correctamente en el termómetro.
- ▶ Las cubiertas de sonda siempre están previstas para una única medición y no son reutilizables ni estériles. No desinfecte o esterilice las cubiertas de sonda; deséchelas conforme a las normativas nacionales y los reglamentos de su institución.
- ▶ Utilice únicamente termómetros que se encuentren en perfectas condiciones técnicas. No utilice el termómetro en caso de detectar defectos. Emplee un recambio apropiado.
- ▶ Mientras no se esté utilizando el termómetro, almacénelo en el soporte previsto al efecto en el aparato.
- ▶ Si los resultados de medición no parecen ser plausibles, compruebe y evalúe los signos vitales del paciente con medios alternativos. Compruebe la función de medición del aparato con la ayuda del apartado "Averías y soluciones".



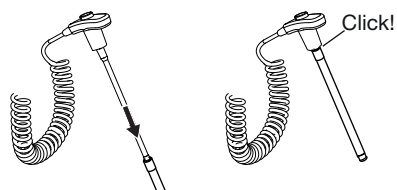
¡ADVERTENCIA!

Peligro para el paciente, medición errónea

- ▶ Asegúrese de que las mediciones de la temperatura rectal en el modo de medición "Directo" no duren más de 5 minutos.
- ▶ Realice las mediciones rectales únicamente con aparatos equipados con una sonda de temperatura roja y un soporte de sonda rojo.
- ▶ En aparatos con técnica de medición COVIDIEN™ FILAC™ 3000, utilice únicamente sondas de temperatura y cubiertas de sonda COVIDIEN™.
- ▶ Para la medición de la temperatura rectal, aplique un poco de lubricante en la sonda de temperatura. Un exceso de lubricante puede alterar el resultado de la medición.
- ▶ Al realizar mediciones de la temperatura rectal, no introduzca las sondas de temperatura más de aprox. 19 mm (3/4 pulgadas) en adultos y aprox. 13 mm (1/2 pulgada) en niños.

Iniciar la medición de temperatura rectal

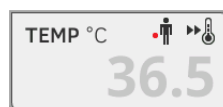
1. Retire la sonda de temperatura (roja) del soporte de sonda (rojo).
2. Recoja una cubierta de sonda:



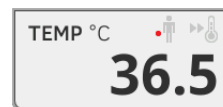
- a) Introduzca la sonda en una cubierta de sonda del paquete
 - b) Encaje audiblemente la cubierta de sonda en la sonda
 - c) Retire la sonda y la cubierta de sonda del paquete
 - d) Compruebe que la cubierta de sonda está intacta
3. Aplique un poco de lubricante.
 4. Introduzca la sonda de temperatura en el recto del paciente:
 - ▶ En adultos: 12 - 19 mm
 - ▶ En niños: 6 - 13 mm

La medición se inicia automáticamente.

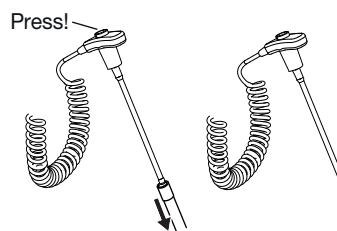
El símbolo del procedimiento de medición (aquí: predictivo) parpadea hasta que se haya alcanzado un valor medido válido.



El valor de temperatura se muestra hasta que termine el proceso de medición → [Terminar el proceso de medición](#).

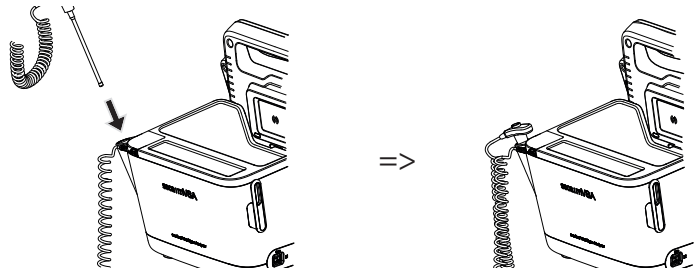


5. Expulse la cubierta de sonda y deséchela de la manera prescrita en su institución.

**NOTA:**

Solo puede realizar una nueva medición de temperatura después de expulsar la cubierta de sonda y volver a introducir la sonda de temperatura por completo en el soporte de sonda.

- Introduzca la sonda de temperatura completamente en la cubierta de sonda.



Tiene las siguientes posibilidades de continuar:

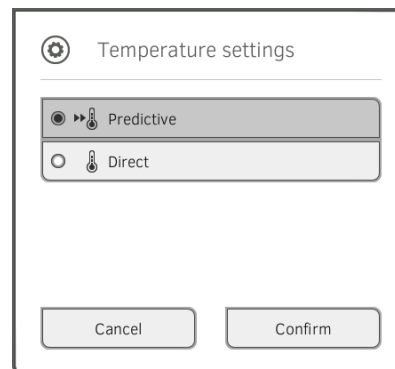
- ▶ Medir otros parámetros vitales → [Medir los datos vitales](#)
- ▶ Terminar el proceso de medición → [Terminar el proceso de medición](#)

Adaptar ajustes previos

NOTA:

Sus ajustes son válidos para el proceso de medición actual. Si termina el proceso de medición → [Terminar el proceso de medición](#), vuelven a estar activos los ajustes previos establecidos por el administrador.

- Asegúrese de que la sonda de temperatura esté introducida completamente en el soporte de sonda.
- Pulse el campo **TEMP**.
Se abre la ventana de diálogo **Temperature settings (Ajustes de la temperatura)**.
Se muestran los ajustes previos.



- Pulse el procedimiento de medición deseado.
 - Predictivo
 - Directo
- Pulse la tecla **Confirm (Confirmar)**.
Se cierra la ventana de diálogo.
Se aplican los ajustes modificados.
- Inicie la medición de la manera descrita en el apartado → [Iniciar la medición de temperatura rectal](#).

Medir la temperatura en el oído (COVIDIEN™ GENIUS®3)



¡PELIGRO! Peligro para el paciente

- ▶ En caso de ingestión de vainas de sonda se pueden causar graves lesiones.



¡ADVERTENCIA! Peligro para el paciente, medición errónea

- ▶ La decisión de aplicar este aparato en niños, así como en pacientes embarazadas o lactantes es responsabilidad del usuario.
- ▶ Asegúrese antes de cada medición de que el modo de medición y el método de medición estén seleccionados correctamente.
- ▶ Utilice para la medición de temperatura una nueva cubierta de sonda para reducir el riesgo de contaminaciones cruzadas, infecciones nosocomiales y mediciones no plausibles.
- ▶ Utilice exclusivamente cubiertas de sonda que sean adecuadas para su termómetro de oído.
- ▶ Retire la cubierta de sonda siempre directamente con el termómetro de la caja de vainas en el aparato.
- ▶ Asegúrese de que la cubierta de sonda está encajada correctamente en el termómetro.
- ▶ Las cubiertas de sonda siempre están previstas para una única medición y no son reutilizables ni estériles. No desinfecte o esterilice las cubiertas de sonda; deséchelas conforme a las normativas nacionales y los reglamentos de su institución.
- ▶ Utilice únicamente termómetros que se encuentren en perfectas condiciones técnicas. No utilice el termómetro en caso de detectar defectos. Emplee un recambio apropiado.
- ▶ Mientras no se esté utilizando el termómetro, almacénelo en el soporte previsto al efecto en el aparato.
- ▶ Si los resultados de medición no parecen ser plausibles, compruebe y evalúe los signos vitales del paciente con medios alternativos. Compruebe la función de medición del aparato con la ayuda del apartado "Averías y soluciones".



¡ADVERTENCIA! Peligro para el paciente, medición errónea

- ▶ El posicionamiento incorrecto del termómetro en el conducto auditivo puede ocasionar lesiones permanentes.
- ▶ No utilice el termómetro de oído si el conducto auditivo del paciente se encuentra bloqueado por sangre, fluido cerebroespinal u otras secreciones.
- ▶ No utilice el termómetro de oído si el conducto auditivo del paciente se encuentra bloqueado por cerumen o cuerpos extraños.
- ▶ Los tubos de ecualización de presión o timpanostomía no tienen ningún efecto negativo sobre la precisión de medición. Para evitar quejas de los pacientes, no vuelva a realizar mediciones de temperatura en el oído antes de que haya pasado una semana desde la operación.
- ▶ Utilice exclusivamente cubiertas de sonda que sean adecuadas para su termómetro de oído. Otras cubiertas de sonda pueden alterar los resultados de medición.
- ▶ Asegúrese de que la punta de la sonda tapona el conducto auditivo. No hacerlo alterará los resultados de medición.
- ▶ Una fuerte cicatrización del tímpano puede alterar la medición, de manera que se miden unos valores demasiado bajos.

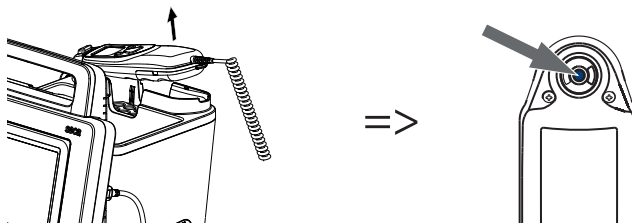



¡PRECAUCIÓN!

Medición errónea

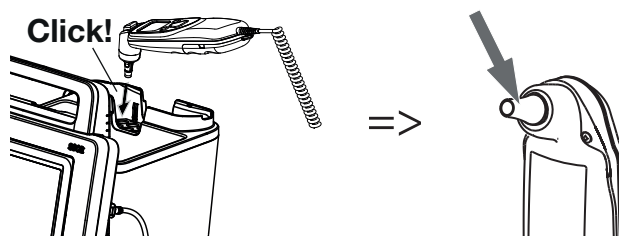
- ▶ Si el termómetro tiene una cubierta de sonda, no acerque la punta de la sonda a cuerpos que transmitan calor; como por ejemplo manos, ordenadores o ventanas. Esto altera los resultados de medición.
- ▶ Utilice una cubierta de sonda nueva para cada medición de temperatura. La superficie de la cubierta de sonda debe ser lisa y no puede tener agujeros, fisuras ni pliegues.
- ▶ El uso del termómetro sin cubierta de sonda altera los resultados de medición.
- ▶ Asegúrese de que la ventana de medición del termómetro de oído esté limpia, seca e intacta. La contaminación, p. ej., huellas digitales, cerumen o polvo, merma la translucidez de la ventana de medición, de manera que se miden unos valores demasiado bajos.
- ▶ Los pacientes que lleven prótesis auditivas extraíbles deberían retirarlas del oído al menos 10 minutos antes de la medición. Por lo general, los aparatos implantados no tienen ninguna influencia sobre la temperatura del oído.
- ▶ Si las temperaturas exteriores son bajas, antes de la medición el paciente debería permanecer un tiempo a temperatura ambiente interior para no alterar los resultados de medición.
- ▶ Si el termómetro fue almacenado en un rango de temperatura ambiente diferente al indicado en el apartado "Datos técnicos", espere al menos 30 minutos antes de usarlo, hasta que el termómetro se haya adaptado a la temperatura ambiente.
- ▶ La aplicación de gotas u otros medicamentos en el oído puede alterar los resultados de medición. A ser posible, realice la medición en el otro oído que no haya sido tratado.
- ▶ Las mediciones de temperatura en los oídos izquierdo o derecho pueden producir resultados distintos. Realice las mediciones de seguimiento siempre en el mismo oído.
- ▶ Una medición de seguimiento en el mismo oído solo se debe realizar al cabo de un mínimo de dos minutos.

1. Retire el termómetro de oído del SmartBucket.
2. Asegúrese de que la lente del cabezal de medición está limpia.

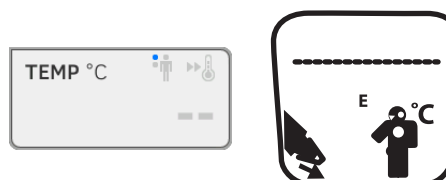


3. Pulse la tecla  para conectar el termómetro de oído.

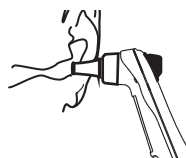
4. Recoja una cubierta de sonda:
 - a) Introduzca el cabezal de medición firmemente en una cubierta de sonda en el cargador
 - b) Asegúrese de que la cubierta de sonda encaja audiblemente en el cabezal de medición
 - c) Retire la cubierta de sonda junto con el termómetro del cargador
 - d) Compruebe que la cubierta de sonda está intacta




El sistema está preparado para la medición si el monitor y el visor del termómetro de oído muestran rayas, la posición de medición actual y el icono de temperatura, tal como se muestra en la figura inferior.



5. Introduzca el cabezal de medición en el conducto auditivo del paciente, tal como muestra la figura.



6. Mida la temperatura del paciente:

- a) Pulse la tecla  en el termómetro de oído
- b) Espere hasta que suene una triple señal acústica
- c) Retire el cabezal de medición del oído del paciente

El monitor muestra el valor de temperatura.


El visor del termómetro de oído muestra igualmente el valor de temperatura, así como el símbolo "Expulsar cubierta de sonda".

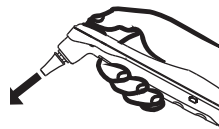


El valor de temperatura se muestra en el monitor hasta que termine el proceso de medición → [Terminar el proceso de medición](#).

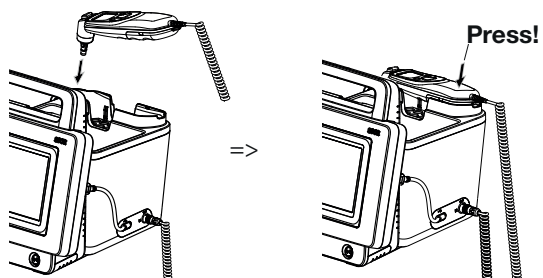
NOTA:

El monitor muestra los valores medidos siempre en la unidad ajustada en el monitor. Si es necesario, los valores transmitidos por el termómetro de oído se convierten automáticamente.

7. Pulse la tecla  para expulsar la cubierta de sonda.



8. Deseche la cubierta de sonda tal como está previsto en su institución.
9. Introduzca el termómetro de oído en el soporte del SmartBucket hasta que encaje perceptiblemente.



Tiene las siguientes posibilidades de continuar:

- ▶ Medir otros parámetros vitales → [Medir los datos vitales](#)
- ▶ Terminar el proceso de medición → [Terminar el proceso de medición](#)

Leer la frecuencia de pulso

→ [Consultar la fuente para la frecuencia de pulso](#)

→ [Adaptar ajustes previos \(solo técnica de medición seca\)](#)



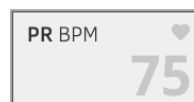
¡ADVERTENCIA!

Peligro para el paciente, medición errónea

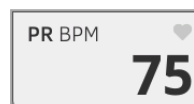
Una frecuencia de pulso determinada en base a la tensión arterial o la saturación de oxígeno es propensa a artefactos.

- ▶ Para obtener un valor exacto, determine la frecuencia de pulso mediante ECG o palpación.

La frecuencia de pulso se determina, según la configuración del aparato, a través de la tensión arterial o la saturación de oxígeno.



La frecuencia de pulso se muestra hasta que termine el proceso de medición → [Terminar el proceso de medición](#).



Consultar la fuente para la frecuencia de pulso

1. Pulse el campo **PR**.
Se abre la ventana de diálogo **PR settings (Ajustes PR)**.
Se indica la fuente de la frecuencia de pulso (NIBP o SpO₂).
2. Pulse la tecla **Confirm (Confirmar)**.
Se cierra la ventana de diálogo.

Adaptar ajustes previos (solo técnica de medición seca)

NOTA:

Estos ajustes son válidos para el proceso de medición actual. Si termina el proceso de medición → [Terminar el proceso de medición](#), vuelven a estar activos los ajustes previos establecidos por el administrador.

1. Asegúrese de que no estén aplicados ni el manguito de tensión arterial ni el sensor de SpO₂.
2. Pulse el campo **PR**.
Se abre la ventana de diálogo **PR settings (Ajustes PR)**.
Se muestra el ajuste previo (aquí: estándar).



3. Pulse el modo de medición deseado:

Técnica de medición seca		
Nivel	Rango de medición	Tolerancia de movimiento
Estándar	0 - 240 min ⁻¹	alta
Sensible	20 - 300 min ⁻¹	baja

4. Pulse la tecla **Confirm (Confirmar)**.
Se cierra la ventana de diálogo.
Los ajustes modificados se aplican para la medición actual.
5. Inicie una medición de la tensión arterial o una medición de SpO₂, según la descripción en los apartados → [Preparar la medición de la tensión arterial](#) y → [Iniciar la medición de SpO₂](#).

Medir la saturación de oxígeno (SpO₂)

→ Iniciar la medición de SpO₂

→ Adaptar ajustes previos



¡PRECAUCIÓN!

Peligro para el paciente, medición incorrecta

- ▶ El aparato **no** tiene ninguna función de alarma. No deje el paciente nunca sin supervisión durante una medición.
- ▶ El pulsoxímetro no es un aparato de control de apnea.
- ▶ El pulsoxímetro no se debería utilizar para el análisis de arritmias.
- ▶ Una aplicación incorrecta de los sensores puede causar lesiones en la zona de aplicación. Observe las instrucciones de uso del fabricante del sensor.
- ▶ Aplique el manguito de tensión arterial y el sensor de SpO₂ en extremidades diferentes para evitar la alteración de los resultados de medición.
- ▶ Aplique los catéteres intravenosos y el sensor de SpO₂ en extremidades diferentes para evitar la alteración de los resultados de medición.
- ▶ Para la medición de SpO₂ se utiliza luz roja e infrarroja con unas longitudes de onda definidas. Estas longitudes de onda pueden influir en otras aplicaciones ópticas. Encontrará información sobre las longitudes de onda utilizadas en las indicaciones de uso del sensor utilizado.
- ▶ Como con todos los equipos médicos, encamine cuidadosamente el cableado del paciente para reducir la posibilidad de enredo o estrangulamiento.
- ▶ No coloque el oxímetro de pulso o los accesorios en cualquier posición que pueda hacer que caiga sobre el paciente.
- ▶ No ponga en marcha ni accione el oxímetro de pulso salvo que haya verificado que la configuración es correcta.
- ▶ No utilice el oxímetro de pulso durante la toma de imágenes por resonancia magnética (MRI) o en un entorno MRI.
- ▶ No utilice el oxímetro de pulso si está o sospecha que pueda estar dañado.
- ▶ Peligro de explosión: No utilice el oxímetro de pulso en presencia de anestésicos inflamables u otras sustancias inflamables en combinación con aire, entornos de oxígeno enriquecido u óxido nitroso.
- ▶ Para asegurar la seguridad, evite apilar múltiples aparatos o colocar cualquier cosa sobre el aparato durante el funcionamiento.
- ▶ Para protegerse contra lesiones, siga las instrucciones siguientes:
 - Evite colocar el aparato sobre superficies con derrames de líquido visibles.
 - No remoje ni sumerja el aparato en líquidos.
 - No intente esterilizar el aparato.
 - Utilice soluciones de limpieza solo según las instrucciones de estas instrucciones de uso.
 - No intente limpiar el aparato mientras está monitorizando a un paciente.
- ▶ Para protegerse contra descargas eléctricas, retire siempre el sensor y desconecte completamente el oxímetro de pulso antes de bañar al paciente.
- ▶ Si alguna medición parece cuestionable, compruebe primero las señales vitales del paciente a través de medios alternativos y después compruebe que el oxímetro de pulso funciona adecuadamente. Observe para este fin el apartado “Averías y soluciones”.
- ▶ Las lecturas de SpO₂ imprecisas pueden estar causadas por las siguientes condiciones:

- Aplicación y colocación inapropiada del sensor
 - Niveles elevados de COHb o MetHb: Pueden producirse elevados niveles de COHb o MetHb con un SpO₂ aparentemente normal. Cuando sospeche que hay elevados niveles de COHb o MetHb, deben realizarse análisis de laboratorio (CO-Oximetría) de una muestra de sangre.
 - Niveles elevados de bilirrubina
 - Niveles elevados de dishemoglobina
 - Dolencia vasoespástica, tal como la enfermedad de Raynaud o la enfermedad vascular periférica.
 - Hemoglobinopatías y trastornos de síntesis tales como talasemias, Hb s, Hb c, célula falciforme, etc.
 - Condiciones hipocápnicas o hipercápnicas
 - Anemia grave
 - Perfusión arterial muy baja
 - Artefacto de movimiento extremo
 - Pulsación venosa o constricción venosa anormal
 - Vasoconstricción o hipotermia grave
 - Catéteres arteriales y balones intraaórticos
 - Colorantes intravasculares, tales como verde de indocianina o azul de metileno
 - Color y textura aplicados externamente, tal como esmalte de uñas, uñas acrílicas, brillo, etc.
 - Marcas de nacimiento, tatuajes, decoloraciones de la piel, humedad en la piel, dedos deformados o anormales, etc.
 - Trastornos de coloración de la piel
- ▶ Substancias interfirientes: Colorantes o cualquier sustancia que contenga colorantes que cambian la pigmentación normal de la sangre y pueden dar lugar a lecturas erróneas.
 - ▶ El oxímetro de pulso no debe utilizarse como la única base para decisiones médicas. Debe utilizarse junto con signos y síntomas clínicos.
 - ▶ El SpO₂ se calibra empíricamente en voluntarios adultos sanos con niveles normales de carboxihemoglobina (COHb) y metahemoglobina (MetHb).
 - ▶ No ajuste, repare, abra, desmonte o modifique el oxímetro de pulso o sus accesorios. Pueden producirse lesiones personales o daños en el equipo. Devuelva el oxímetro de pulso para su reparación si es necesario.



¡ADVERTENCIA!

Peligro para el paciente, daños en el aparato

- ▶ Para aparatos equipados con técnica de medición de Masimo SET® SpO₂ se deben utilizar únicamente sensores y cables de paciente Masimo.
- ▶ Para aparatos equipados con técnica de medición de seca SpO₂ se deben utilizar únicamente seca sensores y cables de paciente.



¡PRECAUCIÓN!

Peligro para el paciente, medición incorrecta

- ▶ No utilice sensores o cables de paciente dañados, p. ej. con el sistema óptico al descubierto.
- ▶ No coloque el oxímetro de pulso donde el paciente pueda cambiar los controles.
- ▶ Peligro de descarga eléctrica e inflamabilidad: Antes de limpiarlo, apague siempre el aparato y desconéctelo de cualquier fuente de energía.
- ▶ Cuando los pacientes están realizando terapia fotodinámica, pueden ser sensibles a fuentes de luz. El oxímetro de pulso puede utilizarse solo bajo cuidadosa supervisión médica durante periodos de tiempo cortos para minimizar la interferencia con la terapia fotodinámica.
- ▶ No coloque el oxímetro de pulso en un equipo eléctrico que pueda afectar al aparato, evitando que funcione adecuadamente.
- ▶ Si los valores de SpO₂ indican hipoxemia, debe tomarse una muestra de sangre para el laboratorio con el fin de confirmar el estado del paciente.
- ▶ Si aparece frecuentemente el mensaje Baja Perfusión o Baja Calidad de Señal, busque un sitio de control con mejor perfusión. Mientras tanto, evalúe al paciente y, si está indicado, verifique el estado de oxigenación por otros medios.
- ▶ Cambie el sitio de aplicación o sustituya el sensor y/o el cable del paciente cuando aparece en el monitor principal un mensaje de "Sustituir sensor" y/o "Sustituir cable del paciente" o un mensaje persistente de mala calidad de la señal (tal como "Bajo SIQ"). Estos mensajes pueden indicar que ha expirado el tiempo de control del paciente en el cable del paciente o el sensor.
- ▶ Si se utiliza el oxímetro de pulso durante una irradiación de cuerpo completa, mantenga el sensor fuera del campo de radiación. Si el sensor queda expuesto a la radiación, la lectura puede ser inexacta o el aparato podría ponerse en cero durante el periodo de irradiación activa.
- ▶ La variación en las mediciones puede ser amplia y podría quedar afectada por la técnica de muestreo, así como por las condiciones fisiológicas del paciente. Cualquier resultado que exhiba inconsistencia con el estado clínico del paciente debe repetirse y/o suplementarse con datos de pruebas complementarias. Las muestras de sangre deben ser analizadas mediante instrumental de laboratorio antes de la toma de decisión clínica para entender del todo el estado del paciente.
- ▶ No sumerja el oxímetro de pulso en ninguna solución de limpieza ni intente esterilizarlo mediante autoclave, irradiación, vapor, gas, óxido de etileno o cualquier otro método. Esto dañará gravemente el oxímetro de pulso.
- ▶ Peligro de descarga eléctrica: Realice pruebas periódicas para verificar que las corrientes de fuga de los circuitos aplicados al paciente y del sistema están dentro de límites aceptables tal y como se especifica en las normas de seguridad aplicables. Debe comprobarse la suma de las corrientes de fuga y debe ser conforme a IEC 60601-1 y UL60601-1. La corriente de fuga del sistema debe comprobarse al conectar equipos externos al sistema. Cuando se produce el caso de un evento tal como la caída de un componente de

aprox. 1 metro o más, o derrame de sangre u otros líquidos, volver a hacer una prueba antes de un futuro uso. El personal podría sufrir lesiones.

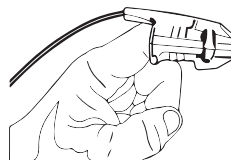
- ▶ Para minimizar la interferencia de radio, no deben estar cerca del oxímetro de pulso otros equipos eléctricos que emitan transmisiones de radiofrecuencia.
- ▶ Sustituya el cable o el sensor cuando se muestre sistemáticamente un mensaje de "sustituir sensor" o "bajo SIQ" al controlar pacientes consecutivos después de completar los pasos de resolución de problemas listados en este manual.

NOTA:

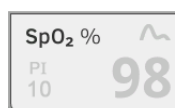
- No puede utilizarse un probador funcional para evaluar la precisión del oxímetro de pulso.
- Las luces de alta intensidad extrema (tales como luces estroboscópicas intermitentes) dirigidas al sensor pueden no permitir al oxímetro de pulso obtener lecturas de señales vitales.
- Al utilizar el ajuste de Sensibilidad Máxima, puede verse afectado el rendimiento de la detección de "Sensor Off". Si el aparato está en este ajuste y el sensor queda disociado del paciente, puede crearse el potencial para lecturas falsas debido al "ruido" ambiental, tal como luz, vibración y movimiento de aire excesivo.
- No enrolle el cableado del paciente en una bobina apretada ni lo enrolle alrededor del aparato, ya que esto podría dañarlo.
- En las instrucciones de uso del sensor puede encontrarse información adicional específica de los sensores Masimo compatibles con el oxímetro de pulso, incluyendo información acerca del rendimiento de parámetros/mediciones durante el movimiento y la baja perfusión.
- Los cables y sensores se proporcionan con tecnología X-Cal™ para minimizar el riesgo de lecturas imprecisas y pérdida no prevista del control del paciente. Consulte las instrucciones de uso del cable o del sensor para saber la duración especificada del tiempo de control del paciente.

Iniciar la medición de SpO₂

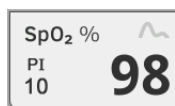
- ▶ Aplique el sensor de SpO₂ según las instrucciones de uso del fabricante del sensor.
 - a) Asegúrese de que el sensor de SpO₂ tenga el tamaño correcto
 - b) Prepare el punto de medición (p. ej., quitando las joyas o retirando el esmalte de las uñas)
 - c) Aplique el sensor de SpO₂ en el punto de medición (aquí: sensor Softclip)



La medición se inicia automáticamente.



El símbolo del procedimiento de medición parpadea (aquí: normal) hasta que se haya alcanzado un valor medido válido.



Se indica el valor de SpO₂.

Tiene las siguientes posibilidades de continuar:

- ▶ Medir otros datos vitales → [Medir los datos vitales](#)
- ▶ Terminar el proceso de medición → [Terminar el proceso de medición](#)

NOTA:

Si su aparato está equipado con pulsoximetría Masimo SET®, se muestra adicionalmente a la saturación de oxígeno el índice de perfusión (PI). Este le ayuda a evaluar el riesgo sanguíneo en el punto de medición y encontrar, en su caso, un punto de medición mejor.

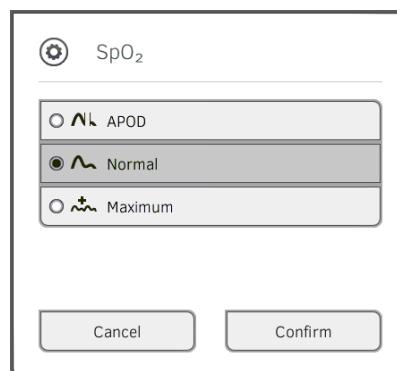
Adaptar ajustes previos

NOTA:

Sus ajustes son válidos para el proceso de medición actual. Si termina el proceso de medición → [Terminar el proceso de medición](#), vuelven a estar activos los ajustes previos establecidos por el administrador.

1. Asegúrese de que no está aplicado ningún sensor de SpO₂ en el paciente.

- Pulse el campo **SpO₂**.
Se abre la ventana de diálogo **SpO₂ settings (Ajustes SpO₂)**.
Se muestran los ajustes previos (aquí: pulsoximetría Masimo SET®).



- Pulse la sensibilidad deseada:

Módulo de SpO ₂ Masimo SET®	
Nivel	Indicación
Normal	<ul style="list-style-type: none"> Riego sanguíneo normal Leves trastornos circulatorios
Adaptive Probe Off Detection (APOD)	Movimientos fuertes del paciente
Máximo	<ul style="list-style-type: none"> Riego sanguíneo débil Señal fuertemente perturbada, p. ej., por el alumbrado del recinto o por radiación solar

Módulo de SpO ₂ seca	
Nivel	Tolerancia de movimiento
Estable	alta
Normal	normal
Sensible	baja

- Pulse la tecla **Confirm (Confirmar)**.
Se cierra la ventana de diálogo.
Los ajustes modificados se aplican para la medición actual.
- Inicie la medición de SpO₂ según la descripción en el apartado → [Iniciar la medición de SpO₂](#).


Peso y estatura

El aparato ofrece varias posibilidades de completar los parámetros de peso y estatura. Su administrador ha establecido las posibilidades que puede utilizar usted. Aquí encontrará más información: → [Completar el peso y la estatura](#).

Añadir comentarios

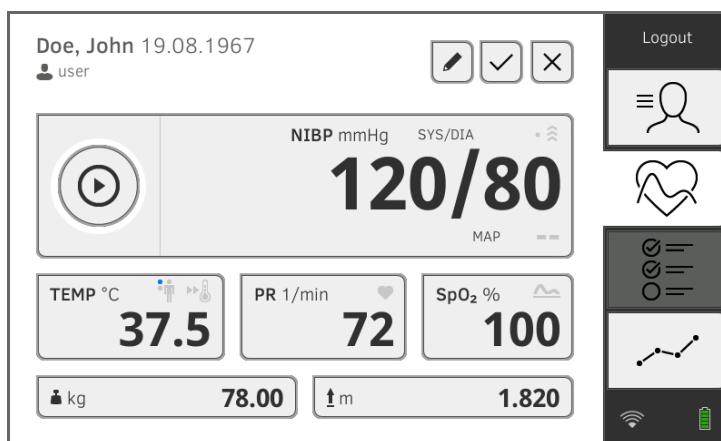
En el funcionamiento independiente tiene la posibilidad de agregar un comentario a cada medición.





- Pulse la tecla .
- Introduzca el comentario.
- [Terminar el proceso de medición](#)

Terminar el proceso de medición

- ▶ Termine el proceso de medición actual antes de iniciar otro nuevo.




Tiene las siguientes posibilidades:

- ▶ Pulse la tecla : Guardar el proceso de medición
- ▶ Asignar una medición anónima a un historial médico seca:
 - [Asignar una medición anónima a un historial médico](#)
- ▶ Pulse la tecla : desechar el proceso de medición

Asignar una medición anónima a un historial médico


Para asignar un proceso de medición anónimo a un historial médico, proceda como sigue:

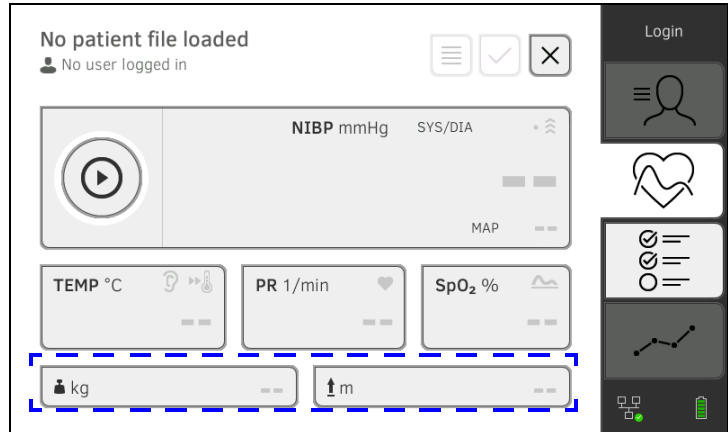
1. inicie una sesión → [Iniciar sesión](#).
2. Pulse la pestaña "Paciente".
Tiene las siguientes posibilidades de continuar
 - → [Consultar historiales médicos seca](#)
 - → [Crear historial médico seca](#)
3. Confirme el mensaje **Assign measurement? (¿Asignar medición?)**.
El proceso de medición se asigna al historial médico.
4. Pulse la tecla .
El proceso de medición queda guardado.

6.4 Completar el peso y la estatura

→ [Recibir el peso y la estatura \(seca 360° proximity\)](#)

→ [Introducir manualmente el peso y la estatura](#)

Puede completar los parámetros Peso  y Estatura  en la pestaña "Paciente":



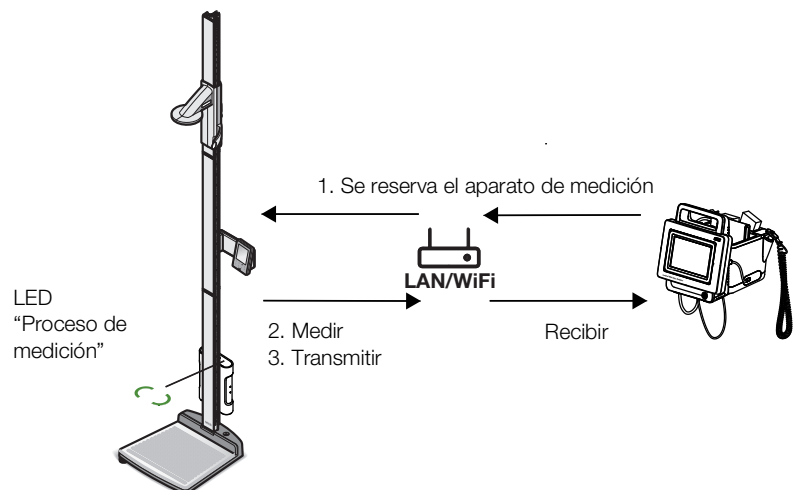
Su administrador puede configurar el aparato de manera que el peso y la estatura puedan ser recibidos de todos los aparatos de medición seca compatibles:

▶ → [Recibir el peso y la estatura \(seca 360° proximity\)](#)

También puede introducir manualmente el peso y la estatura: → [Introducir manualmente el peso y la estatura.](#)

Recibir el peso y la estatura (seca 360° proximity)

Si está configurada una conexión de red adecuada, el peso y la estatura se pueden transmitir vía LAN o WiFi desde un aparato de medición seca.



Ejemplo de representación:
Estación de medición **seca 285** con módulo de interfaz **seca 452** y **seca mVSA 535**

1. Si no lo ha hecho todavía, abra un historial médico: → [Consultar historiales médicos seca](#).

El aparato de medición preajustado por su administrador se reserva automáticamente.

En el aparato de medición preajustado, el LED “Proceso de medición” se enciende de color verde.

2. Mida el paciente según la descripción en las instrucciones de uso del aparato de medición.
3. Transmita los valores medidos según la descripción en las instrucciones de uso del aparato de medición.
Los valores aparecen en el **seca mVSA 535** en los campos “Peso” y “Estatura” (aquí: Pestaña “Signos vitales”):



Tiene las siguientes posibilidades de continuar:

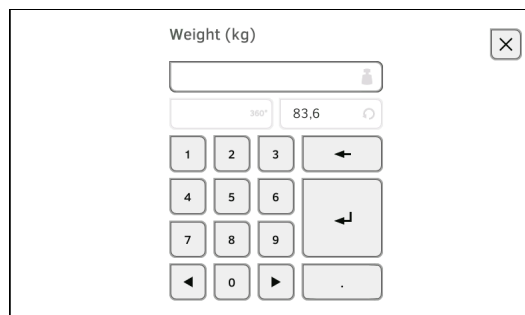
- ▶ Medir otros datos vitales → [Medir los datos vitales](#)
- ▶ Terminar el proceso de medición → [Terminar el proceso de medición](#)

Introducir manualmente el peso y la estatura



Puede introducir manualmente el peso y la estatura o aplicar los valores de la medición anterior.

1. Pulse la pestaña “Paciente”.
2. Si no lo ha hecho todavía, seleccione un historial médico.
3. Pulse la pestaña “Datos vitales”.
4. Toque el campo “Peso” o “Estatura”.

Aparece un teclado numérico (aquí: Peso):



Tiene las siguientes posibilidades para introducir un valor:

- ▶ Utilizar el teclado : introducir el valor actual
- ▶ Pulse la tecla : aplicar el valor de la medición anterior del paciente

5. Pulse la tecla ,

Los valores aparecen en los campos “Peso” y “Estatura”:



Pestaña “Signos vitales”

Tiene las siguientes posibilidades de continuar:

- ▶ Medir otros datos vitales → [Medir los datos vitales](#)
- ▶ Terminar el proceso de medición → [Terminar el proceso de medición](#)

6.5 Introducir los datos vitales manualmente

- [Introducir la tensión arterial manualmente](#)
- [Introducir la temperatura manualmente](#)
- [Introducir la frecuencia de pulso manualmente](#)
- [Introducir la saturación de oxígeno manualmente](#)

Introducir la tensión arterial manualmente

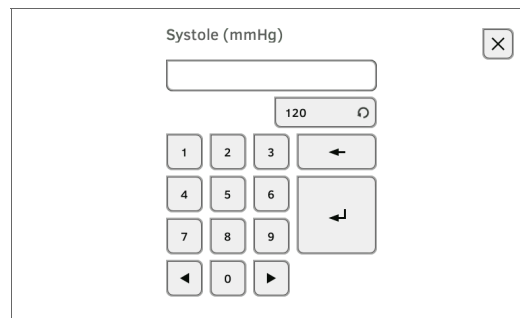
NOTA:

- Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad en las instrucciones de uso de su tensiómetro.

1. Mida la tensión arterial de la manera descrita en las instrucciones de uso de su tensiómetro.
2. Abra un historial médico → [Consultar historiales médicos seca](#).
3. En la pestaña “Signos vitales” mantenga pulsado el campo **NIBP** durante un mínimo de tres segundos:



Aparece un teclado numérico para la entrada de la sístole:

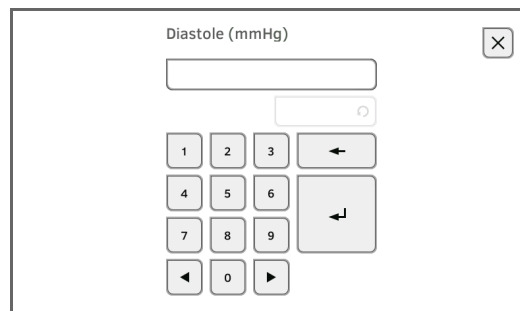


4. Introduzca el valor de medición para la sístole:
 - a) Introduzca el valor



- b) Pulse la tecla : confirme la entrada

Aparece un teclado numérico para la entrada de la diástole.



5. Introduzca el valor de medición para la diástole:

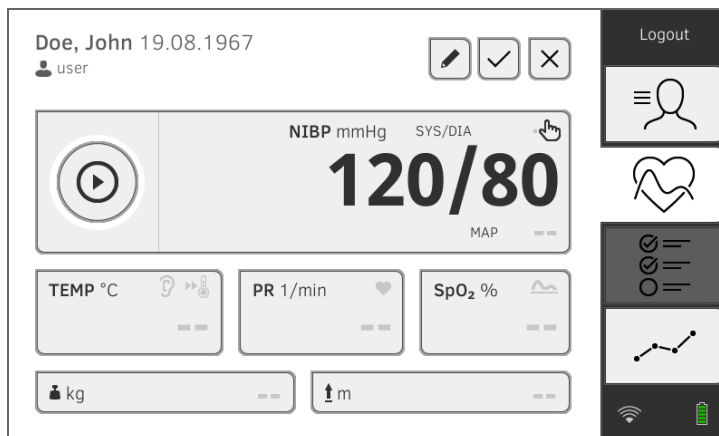
a) Introduzca el valor



b) Pulse la tecla : confirme la entrada

Los valores introducidos aparecen en el campo **NIBP** de la pestaña “Signos vitales”.

El símbolo para la entrada manual de valores de medición se muestra por encima del valor de medición.



Tiene las siguientes posibilidades de continuar:

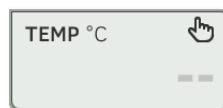
- ▶ Medir otros datos vitales → [Medir los datos vitales](#)
- ▶ Introducir otros datos vitales manualmente → [Introducir los datos vitales manualmente](#)
- ▶ Terminar el proceso de medición → [Terminar el proceso de medición](#)

Introducir la temperatura manualmente


NOTA:

- Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad en las instrucciones de uso de su termómetro.







1. Mida la temperatura corporal de la manera descrita en las instrucciones de uso de su termómetro.
2. Abra un historial médico → [Consultar historiales médicos seca](#).
3. En la pestaña “Signos vitales” mantenga pulsado el campo **TEMP** durante un mínimo de tres segundos:



Se muestra la ventana de diálogo **Temperature: manual entry (Entrada manual temperatura)**:

 Temperature: manual entry

Enter method

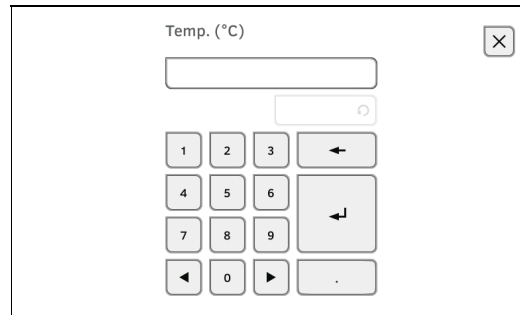
<input checked="" type="radio"/>  Oral	<input type="radio"/>  Ear
<input type="radio"/>  Axillary	<input type="radio"/>  Skin
<input type="radio"/>  Rectal	<input type="radio"/>  Contactless

Cancel

Confirm

4. Indique el método de medición:
 - a) Pulse el botón correspondiente
 - b) Pulse la tecla **Confirm (Confirmar)**

Aparece un teclado numérico:



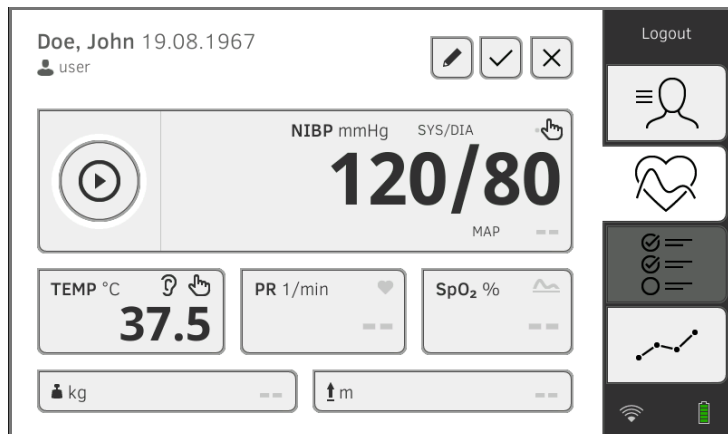
5. Introduzca la temperatura corporal:
 - a) Introduzca el valor



- b) Pulse la tecla : confirme la entrada

El valor introducido aparece en el campo **TEMP** de la pestaña “Signos vitales”.

El símbolo para la entrada manual de valores de medición se muestra por encima del valor de medición.



Tiene las siguientes posibilidades de continuar:

- ▶ Medir otros datos vitales → [Medir los datos vitales](#)
- ▶ Introducir otros datos vitales manualmente → [Introducir los datos vitales manualmente](#)
- ▶ Terminar el proceso de medición → [Terminar el proceso de medición](#)

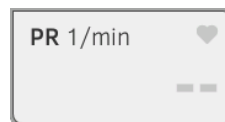
Introducir la frecuencia de pulso manualmente

NOTA:

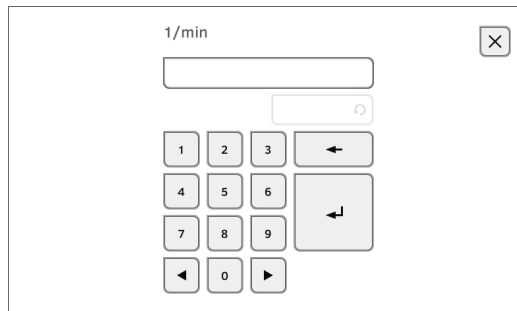
Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad en las instrucciones de uso de su pulsómetro.

1. Mida la frecuencia de pulso de la manera descrita en las instrucciones de uso de su pulsómetro.
2. Abra un historial médico → [Consultar historiales médicos seca](#).

- En la pestaña “Signos vitales” mantenga pulsado el campo **PR** durante un mínimo de tres segundos:



- Aparece un teclado numérico:



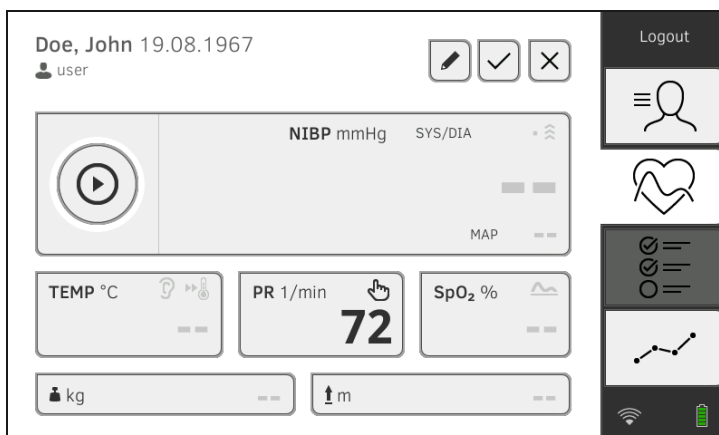
- Introduzca la frecuencia de pulso:
 - Introduzca el valor



- Pulse la tecla : confirme la entrada

El valor introducido aparece en el campo **PR** de la pestaña “Signos vitales”.

El símbolo para la entrada manual de valores de medición se muestra por encima del valor de medición.



Tiene las siguientes posibilidades de continuar:

- ▶ Medir otros datos vitales → [Medir los datos vitales](#)
- ▶ Introducir otros datos vitales manualmente → [Introducir los datos vitales manualmente](#)
- ▶ Terminar el proceso de medición → [Terminar el proceso de medición](#)

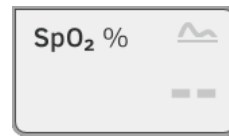
Introducir la saturación de oxígeno manualmente

NOTA:

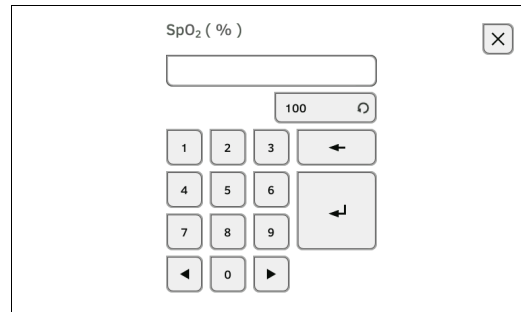
Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad en las instrucciones de uso de su medidor de saturación de oxígeno.

- Mida la saturación de oxígeno de la manera descrita en las instrucciones de uso de su medidor de saturación de oxígeno.
- Abra un historial médico → [Consultar historiales médicos seca](#).

3. En la pestaña “Signos vitales” mantenga pulsado el campo **SpO₂** durante un mínimo de tres segundos:



4. Aparece un teclado numérico:



5. Introduzca la saturación de oxígeno:

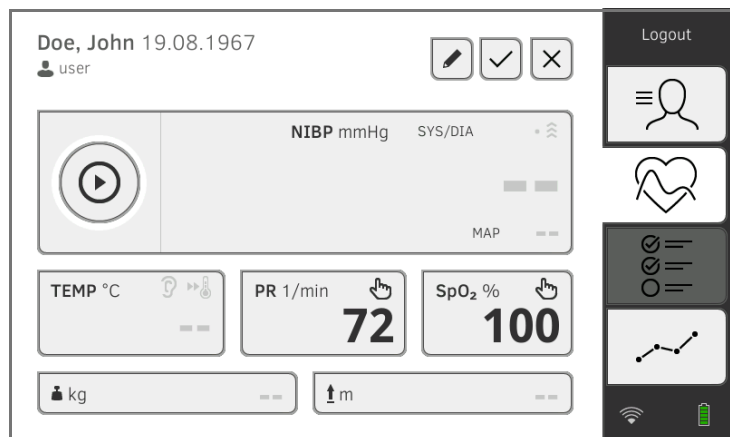
- a) Introduzca el valor



- b) Pulse la tecla : confirme la entrada

El valor introducido aparece en el campo **SpO₂** de la pestaña “Signos vitales”.

El símbolo para la entrada manual de valores de medición se muestra por encima del valor de medición.



Tiene las siguientes posibilidades de continuar:

- ▶ Medir otros datos vitales → [Medir los datos vitales](#)
- ▶ Introducir otros datos vitales manualmente → [Introducir los datos vitales manualmente](#)
- ▶ Terminar el proceso de medición → [Terminar el proceso de medición](#)

6.6 Evaluar la medición

→ [Consultar los resultados de medición actuales](#)

→ [Evaluar los datos vitales \(historial\)](#)

NOTA:

- Para poder consultar evaluaciones necesita asignar la medición actual a un historial médico seca → [Terminar el proceso de medición](#) o abrir un historial médico seca → [Consultar historiales médicos seca](#).
- Esta sección se limita a la navegación en la pestaña “Evaluación”. Encontrará información detallada sobre los parámetros y los módulos de valoración en las secciones → [Parámetros de valoración](#) y → [Módulos de valoración](#).

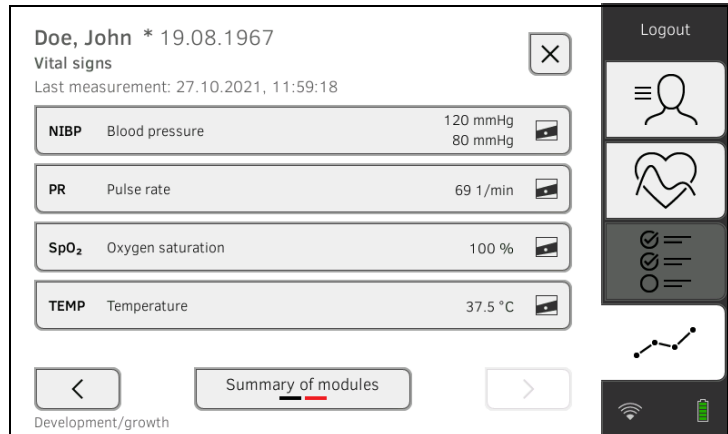
Consultar los resultados de medición actuales

Para consultar un resumen de los resultados de medición actuales, proceda como sigue:

1. Pulse la pestaña “Evaluación”.
Se visualiza la lista de módulos.



2. Pulse un módulo de valoración.
Se muestra una lista de parámetros con los resultados de medición actuales:



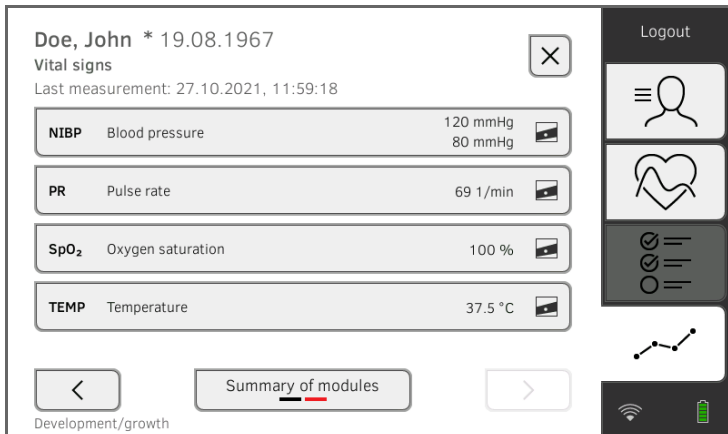
Tiene las siguientes posibilidades de continuar:

- ▶ Pulsar las teclas  : ver otros módulos de valoración
- ▶ Pulsar la tecla  : volver a la vista anterior

Evaluar los datos vitales (historial)

Para consultar el historial de un parámetro de valoración, proceda como sigue:

1. Abra una lista de parámetros → [Consultar los resultados de medición actuales.](#)



2. Toque el parámetro cuyo historial desea consultar.
Se visualizan todas las mediciones del parámetro de valoración seleccionado.
Se selecciona automáticamente la medición más actual:

Fecha	Hora	Sistólica (mmHg)	Diastólica (mmHg)
12.01.2016	16:01:00	129	70
12.12.2015	19:26:00	149	91
21.11.2015	17:14:00	135	83
03.10.2015	13:51:00	139	89

Tiene las siguientes posibilidades de navegación:

- ▶ Pulsar el menú desplegable: filtrar los resultados de medición por el periodo de tiempo. A continuación, siga con el paso 5.
- ▶ Seleccionar valores individuales para el historial: continuar con el paso 4.



- ▶ Pulsar la tecla : añadir un comentario



- ▶ Pulsar la tecla : volver a la vista anterior


NOTA:

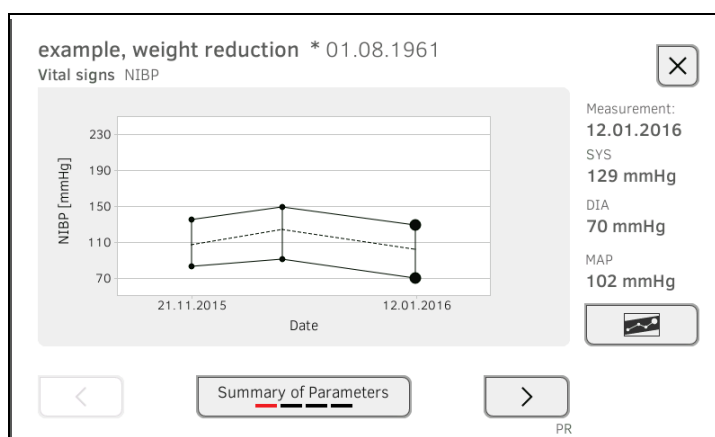
A cada resultado de medición solo se le puede añadir un único comentario. Los comentarios existentes se sobrescriben.






3. Pulse las casillas de verificación  de todas las mediciones que desee ver en el historial.



4. Pulse la tecla .
Se visualiza el historial (aquí: tres mediciones)



Tiene las siguientes posibilidades de navegación:

- ▶ Pulse la tecla  : seleccionar otros valores para el historial^o
- ▶ Pulsar las teclas  : ver otros parámetros de valoración
- ▶ Pulsar la tecla  : volver a la vista anterior

7. MANEJO EN CASO DE CONEXIÓN A UN SISTEMA DE INFORMACIÓN

- [Encender el aparato](#)
- [Medir](#)
- [Iniciar una sesión con la ID de usuario del SIH](#)
- [Consultar datos del paciente del SIH](#)
- [Guardar mediciones en el SIH](#)
- [Documentar observaciones clínicas](#)

Su administrador puede configurar el aparato de manera que comunique con su sistema de información. En este caso podrá disponer de las siguientes funciones adicionales:

- Iniciar una sesión con la ID de usuario del SIH
- Consultar datos del paciente de SIH en el aparato
- Enviar resultados de medición al SIH
- Documentar observaciones clínicas

¡ATENCIÓN!

Errores de manejo, resultados de medición no plausibles

- ▶ La conexión del aparato a su sistema de información está basada en las condiciones técnicas y regulatorias de su institución. En el caso concreto, esto puede tener el efecto de que el aparato se comporte de una manera distinta de la descrita en estas instrucciones de uso. Si tiene alguna pregunta, diríjase a su administrador.

7.1 Encender el aparato

NOTA:

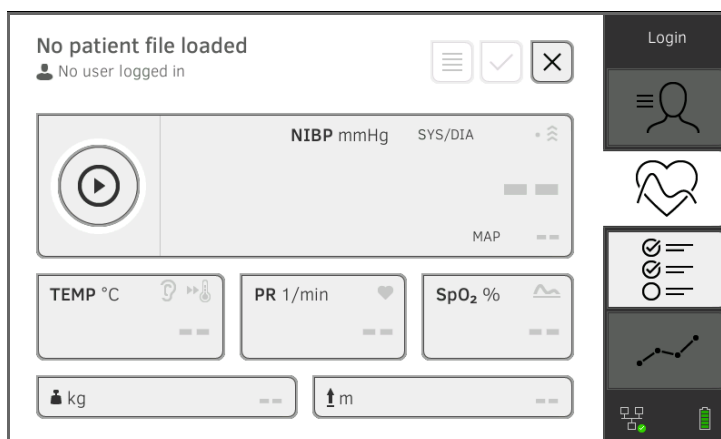
Para evitar entradas erróneas, recomendamos introducir las ID con la ayuda de un escáner de código de barras. Aquí puede encontrar información sobre escáneres de código de barras compatibles:

→ [Accesorios opcionales y piezas de recambio](#).

1. Asegúrese de que está conectado un escáner de código de barras a la interfaz USB libre del aparato.
2. Pulse la tecla CON/DES del monitor.
El LED de la tecla CON/DES se enciende de color blanco.



3. Espere hasta que se muestre la pestaña “Signos vitales”:



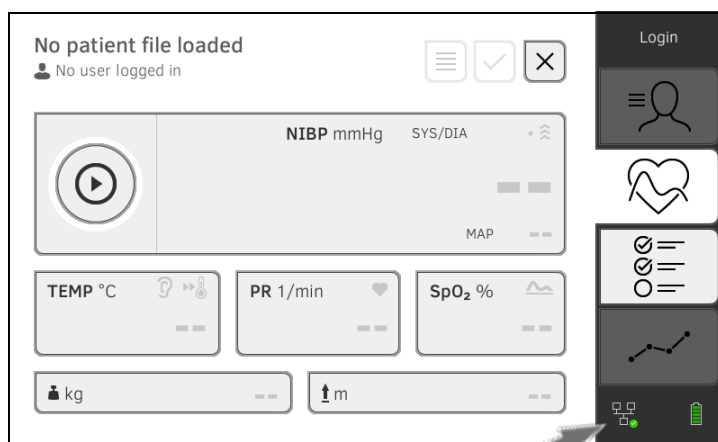
Tiene las siguientes posibilidades de continuar:

- ▶ → [Medición con una conexión de SIH activa](#)
- ▶ → [Medición con una conexión de SIH interrumpida](#)

7.2 Medir

- [Medición con una conexión de SIH activa](#)
- [Medición con una conexión de SIH interrumpida](#)

Medición con una conexión de SIH activa

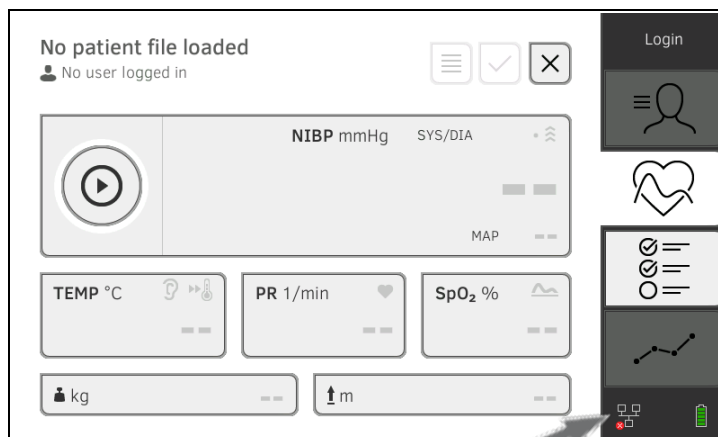


Si el aparato tiene una conexión activa con el SIH, proceda según la descripción en los siguientes apartados:

1. → [Escanear la ID de usuario del SIH \(recomendado\)](#)
2. → [Escanear la ID de paciente](#)
3. → [Medir los datos vitales](#)
4. → [Completar el peso y la estatura](#)
5. → [Guardar mediciones en el SIH](#)

Medición con una conexión de SIH interrumpida

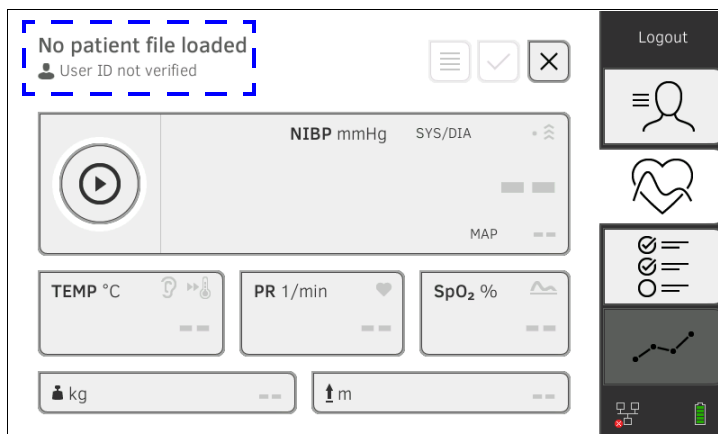
El aparato ofrece la posibilidad de realizar mediciones con una conexión de SIH interrumpida. Las mediciones se guardan temporalmente en el aparato y se pueden transmitir en cuanto vuelva a estar activa la conexión con el SIH.



Para realizar una medición con una conexión de SIH interrumpida, proceda de la siguiente manera:

1. Inicie una sesión:
 - a) Escanee la ID de usuario del SIH
 - b) Confirme el mensaje de estado

Aparece el mensaje **User ID not verified (ID de usuario sin confirmar)**:

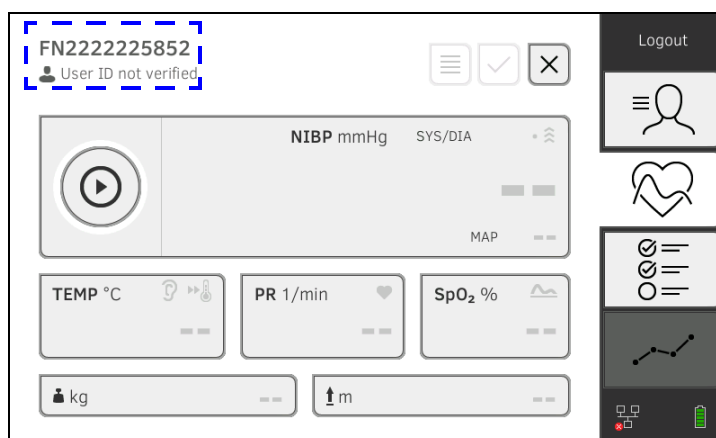


NOTA:

Si no está seguro si esta función está habilitada, consulte a su administrador.

2. Abra un historial médico:
 - a) Escanee la ID del paciente
 - b) Confirme el mensaje de estado

Se muestra la ID del paciente:



3. Ejecute la medición, tal como se describe en los siguientes apartados:
 - ▶ → [Medir los datos vitales](#)
 - ▶ → [Completar el peso y la estatura](#)
 - ▶ → [Terminar el proceso de medición](#)

La medición se guarda en la lista **Unsubmitted measurements (Mediciones no enviadas)**.

4. Vuelva a iniciar una sesión cuando la conexión con el SIH esté nuevamente activa.
5. Proceda según la descripción en este apartado: → [Utilizar la lista "Mediciones no enviadas"](#).

7.3 Iniciar una sesión con la ID de usuario del SIH

Si el aparato está conectado a su sistema de información de hospital, debe iniciar una sesión en el aparato con su ID de usuario del SIH. Tiene las siguientes posibilidades:

- [Escanear la ID de usuario del SIH \(recomendado\)](#)
- [Introducir manualmente la ID de usuario del SIH](#)

Escanear la ID de usuario del SIH (recomendado)

1. Escanee su ID de usuario del SIH.

Su ID de usuario del SIH se muestra en el campo de entrada .

2. Introduzca su contraseña del SIH.

Se visualiza la pestaña "Signos vitales".

Puede consultar datos del paciente del SIH → [Consultar datos del paciente del SIH](#).

Introducir manualmente la ID de usuario del SIH

1. Pulse la tecla **Login (Inicio de sesión)**.



Se visualiza la ventana de Login.

2. Introduzca su ID de usuario del SIH.

Su ID de usuario del SIH se muestra en el campo de entrada .

3. Introduzca su contraseña del SIH.

Se visualiza la pestaña "Paciente".

Puede consultar datos del paciente del SIH → [Consultar datos del paciente del SIH](#).

7.4 Consultar datos del paciente del SIH

- [Buscar paciente por nombre](#)
- [Escanear la ID de paciente](#)
- [Introducir manualmente la ID del paciente](#)

Para recuperar los datos del paciente del SIH, puede buscarlo por su nombre o utilizar su ID.

Las dos funciones de búsqueda (ID y nombre del paciente) no están disponibles al mismo tiempo. La función se selecciona en el software **seca connect 103**. Encontrará más información a través de su administrador → [Notas sobre los datos del usuario y del paciente](#).

Buscar paciente por nombre

1. Inicie una sesión → [Iniciar una sesión con la ID de usuario del SIH](#).
2. Pulse la pestaña "Paciente".
Se muestra la lista de pacientes:



3. Busque al paciente deseado:

- a) Pulse el campo de entrada 

- b) Utilice el teclado : Introducir el nombre del paciente

NOTA

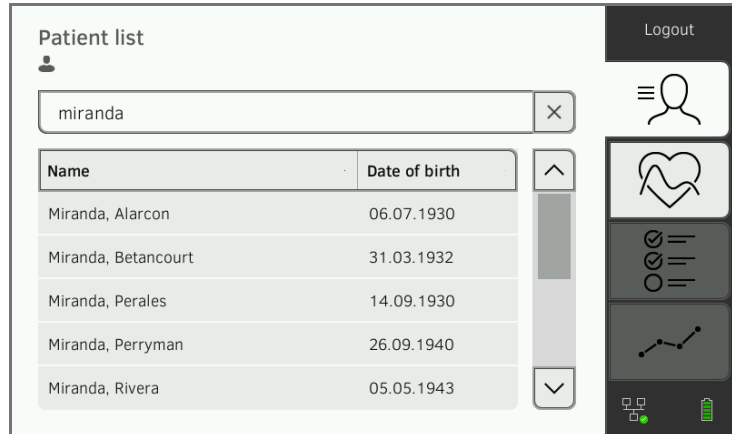
- Un texto de ayuda en el campo de entrada indica el orden en que deben introducirse los apellidos y el nombre. Este ajuste lo determina su administrador → [Realizar ajustes regionales](#).
- La introducción adicional del nombre o del apellido en la segunda posición (según la configuración del administrador) es opcional. Si es necesario, afine su búsqueda introduciendo también el nombre o el apellido.
- Si introduce tanto el apellido como el nombre, debe haber un espacio entre el apellido y el nombre. No se puede poner ningún espacio dentro del apellido ni dentro del nombre.

- Introduzca al menos la primera letra del nombre. Si es necesario, afine su búsqueda introduciendo más letras o el nombre completo.



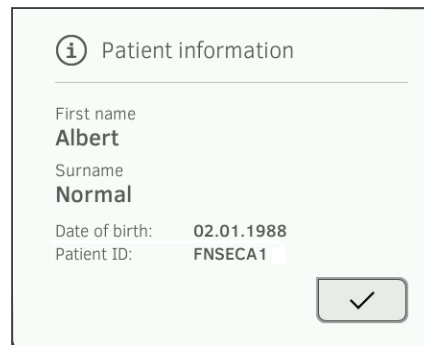
c) Pulse la tecla : confirme la entrada

Se muestra una lista de resultados (ejemplo):



4. Si es necesario, utilice la barra de desplazamiento para ver más datos del paciente.
5. Seleccione un paciente:
 - ▶ La entrada deseada no es visible: Repita el paso 3. y el paso 4.
 - ▶ Entrada deseada visible: adelante con el paso 6.
6. Pulse la entrada que desee.

Los datos del paciente se muestran en la ventana de diálogo **Patient information (Información paciente)**.



7. Compruebe que los datos del paciente indicados son correctos.

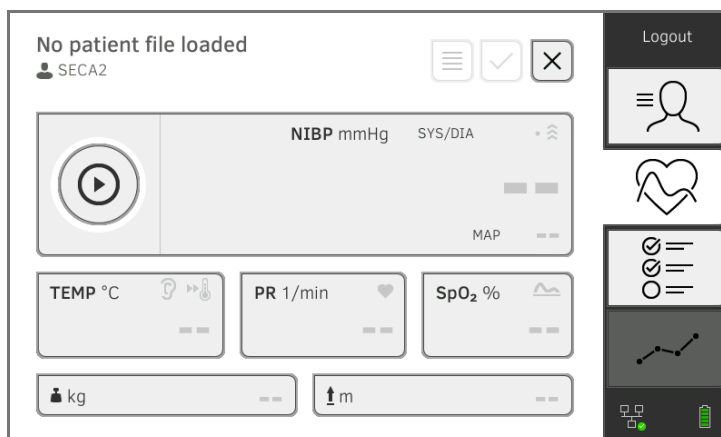


8. Pulse la tecla .

Los datos del paciente se transmiten al aparato y se muestran en la pestaña "Signos vitales".

Escanear la ID de paciente

Si ha iniciado una sesión desde la pestaña Signos vitales mediante el escáner (→ [Iniciar una sesión con la ID de usuario del SIH](#)), se muestra después de la conexión la pestaña Signos vitales:



1. Escanee la ID del paciente.
Los datos del paciente se muestran en la ventana de diálogo **Patient information (Información paciente)**.

i Patient information

First name
Albert

Surname
Normal


Date of birth: **02.01.1988**

Patient ID: **FNSECA1**

✓

2. Compruebe que los datos del paciente indicados son correctos.



3. Pulse la tecla .
Los datos del paciente se transmiten al aparato y se muestran en la pestaña "Signos vitales".

Introducir manualmente la ID del paciente


NOTA

Recomendamos escanear la ID del paciente (→ [Escanear la ID de paciente](#)).

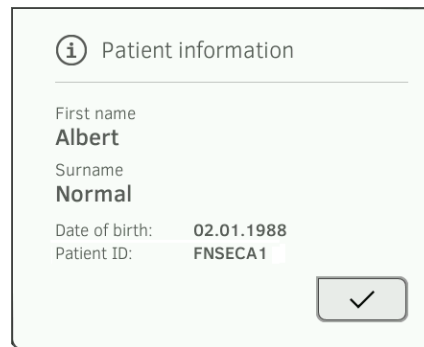
Si ha iniciado una sesión a través del teclado (→ [Introducir manualmente la ID de usuario del SIH](#)), se muestra después de la conexión la pestaña “Paciente”:



1. Pulse la tecla **Find patient file (Buscar acta paciente)**.

2. Introduzca la ID del paciente con el teclado .

Los datos del paciente se muestran en la ventana de diálogo **Patient information (Información paciente)**.



3. Compruebe que los datos del paciente indicados son correctos.

4. Pulse la tecla .

Los datos del paciente se transmiten al aparato y se muestran en la pestaña “Signos vitales”.


7.5 Guardar mediciones en el SIH

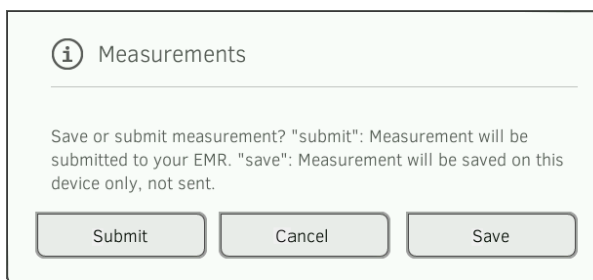
- [Enviar una medición directamente al SIH](#)
- [Guardar temporalmente una medición y enviarla más tarde](#)
- [Utilizar la lista “Mediciones no enviadas”](#)

Enviar una medición directamente al SIH

Para transmitir una medición directamente al SIH, proceda de la siguiente manera:



1. Pulse en la pestaña “Signos vitales” la tecla .
2. Pulse en la ventana de diálogo la tecla **Submit (Enviar)**:




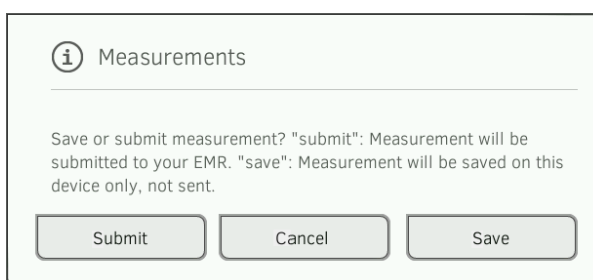
La medición se envía al SIH y se asigna al historial médico en el SIH.
Ha finalizado el proceso de medición.
Los datos del paciente se eliminan del visor.

Guardar temporalmente una medición y enviarla más tarde

Puede guardar temporalmente una medición en el aparato, p. ej., para hacer valorar los resultados de medición por otra persona. Seguidamente se puede enviar la medición al SIH. De esta manera queda asegurado que solo se guardan resultados de medición plausibles en el SIH.



1. Pulse en la pestaña “Signos vitales” la tecla .
2. Pulse en la ventana de diálogo la tecla **Save (Guardar)**:



La medición se asigna a la ID del paciente y se guarda temporalmente en el aparato.
Ha finalizado el proceso de medición.
La medición se puede valorar en la lista “Mediciones no enviadas” y enviar al SIH → [Utilizar la lista “Mediciones no enviadas”](#).

Utilizar la lista “Mediciones no enviadas”

- [Confirmar una medición offline \(conexión al SIH\)](#)
- [Consultar detalles](#)
- [Transmitir una medición](#)
- [Borrar medición](#)

En la lista **Unsubmitted measurements (Mediciones no enviadas)** puede consultar y valorar los detalles de una medición antes de enviarla al SIH. La lista está disponible en las pestañas “Paciente” y “Signos vitales”:

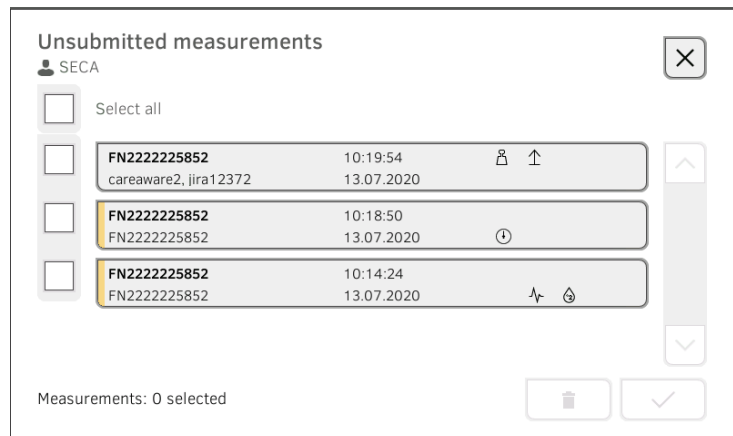
Una medición aparece en la lista en las siguientes condiciones:

- En la ventana de diálogo **Measurements (Mediciones)** se pulsa la tecla **Save (Guardar)** → [Guardar temporalmente una medición y enviarla más tarde](#).
- No se puede transmitir la medición porque la conexión con el SIH está interrumpida.

Para abrir la lista **Unsubmitted measurements (Mediciones no enviadas)**, proceda de la siguiente manera:

1. inicie una sesión → [Escanear la ID de usuario del SIH \(recomendado\)](#).
2. Asegúrese de que las pestañas “Paciente” y “Signos vitales” están activas.

3. Pulse la tecla .
Se muestra la lista **Unsubmitted measurements (Mediciones no enviadas)**:



NOTA:

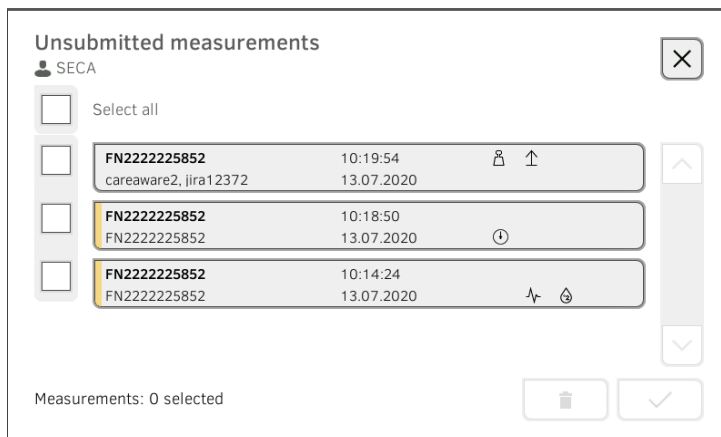
Las mediciones con una marca amarilla (medición offline) contienen datos del paciente no confirmados, p. ej., porque la conexión con el SIH estaba interrumpida.

Confirmar una medición offline (conexión al SIH)

Las mediciones con una marca amarilla (medición offline) contienen datos del paciente no confirmados, p. ej., porque la conexión con el SIH estaba interrumpida durante la identificación del paciente o del usuario. Estas mediciones se tienen que confirmar antes de poder consultar detalles o transmitir la medición a su SIH.



1. Asegúrese de que la conexión con el SIH está activa.
2. Toque una medición offline (marca amarilla).



Los datos del paciente se muestran en la ventana de diálogo **Patient information (Información paciente)**:

i Patient information

First name
Albert

Surname
Normal

Date of birth: **02.01.1988**

Patient ID: **FNSECA1**

3. Compruebe que los datos del paciente indicados son correctos.



4. Pulse la tecla . La medición está confirmada. La marca amarilla ya no aparece en la lista **Unsubmitted measurements (Mediciones no enviadas)**. Se muestran los detalles de la medición → [Consultar detalles](#).

Consultar detalles

1. Pulse una medición.

Se muestran los parámetros de la medición:

Result	Value	Unit
Average (NIBP)	120 SYS 100 MAP 92 DIA	mmHg
Pulse rate	86	1/min
SpO ₂	98	%
Temperature	37.0	°C

NOTA:

Las mediciones con una marca azul contienen valores medios. Al tocar la medición puede consultar resultados individuales.

2. Pulse la tecla  para cerrar la vista detallada.


Transmitir una medición

1. Asegúrese de que la conexión con el SIH está activa:



2. Toque las casillas de verificación  de las mediciones a transmitir:

Select all	Measurement ID	Time	Date	Icons
<input type="checkbox"/>	FN2222225852 careaware2, jira12372	10:19:54 13.07.2020		Person ↑
<input type="checkbox"/>	FN2222225852 FN2222225852	10:18:50 13.07.2020		⌚
<input type="checkbox"/>	FN2222225852 FN2222225852	10:14:24 13.07.2020		⌚ ⌚

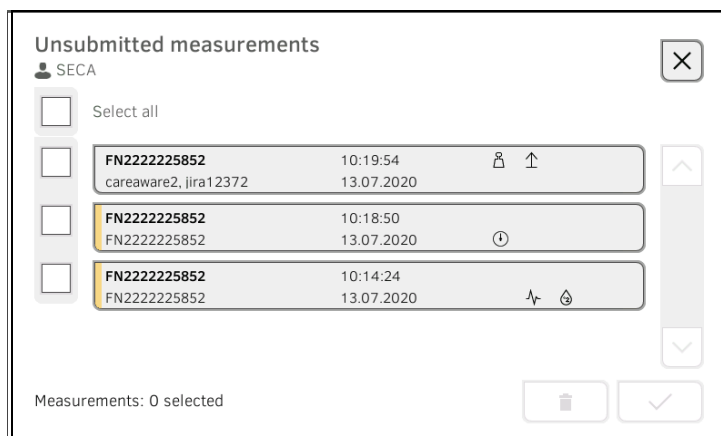
3. Pulse la tecla .
Las mediciones se envían al SIH.
Las mediciones se eliminan de la lista.

NOTA:

- Solo se envían mediciones confirmadas → [Confirmar una medición offline \(conexión al SIH\)](#).
- En el SIH, las mediciones de la lista **Unsubmitted measurements (Mediciones no enviadas)** se asignan al usuario que las transmitió, no al usuario que las midió.

Borrar medición

1. Toque las casillas de verificación  de las mediciones a eliminar:



2. Pulse la tecla .
Las mediciones seleccionadas se eliminan.

7.6 Documentar observaciones clínicas

→ [Introducción](#)

→ [Introducir/modificar observaciones clínicas](#)

Introducción

El aparato ofrece la posibilidad de documentar observaciones clínicas. Las posibilidades de entrada para las observaciones clínicas se configuran conforme a las especificaciones de su institución.

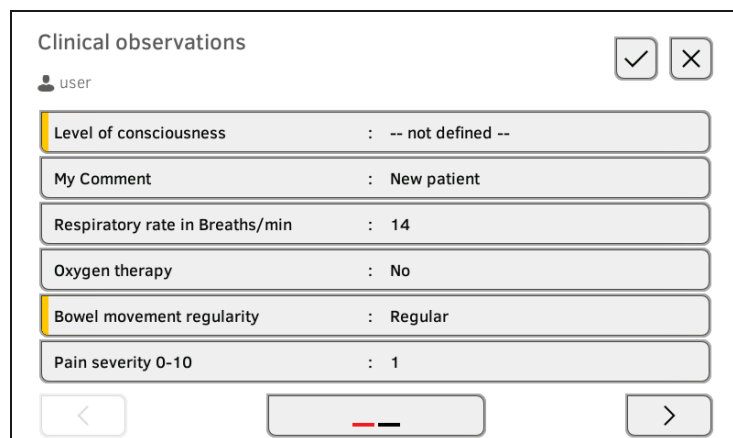
NOTA

Si no existe ninguna configuración en el aparato o usted desea modificar la configuración de las observaciones clínicas, consulte a su administrador.

Puede introducir observaciones clínicas sin necesidad de Login y sin identificación del paciente. Recomendamos abrir un historial médico **antes** de realizar la entrada → [Consultar historiales médicos seca](#). Las observaciones clínicas se pueden enviar al SIH junto con otros datos vitales en la pestaña “Datos vitales”.

Introducir/modificar observaciones clínicas

1. Pulse la pestaña “Observaciones clínicas”.
Se muestra la lista de parámetros (ejemplo de una configuración):



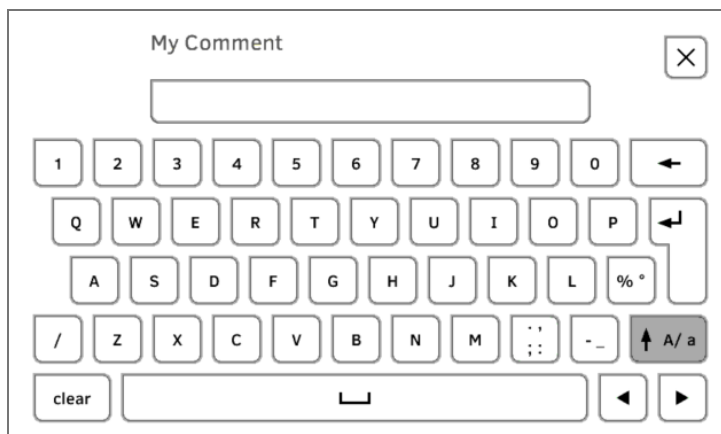
The screenshot shows a window titled "Clinical observations" with a user icon and the name "user". It contains a list of parameters with their values:

Level of consciousness	: -- not defined --
My Comment	: New patient
Respiratory rate in Breaths/min	: 14
Oxygen therapy	: No
Bowel movement regularity	: Regular
Pain severity 0-10	: 1

At the bottom of the window, there are navigation buttons: a left arrow, a central bar with a red line, and a right arrow.

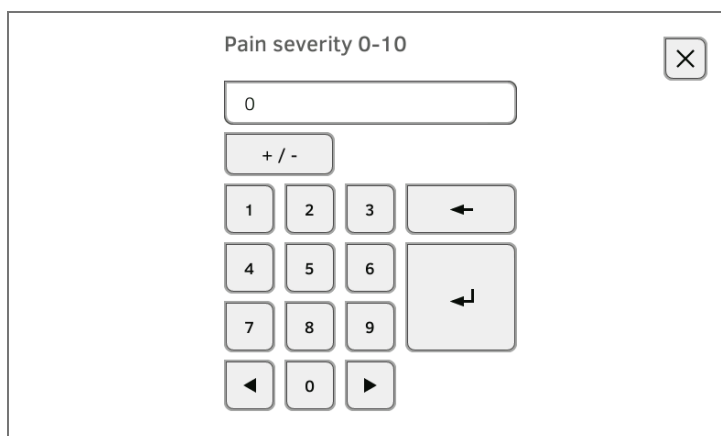
2. Pulse las teclas   para navegar en las páginas y consultar otros parámetros.

3. Toque el parámetro para el cual quiere introducir o modificar una observación.
Según la configuración tiene las siguientes posibilidades de entrada:
- ▶ Introducir texto libre (ejemplo):



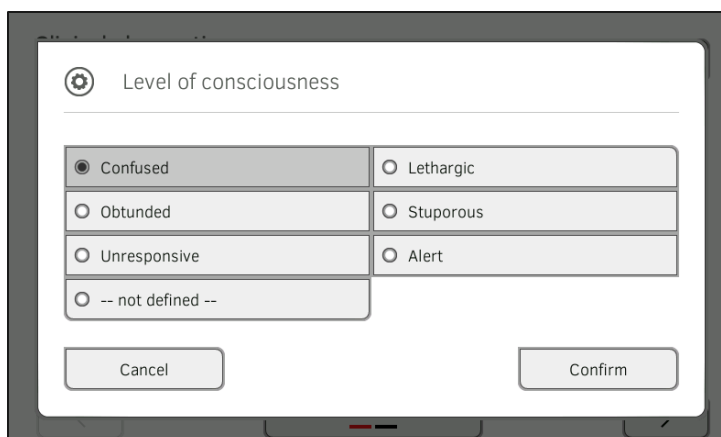
A screenshot of a text input dialog titled "My Comment". It features a text field at the top with a close button (X) to its right. Below the text field is a standard QWERTY keyboard layout with a "clear" button on the left and navigation arrows on the right.

- ▶ Introducir valor numérico (ejemplo):



A screenshot of a numeric input dialog titled "Pain severity 0-10". It features a text field at the top containing the number "0" and a close button (X) to its right. Below the text field is a numeric keypad with a "+ / -" button, digits 1-9, and 0, along with navigation arrows.

- ▶ Seleccione el valor del campo de la opción (ejemplo):



A screenshot of a selection dialog titled "Level of consciousness". It features a gear icon and the title "Level of consciousness". Below the title is a list of radio button options: Confused (selected), Lethargic, Obtunded, Stuporous, Unresponsive, Alert, and -- not defined --. At the bottom are "Cancel" and "Confirm" buttons.

4. Introduzca la observación.

Tiene las siguientes posibilidades de continuar:

- ▶ Introducir otras observaciones → [Documentar observaciones clínicas](#)



- ▶ Pulse la tecla : Aplicar observaciones



- ▶ Pulse la tecla : Desechar observaciones

- ▶ Enviar todas las observaciones al SIH: → [Guardar mediciones en el SIH](#)

8. PREPARACIÓN HIGIÉNICA

- Limpieza
- Desinfección
- Esterilización
- Montar/desmontar el soporte de sonda (aparatos con sonda de temperatura)
- Montar/desmontar el soporte de cargador (aparatos con termómetro de oído)



¡ADVERTENCIA!

Electrocución

El aparato no queda sin corriente cuando se pulsa la tecla CON/DES y se apaga el visor. En caso de aplicar líquidos en el aparato se puede producir una descarga eléctrica.

- ▶ Antes de cada preparación higiénica, asegúrese de que el aparato esté apagado.
- ▶ Desenchufe la clavija de alimentación antes de cada preparación higiénica.
- ▶ Antes de cada acondicionamiento higiénico retire la batería del aparato (siempre que haya y esté previsto técnicamente).
- ▶ Asegúrese de que no puedan llegar líquidos al aparato.

¡ATENCIÓN!

Daños en el aparato

Los productos de limpieza y los desinfectantes inadecuados pueden dañar las superficies del aparato.

- ▶ Utilice exclusivamente desinfectantes exentos de cloro y alcohol, que sean apropiados explícitamente para vidrio acrílico y otras superficies sensibles (principio activo: p. ej. compuestos de amonio cuaternario).
- ▶ No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos
- ▶ No utilice disolventes orgánicos (p. ej., alcohol o gasolina).
- ▶ Utilice los desinfectantes con la sustancia activa isopropanol del 70 % únicamente para accesorios de medición para la medición de datos vitales.

8.1 Limpieza

- ▶ Limpie el aparato y los accesorios según las indicaciones en la tabla:

Componente (en función de la variante)	Intervalo	Limpieza
seca mVSA 535: Monitor con SmartBucket	En caso de necesidad	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retirar todos los accesorios de medición (aparatos de medición y consumibles) del aparato (en función de la variante) <ul style="list-style-type: none"> • → Desmontar el soporte de sonda • → Desmontar el soporte de cargador 2. Humedecer un paño suave con solución jabonosa 3. Limpiar todas las superficies 4. Dejar secar aprox. 30 minutos al aire
Manguito de tensión arterial con tubo de aire comprimido	En caso de necesidad	<ol style="list-style-type: none"> 1. Humedecer un paño suave con una solución jabonosa suave 2. Limpiar el manguito y el tubo de aire comprimido 3. Aclarar a fondo con agua 4. Dejar secar a temperatura ambiente

Componente (en función de la variante)	Intervalo	Limpieza
Sonda de temperatura (roja/azul) con cable	En caso de necesidad	<ol style="list-style-type: none"> 1. Expulsar la cubierta de sonda y desecharla 2. Humedecer un paño suave con una solución jabonosa suave 3. Limpiar la sonda de temperatura 4. Sacudir la sonda de temperatura para evitar que queden restos de líquido en el interior 5. Dejar secar aprox. 30 minutos al aire
Soporte de sonda (rojo/azul)	En caso de necesidad	<ol style="list-style-type: none"> 1. → Desmontar el soporte de sonda 2. Humedecer un bastoncito de algodón con una solución jabonosa suave 3. Limpiar todas las superficies del soporte de sonda
Termómetro de oído	Después de cada uso	<p>Termómetro de oído y cable:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. No expulsar la cubierta de sonda 2. Humedecer un paño suave con una solución jabonosa suave: Proporción de agua y solución jabonosa: 20:1, temperatura: máx. 55°C (130 °F) 3. Escurrir el paño para evitar que penetre el exceso de líquido en el termómetro de oído 4. Limpiar el termómetro de oído y el cable 5. Secar el termómetro de oído y el cable con un paño que no suelte pelusa 6. Expulsar cubierta de sonda
	En caso de necesidad	<p>Cabezal de medición y lente:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Con un paño húmedo que contenga alcohol (70% isopropanol), eliminar cuidadosamente todas las partículas extrañas 2. Secar la lente en la punta del cabezal de medición con un paño que no suelte pelusa (p. ej., toallita limpiagafas) 3. Asegurarse de que la lente en la punta del cabezal de medición no muestre huellas digitales o manchas 4. Dejar que el termómetro de oído se seque completamente al aire
Soporte de cargador para cubiertas de sonda (termómetro de oído)	En caso de necesidad	<ol style="list-style-type: none"> 1. → Desmontar el soporte de cargador 2. Humedecer un paño suave o un bastoncito de algodón con una solución jabonosa suave 3. Limpiar las superficies del soporte de cargador 4. Dejar que el soporte de cargador se seque completamente al aire
Sensor de SpO ₂ con cable	Observar las instrucciones de uso del fabricante	
Cable de paciente para el sensor de SpO ₂	Observar las instrucciones de uso del fabricante	

8.2 Desinfección

1. Siga las instrucciones de uso para el desinfectante.
2. Desinfecte el aparato y los accesorios según las indicaciones en la tabla:

Componente (en función del equipamiento)	Intervalo	Desinfección
seca mVSA 535: Monitor con SmartBucket	En caso de necesidad	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retirar todos los accesorios de medición (aparatos de medición y consumibles) del aparato (en función de la variante): <ul style="list-style-type: none"> • → Desmontar el soporte de sonda • → Desmontar el soporte de cargador 2. Humedecer un paño suave con desinfectante (sustancia activa: compuestos de amonio cuaternarios) 3. Limpiar todas las superficies 4. Dejar secar aprox. 30 minutos al aire
Manguito de tensión arterial con tubo de aire comprimido	En caso de necesidad	<ol style="list-style-type: none"> 1. Humedecer un paño suave con desinfectante (sustancia activa: isopropanol del 70 %) 2. Frotar el manguito y el tubo de aire comprimido 3. Aclarar a fondo con agua 4. Dejar secar a temperatura ambiente
Sondas de temperatura (roja/azul) con cable	En caso de necesidad	<ol style="list-style-type: none"> 1. Expulsar la cubierta de sonda y desecharla 2. Humedecer un paño suave con desinfectante (sustancia activa: isopropanol del 70 %) 3. Frotar la sonda de temperatura 4. Sacudir la sonda de temperatura para evitar que queden restos de líquido en el interior 5. Dejar secar aprox. 30 minutos al aire
Soporte de sonda (rojo/azul)	En caso de necesidad	<ol style="list-style-type: none"> 1. → Desmontar el soporte de sonda 2. Humedecer un bastoncito de algodón con desinfectante (sustancia activa: isopropanol del 70 %) 3. Frotar las superficies interiores del soporte de sonda 4. Dejar secar aprox. 30 minutos al aire
Termómetro de oído, cable, cabezal de medición y lente	En caso de necesidad	<ol style="list-style-type: none"> 1. Expulsar la cubierta de sonda y desecharla 2. Limpiar el termómetro de oído varias veces con un paño húmedo que contenga alcohol (70% isopropanol), de modo que todas las superficies estén humedecidas visiblemente durante un mínimo de un minuto 3. Asegurarse de que la lente en la punta del cabezal de medición no muestre huellas digitales o manchas 4. Dejar que el termómetro de oído se seque completamente al aire
Soporte de cargador para cubiertas de sonda (termómetro de oído)	En caso de necesidad	<ol style="list-style-type: none"> 1. → Desmontar el soporte de cargador 2. Humedecer un bastoncito de algodón con desinfectante (sustancia activa: compuestos de amonio cuaternarios) 3. Limpiar las superficies 4. Dejar secar aprox. 30 minutos al aire
Sensor de SpO ₂ con cable	Observar las instrucciones de uso del fabricante	
Cable de paciente para el sensor de SpO ₂	Observar las instrucciones de uso del fabricante	

8.3 Esterilización

No está permitida la esterilización del aparato.

8.4 Montar/desmontar el soporte de sonda (aparatos con sonda de temperatura)



¡ADVERTENCIA!

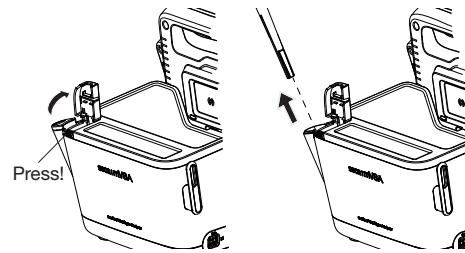
Peligro para el paciente

El color de los soportes de sonda indica si un aparato está previsto para la medición de temperatura oral/axilar o rectal. Con el soporte de sonda desmontado, esta diferenciación ya no es posible. En caso de confundir los soportes de sonda se pueden producir contaminaciones cruzadas.

- ▶ Asegúrese de que el soporte de sonda sea instalado de nuevo en el aparato después de su preparación higiénica.

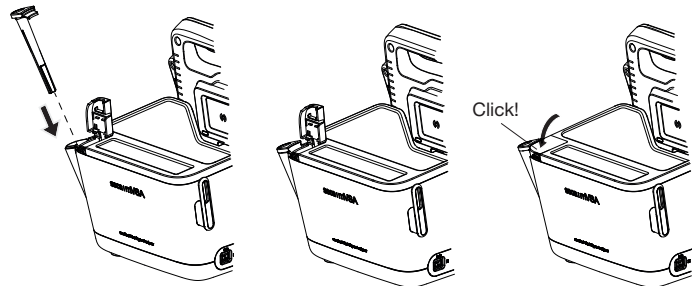
Desmontar el soporte de sonda

1. Abra la tapa de cubierta.
2. Retire el soporte de sonda.



Montar el soporte de sonda

1. Inserte el soporte de sonda en el SmartBucket, tal como se muestra en el gráfico inferior.

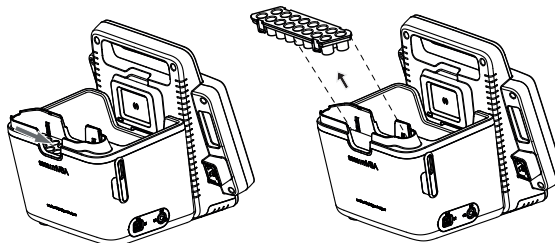


2. Cierre la tapa de cubierta hasta que encaje audiblemente.

8.5 Montar/desmontar el soporte de cargador (aparatos con termómetro de oído)

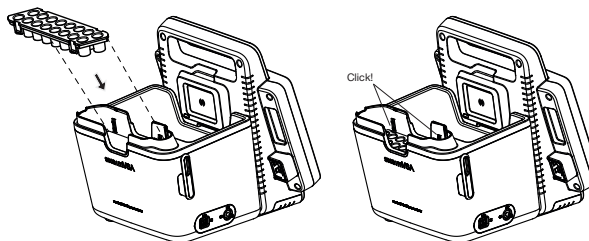
Desmontar el soporte de cargador

1. Levante el soporte de cargador con un dedo hasta que el soporte de cargador se separe del enclavamiento.
2. Retire el soporte de cargador.



Montar el soporte de cargador

1. Inserte el soporte de cargador en el SmartBucket, tal como se muestra en el gráfico inferior.
2. Presione el soporte de cargador hacia abajo hasta que encaje audiblemente.



9. CONTROL DEL FUNCIONAMIENTO

9.1 Aparato

- ▶ Realice un control del funcionamiento antes de cada aplicación.

Un control completo del funcionamiento comprende:

- Comprobación visual en cuanto a daños mecánicos
- Comprobación de la nivelación del aparato
- Comprobación visual y del funcionamiento de los elementos de visualización
- Comprobación del funcionamiento de todos los elementos de mando mostrados en el capítulo "Vista general"
- Comprobación del funcionamiento de los accesorios opcionales

Si detectara errores o discrepancias al realizar el control del funcionamiento, intente primero subsanar el fallo con ayuda del capítulo "Averías y soluciones".



¡PRECAUCIÓN!

Daños personales

Si al realizar el control del funcionamiento detectara errores o discrepancias que no pueden subsanarse con ayuda del capítulo "Averías y soluciones", deberá abstenerse de utilizar el aparato.

- ▶ Haga reparar el aparato por el seca Service o un servicio postventa autorizado.
- ▶ Tenga en cuenta la sección "Mantenimiento" de este documento.

9.2 Termómetro de oído COVIDIEN™ GENIUS®3

Para el termómetro de oído COVIDIEN™ GENIUS®3, el fabricante CardinalHealth™ recomienda realizar un control del funcionamiento si se presenta uno de los siguientes puntos:

- El termómetro de oído se ha utilizado de manera inadecuada
- El termómetro de oído ha sufrido una caída
- El termómetro de oído ha sido almacenado a una temperatura inferior a -25 °C o superior a +55 °C

10. MANTENIMIENTO

10.1 Aparato

La técnica de medición del aparato se debe comprobar cada dos años. Recomendamos hacer realizar, en el marco de esta comprobación, un mantenimiento del aparato completo.

¡ATENCIÓN!

Mediciones erróneas en caso de mantenimiento inadecuado

- ▶ Los trabajos de mantenimiento y las reparaciones deben ser realizados únicamente por el seca Service o un equipo de servicio autorizado.
- ▶ El equipo de servicio más cercano lo encontrará en www.seca.com o enviando un correo electrónico a service@seca.com.

10.2 Termómetro de oído COVIDIEN™ GENIUS®3

Para el termómetro de oído COVIDIEN™ GENIUS®3, el fabricante CardinalHealth™ recomienda la calibración regular cada 25 semanas. Para la calibración se necesita el calibrador/comprobador COVIDIEN™ Genius. Si no tiene disponible un COVIDIEN™calibrador/comprobador Genius, diríjase a su CardinalHealth™ persona de contacto.

11.AVERÍAS Y SOLUCIONES

- Monitor
- Medición de los datos vitales
- Conexión de red
- Conexión al SIH a través del software seca connect 103
- Observaciones clínicas
- Conexión seca 360° proximity

11.1 Monitor

Avería	Causa	Solución
El monitor no se puede encender	No hay suministro de red	Establecer el suministro de red
	Batería descargada	Establecer el suministro de red y cargar la batería
	Batería defectuosa	Sustituir la batería
El visor con pantalla táctil permanece oscura	Aparato en espera	<ul style="list-style-type: none"> • Tocar el visor con pantalla táctil • Pulsar la tecla CON/DES
	Aparato no encendido	Encender el aparato
	No hay suministro de corriente	Comprobar si el suministro de corriente está establecido
	Visor con pantalla táctil defectuoso	Llame al servicio técnico de seca
El visor con pantalla táctil no reacciona	El aparato se encuentra en estado indefinido después de realizar entradas no plausibles	<ul style="list-style-type: none"> • Apagar el aparato (mantener pulsada la tecla CON/DES unos 15 segundos) • Volver a encender el aparato
La representación en el visor con pantalla táctil muestra errores	Visor con pantalla táctil defectuoso	Llame al servicio técnico de seca
No se acepta la contraseña	Después de realizar una copia de seguridad, las contraseñas antiguas vuelven a ser válidas	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizar la contraseña antigua
		A través del administrador: <ul style="list-style-type: none"> • Si ya no se conoce la contraseña antigua, asignar una contraseña nueva • Hacer resetear la contraseña de administrador por el seca Service
Pestaña “Signos vitales” no activa	Cable de conexión USB del SmartBucket no conectado al monitor	<ul style="list-style-type: none"> • Conectar el cable de conexión USB del SmartBucket al monitor • Reiniciar el aparato
Los datos de paciente y de usuario no se pueden restablecer manualmente	La memoria USB contiene varias copias de seguridad	Asegúrese de que solo se encuentra exactamente una carpeta en la memoria USB con la denominación <ddMMyyyy_hhmm>_seca_monitor_b ackup (renombrar las demás carpetas, si existen)
	Se ha renombrado la copia de seguridad en la memoria USB	Asegúrese de que las copias de seguridad están guardadas en la carpeta con la denominación <ddMMyyyy_hhmm>_seca_monitor_b ackup (renombrar la carpeta si es necesario)

11.2 Medición de los datos vitales

- [Generalidades](#)
- [Medición de la tensión arterial](#)
- [Medición de temperatura COVIDIEN™ FILAC™ 3000](#)
- [Medición de temperatura COVIDIEN™ GENIUS®3](#)
- [Medición de SpO₂](#)

Generalidades

Avería	Causa	Solución
No se muestra la pestaña “Signos vitales”	Cable de conexión USB del SmartBucket no conectado al monitor	<ul style="list-style-type: none"> • Conectar el cable de conexión USB del SmartBucket al monitor • Reiniciar el aparato
seca mVSA 535 se utiliza en un trípode de ruedas: Los resultados de medición para los datos vitales no son plausibles	<ul style="list-style-type: none"> • No se utiliza un cable de conexión USB original de seca • Se utiliza adicionalmente un cable de prolongación USB 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizar un cable de conexión USB original de seca (volumen de suministro del trípode de ruedas) • No utilizar cables de prolongación USB
La entrada manual de datos vitales no es posible	Valores de medición fuera del rango admisible	Observar el rango admisible, datos técnicos: → Entrada manual de datos vitales

Medición de la tensión arterial





Avería	Causa	Solución
Resultados de medición no plausibles	Movimientos excesivos del paciente	Pedir al paciente que se mueva lo menos posible
	Se está utilizando un manguito de tensión arterial inadecuado	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizar un manguito de tensión arterial de la talla correcta • Utilizar únicamente manguitos de tensión arterial seca
	El manguito de tensión arterial no está aplicado correctamente	Aplicar correctamente el manguito de tensión arterial, ver las indicaciones de uso del manguito de tensión arterial
	El manguito de tensión arterial está aplicado en una extremidad en la cual se encuentra un acceso intravenoso	Aplicar el manguito de tensión arterial en otra extremidad
Presión del manguito insuficiente	Se está utilizando un manguito de tensión arterial inadecuado	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizar un manguito de tensión arterial de la talla correcta • Utilizar únicamente manguitos de tensión arterial seca
	Manguito de tensión arterial o tubo de aire comprimido no estanco	Desechar el manguito de tensión arterial, utilizar un recambio
	Bomba en el aparato defectuosa	No seguir utilizando el aparato, encargar la reparación al servicio al cliente de seca



Avería	Causa	Solución
Ninguna posibilidad de selección “Medición repetida” en la ventana de diálogo “NIBP settings (Ajustes NIBP)”	El administrador ha configurado un perfil de medición. Se muestra el nombre del perfil de medición	No es ningún fallo de funcionamiento <ul style="list-style-type: none"> • Tocar el nombre del perfil de medición • → Realizar una medición repetida.
Los valores de tensión arterial no aparecen en el sistema de información	Se ha realizado una medición repetida	Para la medición actual: <ul style="list-style-type: none"> • → Adaptar ajustes previos y → Iniciar una medición individual A través del administrador: <ul style="list-style-type: none"> • Definir la medición individual como ajuste previo → Ajustes previos tensión arterial

Medición de temperatura COVIDIEN™ FILAC™ 3000

Avería	Causa	Solución
No es posible la medición de temperatura	Módulo de temperatura del SmartBucket no activado	A través del administrador: Activar el módulo de temperatura: Pestaña System (Sistema) SmartBucket
Resultados de medición no plausibles, medición de temperatura fallida	Condición especial del paciente, p. ej., hipotermia	<ul style="list-style-type: none"> • Valorar los datos vitales del paciente con medios alternativos • Conmutar del modo de medición predictivo al modo directo
	Medición rectal realizada con una sonda de temperatura azul	Realizar la medición rectal únicamente con una sonda de temperatura roja
	Medición oral/axilar realizada con una sonda de temperatura roja	Realizar la medición oral/axilar únicamente con una sonda de temperatura azul
	Actividad del paciente antes de la medición de temperatura oral: <ul style="list-style-type: none"> • Esfuerzo físico • Ingesta de alimentos/bebidas • Lavado de dientes • Fumar 	Realizar la medición de temperatura oral solo una vez que hayan transcurrido aprox. 20 minutos desde la realización de estas actividades
	La posición de medición ajustada no corresponde a la posición de medición real	<ul style="list-style-type: none"> • Elegir la posición de medición conforme a la sonda utilizada • Ajustar la posición de medición correcta en el aparato
	No se utiliza ninguna cubierta de sonda	<ul style="list-style-type: none"> • Desinfectar la sonda de temperatura → Desinfección • Utilizar una cubierta de sonda
	Sonda de temperatura defectuosa	Desechar la sonda de temperatura, utilizar un recambio
La sonda de temperatura no se puede introducir por completo en el soporte de sonda	Cubierta de sonda no expulsada	<ul style="list-style-type: none"> • Retirar la sonda de temperatura y la cubierta de sonda con cuidado del soporte de sonda • Expulsar cubierta de sonda • Introducir la sonda de temperatura en el soporte de sonda

**Medición de temperatura
COVIDIEN™ GENIUS®3**

Avería	Causa	Solución
No es posible la medición de temperatura	Módulo de temperatura del SmartBucket no activado	A través del administrador: Activar el módulo de temperatura: Pestaña System (Sistema) SmartBucket
	La temperatura del paciente es superior al rango de medición del termómetro de oído	Valorar los datos vitales del paciente con medios alternativos
	La temperatura del paciente es inferior al rango de medición del termómetro de oído	
	La temperatura ambiente es superior al margen admisible	<ul style="list-style-type: none"> • Adaptar la temperatura ambiente • Realizar la medición en un lugar con una temperatura ambiente dentro del margen admisible
	La temperatura ambiente es inferior al margen admisible	
La medición no se inicia	No se utiliza ninguna cubierta de sonda	<ul style="list-style-type: none"> • Desinfectar el termómetro de oído → Desinfección • Utilizar una cubierta de sonda
	La cubierta de sonda no está colocada correctamente en el cabezal de medición	Asegurarse de que la cubierta de sonda encaja audiblemente en el cabezal de medición
	Cubierta de sonda dañada	Desechar la cubierta de sonda dañada, utilizar otra nueva
Resultado de medición inesperadamente alto	Cubierta de sonda dañada	Desechar la cubierta de sonda dañada y utilizar otra nueva
Resultado de medición inesperadamente bajo	<ul style="list-style-type: none"> • Lente del cabezal de medición bloqueada • Orificio de la cubierta de sonda bloqueado 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpiar el cabezal de medición • Desechar la cubierta de sonda y utilizar otra nueva
	Conducto auditivo del paciente bloqueado	Limpiar el conducto auditivo
Resultados de medición no plausibles	Cubierta de sonda dañada	Desechar la cubierta de sonda dañada y utilizar otra nueva
	Posición de medición en el termómetro de oído desajustada	Corregir el ajuste en el termómetro de oído (ver las instrucciones de manejo del termómetro de oído)
	Termómetro de oído defectuoso	Desechar el termómetro de oído, utilizar un recambio
Unidades de temperatura diferentes en el monitor y el visor	El ajuste de la unidad en el monitor y en el termómetro de oído no se sincroniza automáticamente. Si es necesario, el monitor convierte automáticamente los resultados de medición.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulsar la tecla C°/F° en el termómetro de oído • Modificar las unidades en el monitor (requiere derechos de administrador)

Avería	Causa	Solución
	Memoria interna: error de suma de comprobación	<ul style="list-style-type: none"> • Colocar una nueva vaina de sonda y repetir la medición. • Si volviera a aparecer el error, llamar al seca Service
	El termómetro ya no está calibrado	<ul style="list-style-type: none"> • No seguir utilizando el aparato • Contactar al seca Service

Medición de SpO₂

Avería	Causa	Solución
Resultados de medición no plausibles	La bomba de balón intraórtico influye en la frecuencia de pulso	Comprobar la frecuencia de pulso mediante ECG
	Sensor húmedo	<ul style="list-style-type: none"> • Secar el sensor • Utilizar un sensor seco
	El sensor no está aplicado correctamente	Aplicar correctamente el sensor, ver las indicaciones de uso del sensor
	Luz ambiente intensa	Cubrir el punto de aplicación con material opaco
	Interferencias electromagnéticas	<ul style="list-style-type: none"> • Desconectar los aparatos cercanos, aislar el aparato que causa interferencias • Cambiar la orientación del aparato que causa interferencias o instalarlo en otro lugar • Aumentar la distancia entre este aparato y el que causa las interferencias
	Perfusión débil	<ul style="list-style-type: none"> • Valorar los datos vitales del paciente con medios alternativos • Aplicar el manguito de tensión arterial en una zona con un mejor riego sanguíneo
La medición no es posible	Solo Masimo SET®: Vida útil del sensor finalizada	Utilizar un sensor Masimo SET® nuevo.
	Sensor o cable de paciente defectuoso	Desechar el sensor o el cable de paciente, utilizar un recambio
La medición no es posible	Sensor o cable de paciente defectuoso	Desechar el sensor o el cable de paciente, utilizar un recambio
El pulso no se encuentra, o ya no se encuentra	Sensor demasiado apretado	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizar un sensor del tamaño adecuado • Aplicar el sensor en otro dedo
	Luz ambiente intensa	Cubrir el punto de aplicación con material opaco
	Perfusión débil	<ul style="list-style-type: none"> • Valorar los datos vitales del paciente con medios alternativos • Aplicar el sensor en una zona con un mejor riego sanguíneo

11.3 Conexión de red

Avería	Causa	Solución
Sin conexión de WiFi	Función WiFi del aparato desactivada	A través del administrador: Activar WiFi
	La distancia entre el monitor y el router WiFi es demasiado grande	<ul style="list-style-type: none"> • Reducir distancia • Transmitir los resultados de medición a través de LAN al software seca connect 103
	Su institución no dispone de WiFi	Transmitir los resultados de medición a través de LAN al software seca connect 103
Sin conexión de red	Firewall: los puertos necesarios no están habilitados	A través del administrador: habilitar los puertos necesarios en el firewall → Interfaces y puertos de red del monitor
	La configuración del firewall/gateway no permite el uso paralelo de LAN y WiFi	A través del administrador: Desactivar en el aparato una de las dos posibilidades de transmisión.

11.4 Conexión al SIH a través del software seca connect 103

Encontrará más información sobre el uso del software **seca connect 103** en las instrucciones de uso del sistema **seca 103/452**.

Avería	Causa	Solución
No se puede establecer la transferencia de datos entre el aparato y seca connect 103	Versiones de software no compatibles	A través del administrador: Utilizar una versión compatible del software del PC seca connect 103 → Compatibilidad
No se encuentra la ID de usuario	Sin conexión con el servidor	A través del administrador: Comprobar la conexión con el servidor
	El servidor no reconoce la ID del usuario	Verificar que la ID del usuario es válida
No se encuentra la ID del paciente	Sin conexión con el servidor	A través del administrador: Comprobar la conexión con el servidor
	El servidor no reconoce la ID del paciente	Verificar que la ID del paciente es válida
No se pueden escanear las ID	El escáner no está conectado correctamente	Asegurar el asiento firme del conector USB en la interfaz USB
	Escáner de código de barras incompatible	Utilizar un escáner de código de barras compatible
	Escáner defectuoso	Sustituir el escáner
Después de introducir la ID de usuario del SIH no se pide ninguna contraseña. La pestaña "Signos vitales" se visualiza directamente	No es ningún fallo de funcionamiento: La conexión del aparato al SIH ha sido configurada de manera que no se requiere introducir la contraseña.	A través del administrador: Si es necesario, ajuste la configuración en el software seca connect 103 . Diríjase al servicio técnico de seca.
No se encuentran los datos del paciente en el SIH	No existe ningún historial médico en el SIH	Crear un historial médico en el SIH
	Error al escanear la ID del paciente	Volver a escanear la ID del paciente
	No hay ninguna conexión de red con el sistema de información de hospital	A través del administrador: Comprobar la conexión de red y volver a configurarla si es necesario

Avería	Causa	Solución
No es posible iniciar una sesión con la ID de usuario del SIH	Conexión con el SIH interrumpida; el aparato ha sido configurado de manera que no es posible realizar mediciones	A través del administrador: Si es necesario, ajuste la configuración en el software seca connect 103 . Diríjase al servicio técnico de seca.
Los valores de tensión arterial no aparecen en el sistema de información	Se ha realizado una medición repetida	Para la medición actual: <ul style="list-style-type: none"> • → Adaptar ajustes previos y → Iniciar una medición individual A través del administrador: <ul style="list-style-type: none"> • Definir la medición individual como ajuste previo → Ajustes previos tensión arterial
Los resultados de medición no se pueden transmitir al SIH	Cable de red no enchufado correctamente	Comprobar si el cable de red está conectado correctamente y los conectores están insertados firmemente en las hembrillas
	Cable de red defectuoso	Sustituir el cable de red
	Aparato fuera de la cobertura de WiFi	Llevar el aparato a la cobertura de WiFi
	No hay ninguna conexión de red con el sistema de información de hospital	A través del administrador: Comprobar la conexión de red y volver a configurarla si es necesario
	Conexión de red interrumpida	Si la conexión de red está activa → Utilizar la lista "Mediciones no enviadas"

11.5 Observaciones clínicas

Avería	Causa	Solución
No es posible actualizar el archivo de configuración	Las observaciones clínicas guardadas no se han enviado al SIH	→ Transmitir una medición
	El usuario o administrador ha iniciado sesión en el aparato	Cerrar sesión en el aparato → Cerrar sesión/cambiar usuario
No es posible eliminar el archivo de configuración	Las observaciones clínicas guardadas no se han enviado al SIH	→ Transmitir una medición
La pestaña "Observaciones clínicas" no está activa	La función "Observaciones clínicas" no está disponible en el funcionamiento independiente	A través del administrador: <ul style="list-style-type: none"> • Comprobar si se desea el funcionamiento independiente o la conexión a un SIH • En su caso, configurar la conexión al SIH
	El archivo de configuración no es válido	A través del administrador: Observar el mensaje de error en la pestaña System (Sistema) , área Data management (Gestión datos)

11.6 Conexión seca 360° proximity

Avería	Causa	Solución
Los valores de peso o estatura no aparecen en el visor	No está configurada ninguna conexión seca 360° proximity	A través del administrador: → Configurar la conexión seca 360° proximity
	Conexión de red interrumpida	<ul style="list-style-type: none"> • LAN: Asegurarse de que el cable de red está enchufado correctamente y no muestra daños • WiFi: Reducir la distancia frente al router
	Báscula/aparato de medición de longitud seca configurados incorrectamente	<p>A través del administrador: Configurar la báscula/el aparato de medición de longitud seca como sigue:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escanear ID del usuario: necesario • Escanear ID del paciente: necesario • Confirmar la medición en el seca aparato de medición: necesario • Puerto utilizado: el puerto configurado para la comunicación con el software seca connect 103 (por defecto: 22020) → Configurar la conexión con el software seca connect 103 • Observar las instrucciones de uso del sistema seca 103/452
	Todavía no se ha realizado ninguna medición con la báscula/el aparato de medición de longitud seca	Realizar la medición según la descripción en las instrucciones de uso de la báscula seca/ del aparato de medición de longitud seca
	La báscula/el aparato de medición de longitud seca no ha transmitido ningún valor	Transmitir el valor según la descripción en las instrucciones de uso de la báscula seca/ del aparato de medición de longitud seca
En el campo “Peso” o “Estatura” aparece un aviso de error	Se ha producido un error en la báscula/ el aparato de medición de longitud seca	<ul style="list-style-type: none"> • Observar el mensaje de error en la pantalla de la balanza seca/del aparato de medición de longitud seca • Corregir el error según la descripción en las instrucciones de uso de la báscula seca/del aparato de medición de longitud seca. • Observar las instrucciones de uso del sistema seca 103/452 • Si no es posible corregir el error, contactar al seca Service.

12. DATOS TÉCNICOS

- Monitor
- Interfaces y puertos de red del monitor
- Medición de los datos vitales
- Parámetros de valoración
- Módulos de valoración
- Normas y directivas

12.1 Monitor

Dimensiones, pesos	
Monitor con SmartBucket (seca mVSA 535)	
Dimensiones, vacío (seca mVSA 535 para sonda de temperatura)	
• Fondo	278 mm
• Ancho	254 mm
• Altura	262 mm
Dimensiones, vacío (seca mVSA 535 para termómetro de oído)	
• Fondo	278 mm
• Ancho	252 mm
• Altura	262 mm
Peso propio (seca mVSA 535)	aprox. 3 kg

Otros datos técnicos (todos los modelos)	
Condiciones de entorno, operación	
• Temperatura (con COVIDIEN™ FILAC™ 3000)	de +10 °C a +40 °C (50 °F a 104 °F)
• Temperatura (con COVIDIEN™ GENIUS®3)	de +16 °C a +33 °C (60,8 °F a 91,4 °F)
• Presión de aire	700 hPa - 1060 hPa
• Humedad del aire	20 % - 80 % sin condensación
Condiciones de entorno, almacenamiento	
• Temperatura	de -10 °C a +55 °C (14 °F a 131 °F)
• Presión de aire	700 hPa - 1060 hPa
• Humedad del aire	15 % - 95 % sin condensación
Condiciones de entorno, transporte	
• Temperatura	de -10 °C a +55 °C (14 °F a 131 °F)
• Presión de aire	700 hPa - 1060 hPa
• Humedad del aire	15 % - 95 % sin condensación
Lugar de instalación, altitud máxima sobre el nivel del mar	3000 m
Tipo de visor	Visor con pantalla táctil de 7"
Suministro de corriente monitor, entrada	
• Tipo	Equipo de alimentación interno, IEC 60320 C13
• Tensión de red	100 V ~ - 240 V ~
• Frecuencia de la red	50 Hz - 60 Hz
• Consumo de electricidad	0,85 A
Suministro de corriente portátil	Batería de iones de litio
Tensión	11,25 V
Capacidad	2950 mAh
Alcance (: brillo máximo, batería nueva)	aprox. 5 h
Consumo de potencia	
• Espera (visor con pantalla táctil apagado, tecla CON/DES encendida de color verde)	< 5 W
• Funcionamiento (tecla CON/DES encendida de color blanco)	< 9 W
• Funcionamiento (carga batería monitor tecla CON/DES iluminada en blanco)	< 35 W
Producto sanitario según Directiva 93/42/CEE	Clase IIa

17-10-05-395-005b_2022-09B

Otros datos técnicos (todos los modelos)	
IEC 60601-1: Aparato con aislamiento de protección, clase de protección: seca mVSA 535	II
Tipo de protección seca mVSA 535	IP21
Modo de funcionamiento	Funcionamiento continuo
Interfaces	2 x USB 2.0 (máx. 500 mA) LAN: Ethernet (10/100 Base-T) WiFi: 2,4 GHz (WPA, WPA2 PSK, WPA2 Enterprise PEAP RADIUS, EAP-TLS)

12.2 Interfaces y puertos de red del monitor

Interfaces y puertos de red

Interfaces	Protocolo	Velocidad de transmisión de datos	Configuración de fábrica
WiFi:	IEEE 802.11 b/g/n	hasta 72.2 Mbps	Off
LAN:	IEEE 802.3u	100 Mbit/s	On
Connect Port:	propietario	n. p.	22020
USB (2 puertos):	USB 2.0	480 Mbit/s por puerto	On

Ajustes de WiFi recomendados

Esta tabla contiene ajustes para un rendimiento óptimo de WiFi.


Ajustes	Ajustes recomendados	Consecuencias en caso de usar otros ajustes
Autenticación/ codificación	<ul style="list-style-type: none"> WPA2 Personal WPA2 Enterprise (EAP-TLS, PEAP RADIUS) 	Sin conexión de red; no se soportan otros métodos de codificación
Banda de frecuencia	<ul style="list-style-type: none"> Single band 2.4 MHz IEEE 802.11 b/g/n 	–
Velocidad de transmisión de datos	Hasta 72.2Mbps	–
Configuración de red	DHCP	Se requiere la configuración manual de la red si se deberá establecer una conexión con el software seca connect 103 o a través de seca 360° proximity
Firewall/ puertos a abrir	Connect Port: 22020	No hay conexión con el software seca connect 103
VLAN separada	Sin requisitos especiales	–
QoS	Sin requisitos especiales	–
VoIP	Sin requisitos especiales	–
WiFi Multimedia	Sin requisitos especiales	–
Latencia de red	Sin requisitos especiales	–
Soporte de TI	Sin requisitos especiales	–
Suministro de corriente redundante	Sin requisitos especiales	–

12.3 Medición de los datos vitales


- Medición de la tensión arterial
- Medición de temperatura COVIDIEN™ FILAC™ 3000
- Medición de temperatura COVIDIEN™ GENIUS®3
- Medición de SpO₂ Masimo SET®
- Medición de SpO₂ seca
- Entrada manual de datos vitales

Medición de la tensión arterial

Módulo de tensión arterial seca	
Método de medición	<ul style="list-style-type: none"> • Oscilométrico • Posibilidad de conmutación entre medición ascendente/medición descendente • Medición simple • Medición repetida configurable: máx. 6 mediciones en máx. 30 minutos)
Presión máxima, medición ascendente	ajustable: 80 mmHg - 280 mmHg (260 mmHg no ajustable)
Presión inicial del manguito, medición descendente	ajustable: 80 mmHg - 280 mmHg (260 mmHg no ajustable)
Presión máxima del manguito	300 mmHg
Rango de medición tensión arterial	
Medición ascendente:	
• Sístole	77 mmHg - 200 mmHg
• Diástole	45 mmHg - 190 mmHg
• Tensión arterial media	56 mmHg - 193 mmHg
Medición descendente:	
• Sístole	25 mmHg - 280 mmHg
• Diástole	10 mmHg - 220 mmHg
• Tensión arterial media	15 mmHg - 260 mmHg
Precisión (condiciones de laboratorio; verificado con el simulador de pacientes CuffLink de Fluke)	máx. ± 3 mmHg / 2 %, Se aplicará el valor más alto cada vez
Precisión de medición tensión arterial: (determinada por el fabricante del módulo de medición en un estudio clínico según DIN EN ISO 81060)	
Medición ascendente:	
• Desviación media sístole	0,36 mmHg
• Desviación estándar sístole	4,27 mmHg
• Desviación media diástole	-0,12 mmHg
• Desviación estándar diástole	3,78 mmHg
Medición descendente:	
• Desviación media sístole	0,10 mmHg
• Desviación estándar sístole	3,24 mmHg
• Desviación media diástole	-0,20 mmHg
• Desviación estándar diástole	2,95 mmHg
Convertidor de presión:	
• Precisión	± 1 mmHg
• Resolución	1 mmHg
• Tasa de fuga	< 3 mmHg/min
• Valor límite sobrepresión	300 mmHg
• Desconectar y descargar la presión con (1er caso de error)	> 330 mmHg
Duración de medición tensión arterial:	
• Normal	15 - 20 s
• Máxima (adultos)	90 s

Módulo de tensión arterial seca	
Frecuencia de pulso: <ul style="list-style-type: none"> • Rango de medición, medición ascendente • Rango de medición, medición descendente • Precisión (condiciones de laboratorio; verificado con el simulador de pacientes CuffLink de Fluke) 	45 min ⁻¹ - 200 min ⁻¹ 30 min ⁻¹ - 240 min ⁻¹ máx. ± 3 min ⁻¹ / 3 %, Se aplicará el valor más alto cada vez
IEC 60601-1: Aparato electromédico, tipo BF (con protección de desfibrilación)	

Medición de temperatura COVIDIEN™ FILAC™ 3000


Módulo de temperatura COVIDIEN™ FILAC™ 3000	
Modos de medición	directo, predictivo
Posición de medición: Sondas azules Sondas rojas	oral, axilar rectal
Rango de medición <ul style="list-style-type: none"> • Modo directo • Modo predictivo 	de 30 °C a 43 °C (86 °F a 109,4 °F) de 35,5 °C a 42 °C (95,9 °F a 107,6 °F)
Duración de la medición (según la aplicación en la posición de medición) Directo: <ul style="list-style-type: none"> • Todas las posiciones de medición Predictivo: <ul style="list-style-type: none"> • Oral, sin fiebre • Oral, con fiebre • Axilar • Rectal 	60 - 120 sec 3 - 5 sec 8 - 10 sec 8 - 12 sec 10 - 14 sec
Tiempo de conmutación modo predictivo a modo directo <ul style="list-style-type: none"> • Posición de medición no detectada (después de la retirada del soporte de sonda) • Ningún valor de temperatura estable alcanzado (después de la aplicación) 	60 sec 70 sec
Precisión (baño de agua): <ul style="list-style-type: none"> • Modo directo • Modo predictivo 	± 0,1 °C (± 0,2 °F) ± 0,1 °C (± 0,2 °F)
IEC 60601-1: Aparato electromédico, tipo BF	
Tipo de protección contra la penetración de líquidos	IP21

Precisión de medición clínica ^{a b}			
Posición de medición:	oral	axilar	rectal
\bar{d} (grupo de edad I)	-0.44	-0.01	0.09
L_A (grupo de edad I)	1.01	0.86	0.99
\bar{d} (grupo de edad II)	-0.21	-0.04	0.12
L_A (grupo de edad II)	0.75	0.65	0.67
σ_r	0.34	0.28	0.28


a. La precisión de medición clínica de COVIDIEN™ FILAC™ 3000 se ha determinado en un estudio clínico según EN 80601-2-56. El fallo clínico sistemático \bar{d} y el valor del límite de conformidad L_A se indican para cada grupo de edad y posición de medición. La reproducibilidad clínica σ_r es independiente de la edad. Las posiciones del cuerpo de referencia del termómetro de referencia utilizado en el estudio clínico corresponden a las posiciones de medición indicadas.

b. La edad de los sujetos en el grupo de edad I es entre 3 y 4 años. La edad de los sujetos en el grupo de edad II es a partir de 5 años.

Medición de temperatura COVIDIEN™ GENIUS®3

Termómetro de oído COVIDIEN™ GENIUS®3	
Método de medición	Modo directo
Rango de medición (en el oído)	de 33 °C a 42 °C (91,4 °F a 107,6 °F)
Duración de la medición	menos de 2 sec
Resolución	0,1 °C; 0,1 °F
Precisión	
<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura ambiente: de 16 °C a 33 °C (60,8 °F a 91,4 °F) • Temperatura de destino: de 33 °C a 42 °C (91,4 °F a 107,6 °F) 	± 0,3 °C (± 0,5 °F)
IEC 60601-1: Aparato electromédico, tipo BF	
Tipo de protección contra la penetración de líquidos	IP22

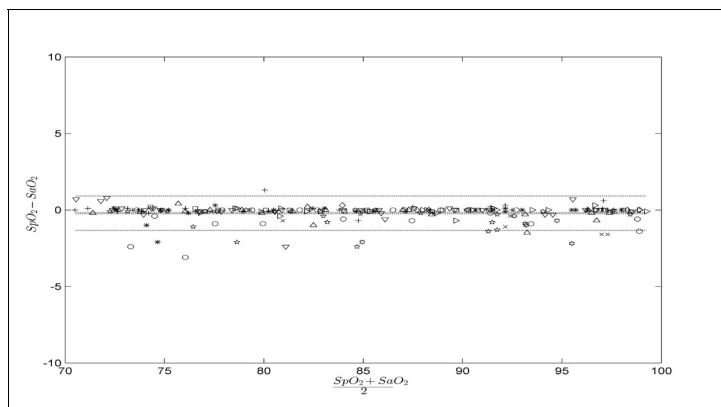
Medición de SpO₂ Masimo SET® Datos técnicos generales

Masimo SET® Módulo de SpO ₂ ^{a b c d e f g}	
Medición	Saturación de oxígeno funcional
Método de medición	Espectrofotometría (rojo/infrarrojo)
Longitud de onda LED:	
Rojo	660 nm
Infrarrojos	905 nm
Potencia lumínica máxima	15 mW
Esta información puede ser especialmente útil para el clínico	
Duración de la medición:	
<ul style="list-style-type: none"> • Aparato encendido, sensor no aplicado • Aparato apagado, sensor aplicado 	≤ 12 sec ≤ 8 sec
Rango de medición:	
<ul style="list-style-type: none"> • SpO₂ • Frecuencia de pulso • Índice de perfusión 	0 % - 100 % 25 min ⁻¹ - 240 min ⁻¹ 0.02 % - 20 %
Precisión de medición:	
<ul style="list-style-type: none"> • Rango de medición • SpO₂ (sin movimientos del paciente) • SpO₂ (con movimientos del paciente) • Frecuencia de pulso (sin movimientos del paciente) • Frecuencia de pulso (con movimientos del paciente) 	70 % - 100 % 70% - 100% ± 2 digits ^h 0% - 69% no especificado 70% - 100% ± 3 digits 0% - 69% no especificado 25 min ⁻¹ - 240 min ⁻¹ ± 3 digits 25 min ⁻¹ - 240 min ⁻¹ ± 5 digits
Low perfusion performance	
<ul style="list-style-type: none"> • Amplitud de impulsos • Transmisión • Saturación de oxígeno (SpO₂) • Frecuencia de pulso 	> 0.02 % > 5% ± 2 digits ± 3 digits
Resolución:	
<ul style="list-style-type: none"> • Saturación de oxígeno (SpO₂) • Frecuencia de pulso 	1 % 1 min ⁻¹
IEC 60601-1: Aparato electromédico, tipo BF	

a. La precisión de la tecnología Masimo SET® con sensores Masimo ha sido validada con estudios con sangre humana con hipoxia inducida en voluntarios masculinos y femeninos sanos con pigmentación de la piel clara a oscura en un margen del 70 - 100 % para SpO₂ en comparación con un CO-oxímetro de laboratorio y un monitor de ECG con ausencia de movimientos. Esta variación corresponde a una desviación estándar de ± 1. Más o menos una desviación estándar abarca el 68 % de la población.

- b. La precisión de la tecnología Masimo SET® con sensores Masimo ha sido validada en movimiento con estudios con sangre humana con hipoxia inducida en voluntarios masculinos y femeninos sanos con pigmentación de la piel clara a oscura, realizando con 2 a 4 Hz movimientos de fricción y de pulsación con una amplitud de 1 a 2 cm y un movimiento no repetitivo con 1 a 5 Hz con una amplitud de 2 a 3 cm en un margen de 70 - 100 % para SpO₂ en comparación con un CO-oxímetro de laboratorio y un monitor de ECG. Esta variación corresponde a una desviación estándar de ± 1 , por lo cual abarca el 68 % de la población.
- c. La precisión de la tecnología Masimo SET® ha sido validada con un riego sanguíneo reducido en el banco de pruebas en comparación con un simulador Biotek Index 2™ y el simulador Masimo con intensidades de señal de más de 0.02 % y una transmisión de más del 5 % para saturaciones en un margen del 70 al 100 %. Esta variación corresponde a una desviación estándar de ± 1 . Más o menos una desviación estándar abarca el 68 % de la población.
- d. La precisión de la frecuencia de pulso de la tecnología Masimo SET® con sensores Masimo ha sido validada para el margen de 25-240 min⁻¹ en el banco de pruebas en comparación con un simulador Biotek Index 2™. Esta variación corresponde a una desviación estándar de ± 1 . Más o menos una desviación estándar abarca el 68 % de la población.
- e. Los datos exactos figuran en las instrucciones de uso de los sensores (DFU). Salvo indicación contraria, el punto de medición se debe cambiar, al menos, cada 4 horas con sensores reutilizables y, al menos, cada 8 horas con sensores adhesivos.
- f. La precisión indicada de los sensores es válida en combinación con la tecnología Masimo al utilizar un cable de paciente Masimo para sensores LNOP, sensores RD SET, los sensores LNCS o los sensores M-LNCS. Las cifras corresponden a Arms (RMS Error en comparación con el valor de referencia). Dado que las mediciones con pulsoxímetros son procesos de medición distribuidos, y conforme a lo esperado, solo aproximadamente dos tercios de las mediciones se encuentran en un margen de \pm Arms en comparación con el valor de referencia. Salvo indicación contraria, se indica una precisión para SpO₂ del 70 % al 100 %. La precisión de la frecuencia de pulso se indica de 25 a 240 min⁻¹.
- g. Los tipos de sensor Masimo M-LNCS, LNOP, RD SET y LNCS muestran características ópticas y eléctricas idénticas. Se diferencian por el tipo de aplicación (autoadhesivo/no autoadhesivo/manguito con cierre de gancho y bucle), la longitud del cable, la ubicación de los componentes ópticos (parte superior o inferior del sensor, alineado con el cable), el tipo/tamaño del punto de pegado, así como el tipo de conector (LNOP: conector modular de 8 terminales; RD: conector modular de 15 terminales; LNCS: 9 terminales, con cable; M-LNCS: 15 terminales, con cable). Toda la información sobre la precisión de los sensores y las instrucciones para la aplicación de los mismos se encuentra en las instrucciones de uso de los sensores.
- h. Dígito: El valor numérico en el cual el último dígito de un valor indicado puede diferir del valor medido efectivo se utiliza para indicar la precisión de un aparato de medición (ejemplo: valor de SpO₂ indicado 70 %, precisión ± 2 dígitos; el valor efectivo se encuentra entre el 68 % y el 72 %).

Precisión Masimo SET® sensores DCI/DCIP



Valores medidos	
Rango de medición	A _{RMS}
90-100 %	0,60%
80-90 %	0,54%
70-80 %	0,67%
Valor total	
70-100 %	2%


Información para la patente Masimo

Patentes Masimo: www.masimo.com/patents.htm

Sin licencia tácita

La posesión o la compra de este aparato no comprende ninguna licencia expresa o tácita para el uso del aparato con sensores o cables no aprobados que, por sí solos o en combinación con este aparato, corresponderían al ámbito de protección de una o varias de las patentes de este aparato.

Medición de SpO₂ seca

seca Módulo de SPO ₂ ^{a b}	
Medición Método de medición	Saturación de oxígeno funcional Espectrofotometría (rojo/infrarrojo)
Longitud de onda LED: Rojo Infrarrojos Potencia lumínica máxima Esta información puede ser especialmente útil para el clínico	660 nm 900 nm 5 mW
Rango de medición: • SpO ₂ • Frecuencia de pulso (Standard) • Frecuencia de pulso (Enhanced)	0 % - 100 % 30 min ⁻¹ - 240 min ⁻¹ 20 min ⁻¹ - 300 min ⁻¹
Precisión de medición: • SpO ₂ (sin movimientos del paciente) • SpO ₂ (con movimientos del paciente) • Frecuencia de pulso (sin movimientos del paciente) • Frecuencia de pulso (con movimientos del paciente)	60% - 70% ± 3 A _{rms} 60% - 100% ± 2 A _{rms} <60% no especificado 70% - 100% ± 3 A _{rms} ^c <70% no especificado ≤ 2 min ⁻¹ -
Resolución: • Saturación de oxígeno (SpO ₂) • Frecuencia de pulso	1 % 1 min ⁻¹
IEC 60601-1: Aparato electromédico, tipo BF	

a. Validado mediante ensayos clínicos en los cuales los valores de los sensores medidos fueron comparados con aquellos de la oximetría de CO arterial de adultos sanos en el margen establecido de la saturación de oxígeno funcional.

b. Debido a la distribución estadística de las mediciones de los pulsoxímetros, solo aproximadamente dos tercios de estas mediciones se encuentran en el margen de $\pm A_{rms}$ (Accuracy root mean square) del valor medido con el CO-oxímetro.

c. Comprobado con un Fluke Index II Oximeter Tester (todos los patrones de movimiento).

Entrada manual de datos vitales

Rangos de medición en caso de entrada manual de datos vitales	
Rango de medición tensión arterial • Sístole • Diástole	25 mmHg - 280 mmHg 10 mmHg - 220 mmHg
Frecuencia de pulso	25 min ⁻¹ - 240 min ⁻¹
Temperatura	de 32 °C a 44 °C (89,6 °F a 111,2 °F)
SpO ₂	0 % - 100 %

12.4 Parámetros de valoración

NOTA:

Estas instrucciones de uso describen el volumen de funciones máximo disponible del aparato. El volumen de funciones real de su aparato puede ser menor.

Parámetros de valoración	Representación	Módulo de valoración
Índice de masa corporal (BMI)	Valor absoluto en kg/m ²	Desarrollo/crecimiento
Peso (W)	Valor absoluto en kg	Desarrollo/crecimiento
Estatura (H)	Valor absoluto en m	Desarrollo/crecimiento
Tensión arterial, no invasivo (NIPB)	Absoluto en mmHg	Datos vitales
Temperatura corporal (TEMP)	Valor absoluto en °C	Datos vitales
Frecuencia de pulso (PR)	Valor absoluto en min ⁻¹ (basado en NIBP o SpO ₂)	Datos vitales
Saturación de oxígeno (SpO ₂)	Valor relativo en %	Datos vitales

12.5 Módulos de valoración

NOTA:

Estas instrucciones de uso describen el volumen de funciones máximo disponible del aparato. El volumen de funciones real de su aparato puede ser menor.

Módulo de valoración	Descripción	Parámetros de valoración
Desarrollo/crecimiento	Ayuda a controlar los cambios de peso	<ul style="list-style-type: none">• Peso• Tamaño• Índice de masa corporal (BMI)
Datos vitales	Vista general de los datos vitales para apoyar el diagnóstico	<ul style="list-style-type: none">• Tensión arterial (NIBP)• Temperatura corporal (TEMP)• Frecuencia de pulso (PR)• Saturación de oxígeno (SpO₂)

12.6 Normas y directivas

Este aparato cumple las siguientes normas y directivas:

- IEC 60601-1 (Medical electrical equipment - Part 1: General requirements for basic safety and essential performance)
- IEC 60601-1-2 (Medical Electrical Equipment - Part 1-2: General Requirements For Basic Safety And Essential Performance - Collateral Standard: Electromagnetic Compatibility - Requirements And Tests)
- ISO 80601-2-56 (Medical Electrical Equipment - Part 2-56: Particular Requirements For Basic Safety And Essential Performance Of Clinical Thermometers For Body Temperature Measurement.)
- IEC 80601-2-30 (Medical Electrical Equipment - Part 2-30: Particular Requirements For The Basic Safety And Essential Performance Of Automated Non-Invasive Sphygmomanometers)
- ISO 80601-2-61 (Medical Electrical Equipment - Part 2-61: Particular Requirements For Basic Safety And Essential Performance Of Pulse Oximeter Equipment)

13. ACCESORIOS OPCIONALES Y PIEZAS DE RECAMBIO

Accesorios opcionales y piezas de recambio	Núm. artículo
SmartBucket	Vista general de variantes en www.seca.com
Medición de la tensión arterial: <ul style="list-style-type: none"> • Manguito, talla XS • Manguito, talla S • Manguito, talla M • Manguito, talla L • Manguito, talla XL • Manguito, talla XXL • Prolongación para el tubo de aire comprimido (1,3 m) • Prolongación para el tubo de aire comprimido (3,0 m) • Manguito, talla S • Manguito, talla XL • Prolongación para el tubo de aire comprimido 	490-0024-001 490-0025-001 490-0026-001 490-0027-001 490-0028-001 490-0029-001 490-0033-001 490-0034-001 490-0001-001 490-0004-001 490-0005-001
Medición de SpO ₂ Masimo SET®: Sensores y cables de paciente de la línea de productos Masimo RD SET® No compatibles: Sensores para neonatos	Disponible directamente a través del fabricante, ver www.masimo.com
Medición de SpO ₂ seca: <ul style="list-style-type: none"> • Finger Clip SF7500 (adultos) • Soft Sensor SC7500 (adultos) • Soft Sensor SCM7500 (niños) • Cable de paciente XT6500 	490-0006-001 490-0007-001 490-0008-001 490-0012-001
Medición de temperatura: <ul style="list-style-type: none"> • COVIDIEN™ FILAC™ 3000 azul para la medición oral/axilar • COVIDIEN™ FILAC™ 3000 rojo para la medición rectal • Termómetro de oído COVIDIEN™ GENIUS®3 	68-90-00-044-009 68-90-00-045-009 68-90-00-143-009
Cubiertas de sonda para COVIDIEN™ FILAC™ 3000; 100 paquetes, paquete de 20 cubiertas de sonda	490-0015-001
Cubiertas de sonda para COVIDIEN™ GENIUS®3; 22 paquetes, paquete de 6 cargadores (16 cubiertas de sonda por cargador)	490-0016-001
Software: seca connect 103	Paquetes de licencia específicos para cada aplicación Detalles en www.seca.com
Trípode de ruedas seca seca 475 para seca mVSA 535	475-05-35-009

Accesorios opcionales y piezas de recambio	Núm. artículo
Bolsa de transporte seca seca 432	432-00-00-009
Juego de accesorios para el soporte de pared para seca mVSA 535	490-0017-001
Escáner (dispositivo médico): <ul style="list-style-type: none"> • Honeywell Xenon 1900H (2D) • Datalogic Gryphon I (GD4430 HC (2D) 	No se puede pedir a través de seca

14. PRODUCTOS SECA COMPATIBLES

Producto	seca 360° proximity	Núm. artículo		
Estaciones de medición				
seca 285/seca 284 seca 287/seca 286	sí, con accesorios ^a	Variantes específicas de cada país, detalles en www.seca.com		
seca 787 seca 797	sí, con accesorios ^a . sí			
Básculas multifunción				
seca 651 seca 650	sí	Variantes específicas de cada país, detalles en www.seca.com		
seca 655 seca 654	sí			
seca 635 seca 634	sí, con accesorios ^a .			
seca 645 seca 644				
seca 657 seca 656				
seca 665 seca 664				
seca 677 seca 676				
seca 675 seca 674				
seca 685 seca 684				
Básculas de columna				
seca 704 seca 703^b			sí, con accesorios ^a .	Variantes específicas de cada país, detalles en www.seca.com
Básculas de silla^b				
seca 954 (1309007) seca 954 (1309377) seca 959 (7021002) seca 959 (7021092) seca 963	sí, con accesorios ^a .	Variantes específicas de cada país, detalles en www.seca.com		

a. Se requiere un módulo de interfaz externo **seca 452** (versión de firmware R1.3 Build 79 o superior)

b. Reequipamiento del módulo de interfaz externo **seca 452** únicamente por un técnico de servicio autorizado

15. ELIMINACIÓN

- [Aparato](#)
- [Pilas y baterías](#)
- [Consumibles](#)

15.1 Aparato



No elimine el aparato en la basura doméstica. El aparato se debe eliminar de forma apropiada como material electrónico. Tenga en cuenta las disposiciones nacionales de su país. Para más información, diríjase a nuestro servicio:

service@seca.com

15.2 Pilas y baterías



No deposite las pilas ni las baterías usadas en la basura doméstica, independientemente de si contienen o no materiales nocivos. Como usuario tiene la obligación legal de eliminar las pilas y las baterías en puntos de recogida municipales o comerciales. Entregue las pilas y las baterías solo completamente descargadas.

15.3 Consumibles



No tire los artículos de un solo uso, tales como vainas de sonda, a la basura doméstica. Observe los reglamentos de su institución, así como las normativas nacionales aplicables.

16. GARANTÍA

Para los defectos atribuidos a errores del material o de fábrica existe una garantía de dos años a partir del suministro. Todas las piezas móviles, como pilas, cables, equipos de alimentación, acumuladores, etc., quedan excluidas de la garantía. Los defectos que se incluyan dentro de la garantía serán reparados gratuitamente presentando la factura de la compra. No se podrán tener en cuenta otras exigencias. Los costes del transporte de ida y vuelta corren a cargo del cliente en el caso de que el aparato se encuentre en un lugar diferente al domicilio del cliente. En caso de producirse daños durante el transporte, los derechos de garantía solo son válidos si para el transporte se ha empleado el embalaje original completo y el aparato se ha protegido y sujetado conforme al estado del embalaje original. Por este motivo, conserve todas las piezas del embalaje.

La garantía no tiene validez cuando el aparato haya sido abierto por personas que no estén autorizadas para ello expresamente por seca.

Para casos relacionados con la garantía, póngase en contacto con su sucursal de seca o con el vendedor del producto.

Detalles sobre la garantía para accesorios de medición, p. ej., manguitos de tensión arterial, sensores de SpO₂ o termómetros, se encuentran en www.seca.com.

17. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Por la presente, seca gmbh & co. kg declara que el producto cumple las normas de las directivas europeas aplicables. La declaración de conformidad completa está disponible en: www.seca.com.

PARA ADMINISTRADORES: CONFIGURAR seca mVSA 535

- [Preparar configuración](#)
- [Cuentas de usuario](#)
- [Realizar los ajustes para la medición](#)
- [Administrar componentes del sistema](#)
- [Configurar la periferia](#)
- [Conexión a un sistema de información \(SIH\)](#)
- [Observaciones clínicas](#)
- [Configuración de fábrica](#)
- [Instrucciones de uso seca mVSA 535](#)

NOTA:

Este documento describe el equipamiento máximo de la familia de productos **seca mVSA 535**: Medición de tensión arterial, temperatura, saturación de oxígeno y bioimpedancia. Según el equipamiento efectivo de su aparato, determinada información no será aplicable en el mismo. Observe la información correspondiente a su aparato en este documento.

NOTA:

- Esta parte de la documentación de usuario contiene información sobre la configuración del aparato para la medición y para la integración en una red.
- La incorporación de este aparato en una red que incluye otros aparatos puede causar riesgos para pacientes, operadores o terceros que eran desconocidos con anterioridad. El usuario es responsable de determinar, analizar, valorar y dominar estos riesgos.
- Las funciones descritas en esta parte de la documentación para el usuario solo son accesibles a usuarios con derechos de administrador.
- Tenga en cuenta las indicaciones en las instrucciones de uso
→ [Instrucciones de uso seca mVSA 535](#).

1. PREPARAR CONFIGURACIÓN

- [Login como administrador](#)
- [Opciones de configuración](#)



1.1 Login como administrador


1. Encienda el aparato.
2. Inicie sesión como administrador:
 - ▶ Primer Login: → [Activar cuentas de usuario iniciales](#)
 - ▶ Login en el funcionamiento normal: continúe con el paso 3.

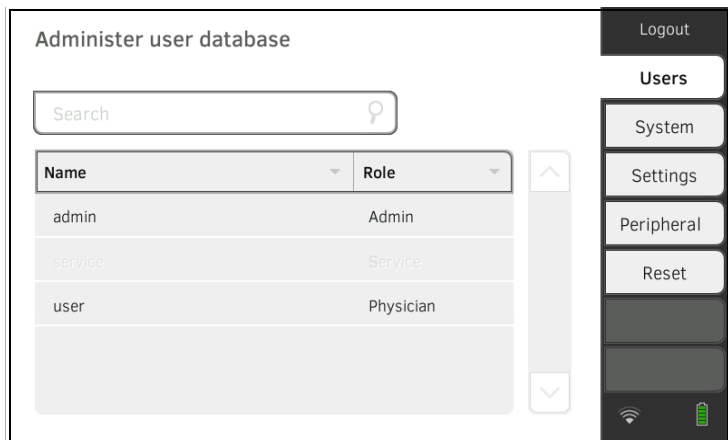
3. Pulse la tecla **Login (Inicio de sesión)**.



Se visualiza la ventana de Login.

4. Pulse el campo de entrada .
Se visualiza la lista con las cuentas de usuario.
5. Pulse su cuenta de usuario.
Su cuenta de usuario se visualiza en el campo de entrada.
6. Pulse el campo de entrada .

7. Introduzca su contraseña con el teclado .
Se visualiza el área de administrador.



1.2 Opciones de configuración

→ [Funciones de red](#)

→ [Vista general de los derechos de acceso](#)

Funciones de red

• = posible, - = no posible

Función	LAN	WiFi
Peso del paciente recibido de la balanza/del aparato de medición de longitud	• ^a	• ^a
Estatura del paciente recibida del aparato de medición de longitud/de la estación de medición	• ^a	• ^a
Conexión al SIH a través del software seca connect 103	•	•

a. Conexión **seca 360° proximity**: disponible para aparatos de medición seca con módulo de interfaz interno o módulo de interfaz externo **seca 452** (versión de firmware R1.3 Build 79 o superior)

Vista general de los derechos de acceso

• = posible, - = no posible

Función	Administrador	Usuario
Crear historiales médicos seca	-	•
Consultar historiales médicos seca	-	•
Introducir los parámetros básicos (peso, estatura)	-	•
Editar historiales médicos seca	-	•
Eliminar historiales médicos seca	-	•
Exportar historial médico seca	-	•
Realizar mediciones	-	•
Ver resultados de exploración	-	•
Parámetros de valoración: Añadir comentarios	-	•
Administrar base datos pacientes	-	•
Administrar base de datos usuarios	•	-
Adaptar ajustes básicos (p. ej. hora, fecha)	•	-
Adaptar unidades para valores de medición	•	-
Adaptar parámetros de valoración que se pueden visualizar	•	-
Configurar conexiones de red	•	-
Importar copia de seguridad de la memoria USB	•	-
Restaurar la configuración de fábrica	•	-
Resetear la interfaz de usuario	•	-
Exportar copia de seguridad a la memoria USB	•	-
Actualizar el software del monitor	•	-

2. CUENTAS DE USUARIO

→ [Activar cuentas de usuario iniciales](#)

→ [Trabajar con cuentas de usuario](#)

2.1 Activar cuentas de usuario iniciales

En el aparato se dispone inicialmente de las siguientes cuentas de usuario:

- “admin”: (configurar y administrar el aparato)
- “user”: (realizar y gestionar mediciones).



Para poder utilizar el aparato es necesario activar las cuentas de usuario:

- → [Modificar la contraseña para la cuenta de usuario “admin”](#)
- → [Asignar una contraseña para la cuenta de usuario “user”](#)

Modificar la contraseña para la cuenta de usuario “admin”

1. Pulse la tecla **Login (Inicio de sesión)**.
Se visualiza la ventana de Login.



2. Pulse el campo de entrada .
Se visualiza la lista con las cuentas de usuario.
3. Pulse la cuenta de usuario “admin”.
La cuenta se muestra en el campo de entrada.
4. Pulse el campo de entrada .
5. Introduzca la contraseña de administrador inicial “1357”.
Se le invita a modificar la contraseña.
6. Introduzca una nueva contraseña de administrador.

¡ATENCIÓN!

Acceso a los datos por personas no autorizadas

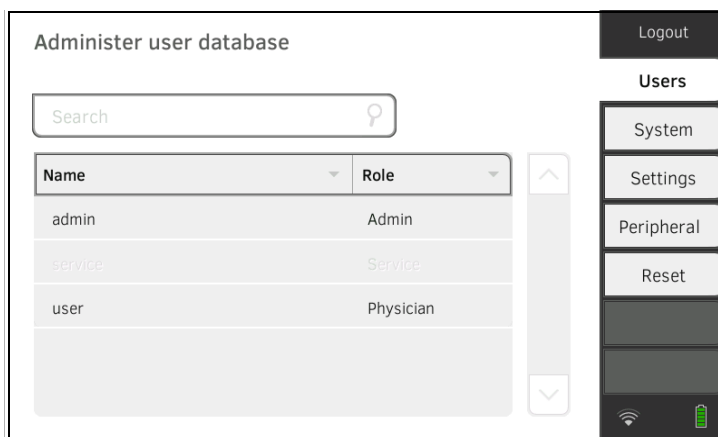
En caso de elegir una contraseña con un nivel de seguridad insuficiente existe el riesgo de que accedan personas no autorizadas a los datos de pacientes o los ajustes del aparato.

- ▶ Elija una contraseña que cumpla los requisitos de seguridad de su institución.

7. Vuelva a introducir la contraseña.
Se visualiza la ventana de Login.
8. Active la cuenta de usuario “user” → [Asignar una contraseña para la cuenta de usuario “user”](#).

Asignar una contraseña para la cuenta de usuario “user”

1. Inicie una sesión con la cuenta de usuario “admin”.
2. Pulse la pestaña **Users (Usuarios)**.



3. Seleccione la cuenta de usuario “user”.
4. Introduzca una contraseña.

¡ATENCIÓN!

Acceso a los datos por personas no autorizadas

En caso de elegir una contraseña con un nivel de seguridad insuficiente existe el riesgo de que accedan personas no autorizadas a los datos de pacientes o los ajustes del aparato.

- Elija una contraseña que cumpla los requisitos de seguridad de su institución.

5. Vuelva a introducir la contraseña.
6. Pulse la tecla **Save (Guardar)**.
Se ha guardado la contraseña.
La cuenta de usuario “user” se puede utilizar.
7. Configure el aparato según sea necesario para su situación de aplicación
→ [Para administradores: configurar seca mVSA 535](#).

2.2 Trabajar con cuentas de usuario

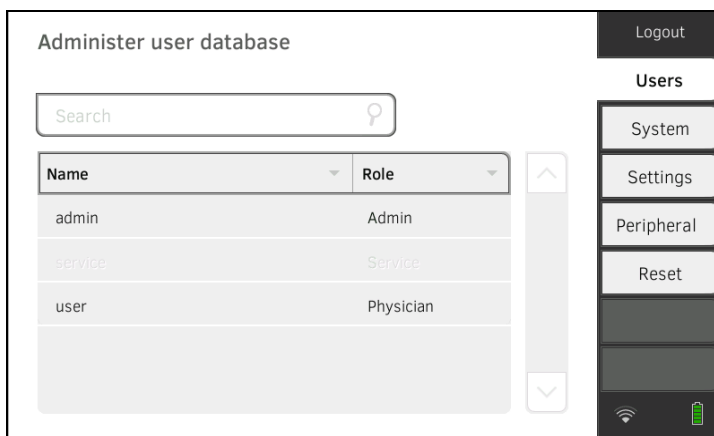
Editar cuentas de usuario

NOTA:

En el funcionamiento independiente solo están disponibles las cuentas de usuario iniciales → [Primer Login](#). Solo se pueden crear cuentas de usuario adicionales en caso de conexión a un sistema de información.

Para eliminar una cuenta de usuario, proceda de la siguiente manera:

1. Pulse la pestaña **Users (Usuarios)**.



Tiene las siguientes posibilidades de navegación:

- ▶ Entrada deseada visible: adelante con el paso 3.
- ▶ La entrada deseada no visible: adelante con el paso 2.

2. Busque en la lista la cuenta de usuario que desee:

- a) Pulse el campo de entrada



- b) Introduzca el nombre de usuario con el teclado



Se muestra una lista de resultados.

3. Pulse la entrada que desee.
Se visualiza la cuenta de usuario seleccionada.
4. Realice las modificaciones necesarias en los datos de usuario, pulsando el campo de entrada correspondiente:
 - ▶ Modificar la contraseña
 - ▶ Cambiar el nombre de usuario (solo cuenta de usuario “user”)
 - ▶ Seleccionar el idioma de la pantalla

¡ATENCIÓN!

Acceso a los datos por personas no autorizadas

En caso de elegir una contraseña con un nivel de seguridad insuficiente existe la posibilidad de que accedan personas no autorizadas a los datos de pacientes o los ajustes del aparato.

- ▶ Elija una contraseña que cumpla los requisitos de seguridad de su institución.
- ▶ Utilice cuentas de usuario sin protección por contraseña solo para aplicaciones especiales (p. ej. configuración de interfaces para sistemas de información de médicos y de hospitales). El servicio técnico de seca le ayudará con mucho gusto en consultas sobre el tema “configuración de interfaces”.

NOTA:

El idioma de la pantalla se establece individualmente para cada usuario. Si no se ha iniciado ninguna sesión de usuario, la interfaz de usuario se muestra en el idioma del sistema → [Realizar ajustes regionales](#).

5. Asegúrese de que está activado el campo **Password protected (Prote. contraseña)** (ajuste estándar).
6. Pulse la tecla **Save (Guardar)**.
Las modificaciones se guardan.

3. REALIZAR LOS AJUSTES PARA LA MEDICIÓN

- Realizar ajustes regionales
- Ajustar el brillo de la pantalla y el volumen
- Calibrar el visor con pantalla táctil
- Ajustar unidades de medida
- Desactivar los módulos de valoración
- Realizar los ajustes previos para la medición de datos vitales

3.1 Realizar ajustes regionales



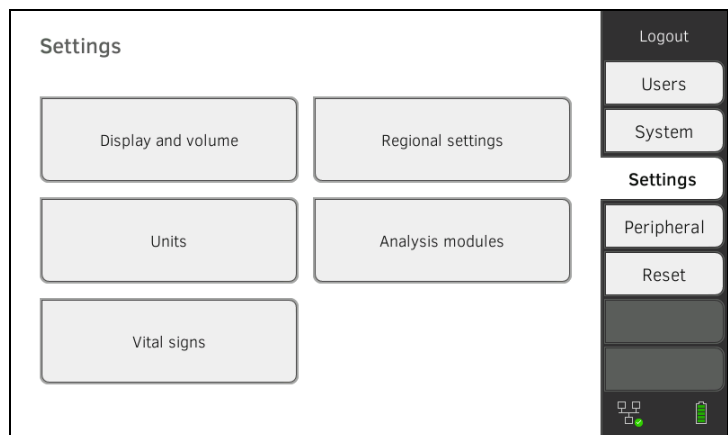
¡PRECAUCIÓN!

Pérdida de datos, interpretación errónea de mediciones

El ajuste erróneo de la fecha y la hora puede causar la interpretación errónea de mediciones.

- ▶ Funcionamiento independiente: Asegúrese de que los datos de fecha y hora del aparato sean correctos.
- ▶ Asegúrese de que los datos de fecha y hora en el software seca sean correctos. El aparato aplica los ajustes.

1. Pulse la pestaña **Settings (Ajustes)**.



2. Pulse el botón **Regional settings (Configuración regional)**.



3. Establezca los ajustes regionales pulsando el campo de entrada correspondiente:

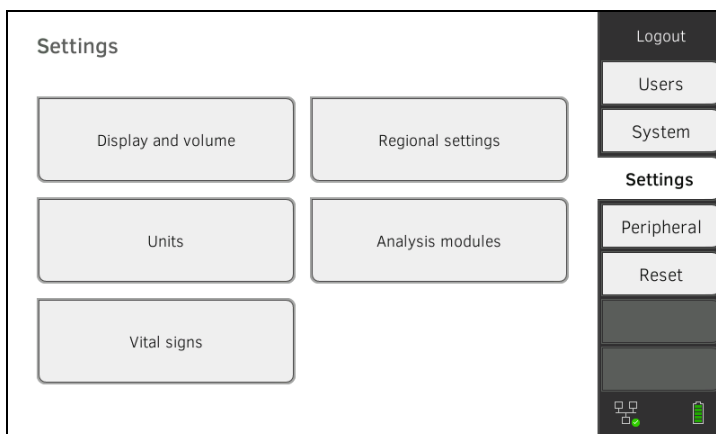
- ▶ Seleccionar el idioma del sistema
- ▶ Seleccionar el carácter de separación decimal
- ▶ Introducir fecha
- ▶ Seleccionar formato de fecha
- ▶ Introducir hora
- ▶ Seleccionar formato de hora
- ▶ Seleccionar convención de nombre
- ▶ Activar/desactivar separadores de nombres

NOTA:

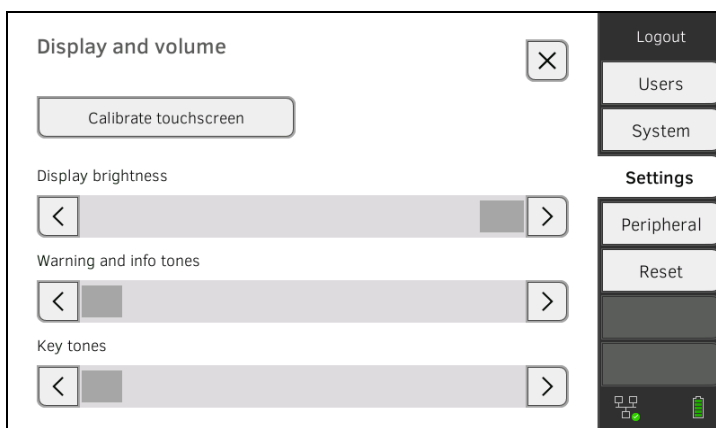
- La interfaz de usuario se muestra en el “idioma del sistema” cuando ningún usuario tiene una sesión iniciada en el aparato. Si se ha iniciado una sesión de usuario, la interfaz de usuario se muestra en el “idioma de la pantalla” → [Cuentas de usuario](#).
- Los cambios en el área de “convención de nombres” tienen un impacto en la búsqueda de datos de pacientes → [Buscar paciente por nombre](#). Aquí se especifica si se debe introducir primero el apellido o el nombre en la búsqueda.
- Los ajustes que realice en esta pestaña se activan directamente. No es necesario ni guardarlos ni confirmarlos.

3.2 Ajustar el brillo de la pantalla y el volumen


1. Pulse la pestaña **Settings (Ajustes)**.



2. Pulse el botón **Display and volume (Pantalla y volumen)**.





3. Pulse las teclas  que correspondan:
 - ▶ Ajustar brillo del visor
 - ▶ Ajustar el volumen de los tonos de advertencia y de información
 - ▶ Ajustar el volumen de los tonos de las teclas

NOTA:

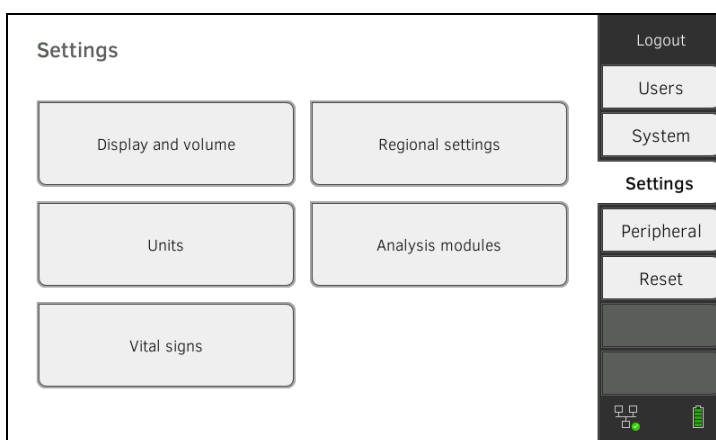
Los ajustes modificados se ven o se oyen con cada pulsación de las teclas. No es necesario ni guardarlos ni confirmarlos.

3.3 Calibrar el visor con pantalla táctil

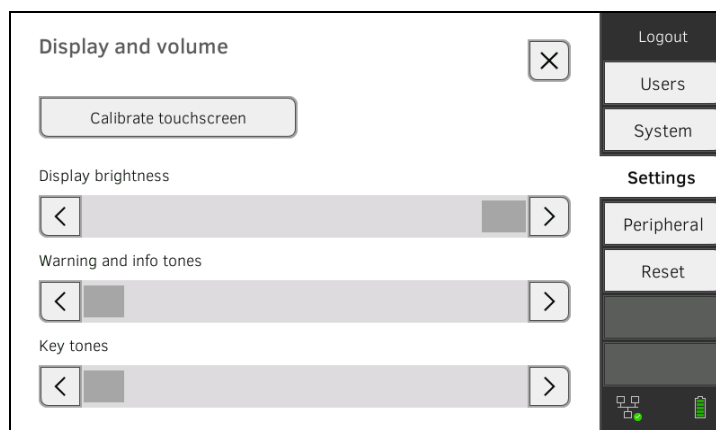
NOTA

Para la calibración se recomienda utilizar un puntero (touchpen).

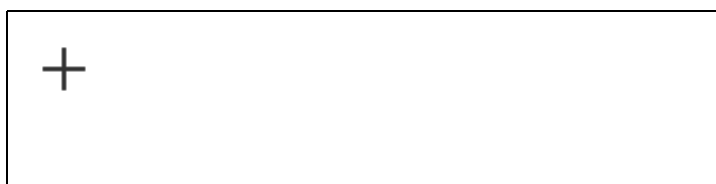
1. Pulse la pestaña **Settings (Ajustes)**.





2. Pulse el botón **Display and volume (Pantalla y volumen)**.



3. Pulse la tecla **Calibrate touchscreen (Calibr. pantalla táctil)**.
4. Confirme la consulta de seguridad.
Se muestra la pantalla de calibración:



5. Pulse el símbolo  con un puntero.
El símbolo cambia su posición.
6. Vuelva a pulsar el símbolo  con un puntero.
El símbolo vuelve a cambiar su posición.
7. Vaya repitiendo el paso 6. hasta que se le solicite que confirme la calibración.
8. Confirme la calibración.
El visor con pantalla táctil está calibrado.

NOTA:

Si no se confirma la calibración, el proceso se reinicia al cabo de unos segundos.

3.4 Ajustar unidades de medida



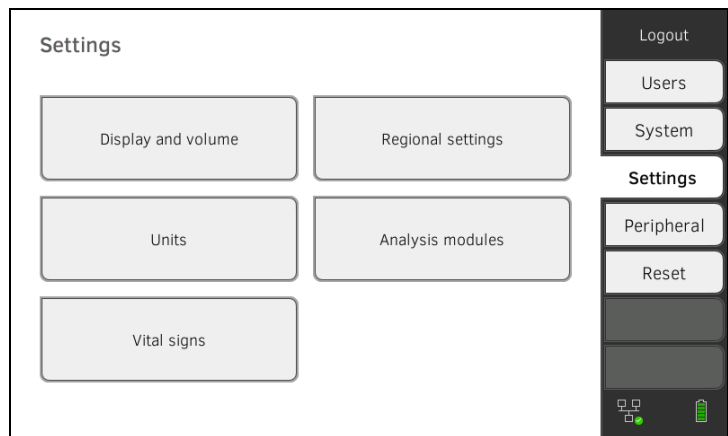
¡PRECAUCIÓN!

Peligro para el paciente

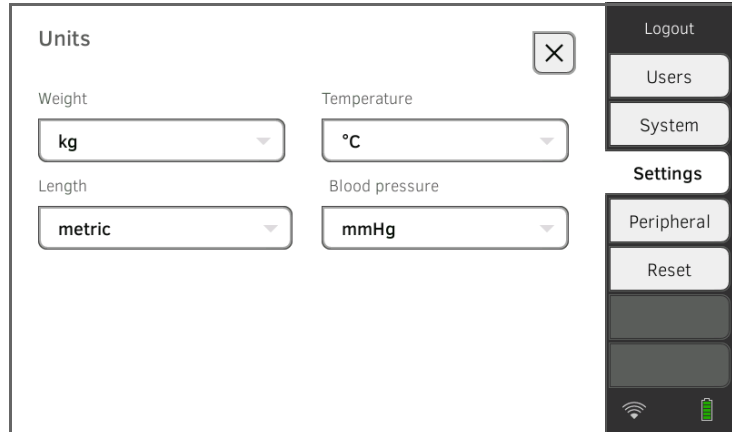
Para evitar interpretaciones erróneas, los resultados de la medición solo pueden indicarse y utilizarse exclusivamente para fines médicos en unidades SI (peso: kilogramos, longitud: metros). Algunos aparatos ofrecen la posibilidad de mostrar los resultados de la medición en otras unidades. Esta es únicamente una función adicional.

- ▶ Utilice los resultados de la medición en unidades SI exclusivamente.
- ▶ Es usuario es responsable único de la utilización de los resultados de la medición en unidades que no sean SI.

1. Pulse la pestaña **Settings (Ajustes)**.



2. Pulse el botón **Units (Unidades)**.



3. Realice los ajustes que desee:

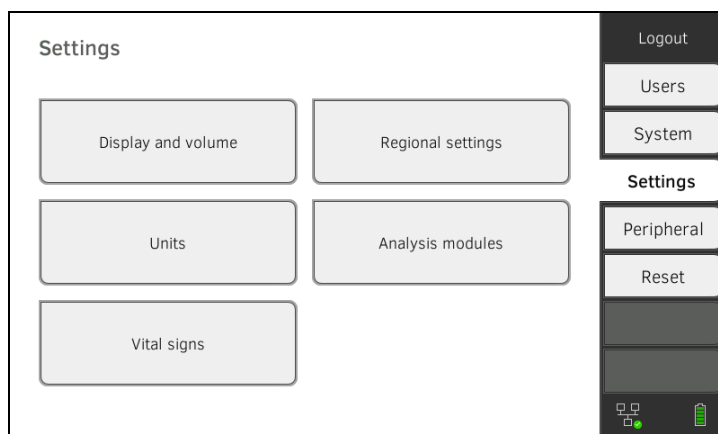
- ▶ Unidad para el peso
- ▶ Unidad para la altura
- ▶ Unidad para la temperatura
- ▶ Unidad para la tensión arterial

NOTA:

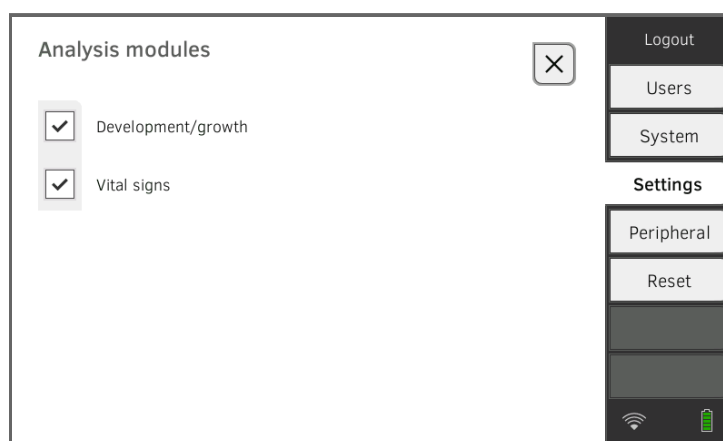
Los ajustes que realice en esta pestaña se activan directamente. No es necesario ni guardarlos ni confirmarlos.

3.5 Desactivar los módulos de valoración

1. Pulse la pestaña **Settings (Ajustes)**.



2. Pulse el botón **Analysis modules (Módulos de valoración)**.



Todos los módulos de valoración están activados de fábrica.

3. Pulse las casillas de verificación de todos los módulos de valoración que desee borrar.
Los módulos de valoración desactivados ya no se visualizan en la valoración → [Evaluar la medición](#).
4. Para volver a activar los módulos de valoración, pulse las casillas de

verificación de los módulos de valoración desactivados.
Los módulos de valoración reactivados se vuelven a visualizan en la valoración → [Evaluar la medición](#).

NOTA:

Los ajustes que realice en esta pestaña se activan directamente. No es necesario ni guardarlos ni confirmarlos.

3.6 Realizar los ajustes previos para la medición de datos vitales

- [Ajustes previos tensión arterial](#)
- [Ajustes previos frecuencia de pulso \(solo técnica de medición seca\)](#)
- [Ajustes previos SpO₂](#)
- [Ajustes previos temperatura \(solo COVIDIEN™ FILAC™ 3000\)](#)
- [Seleccionar el modo de color para la pestaña “Datos vitales”](#)

En la pestaña **Settings (Ajustes)** puede configurar los ajustes preferidos en su institución para las mediciones de tensión arterial, de temperatura y de SpO₂.

El usuario puede adaptar los ajustes durante un proceso de medición → [Medir los datos vitales](#). Al finalizar el proceso de medición, los ajustes previos vuelven a estar activos.

Para la pestaña “Signos vitales” puede seleccionar un modo de color para optimizar la lectura del aparato en diferentes condiciones de luz. Esta función no está disponible para otras pestañas.

Ajustes previos tensión arterial

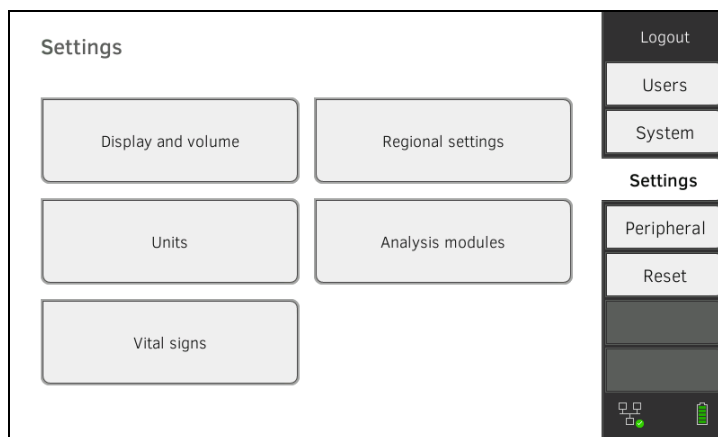
- [Realizar ajustes generales](#)
- [Configurar la medición repetida](#)

NOTA:

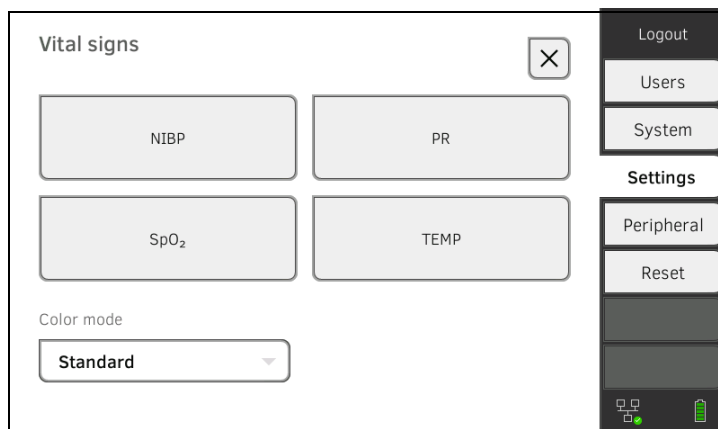
Aquí se establecen ajustes estándar que el usuario puede adaptar para el respectivo proceso de medición actual. Seguidamente vuelve a estar activa la configuración de los ajustes estándar.

Realizar ajustes generales

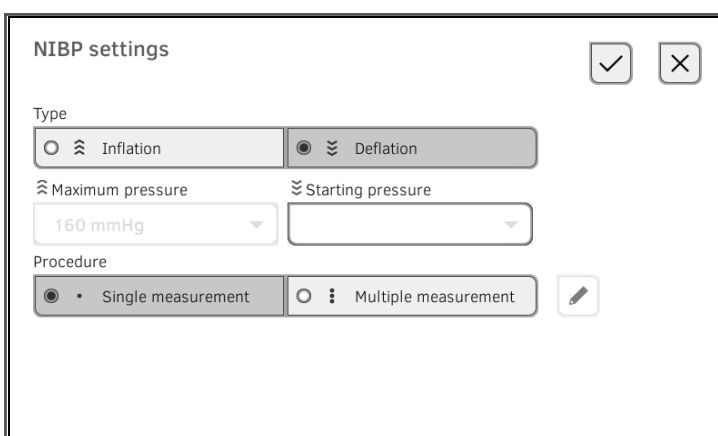
1. Pulse la pestaña **Settings (Ajustes)**.



2. Pulse el botón **Vital signs (Signos vitales)**.



3. Pulse el botón **NIBP**.
Se muestran los ajustes previos.



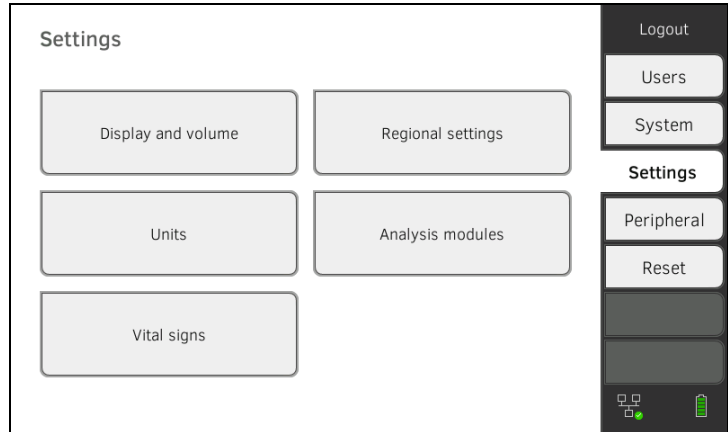
4. Pulse el procedimiento de medición deseado.
- ▶ Medición ascendente: si es necesario, ajustar la presión máxima
 - ▶ Medición descendente: si es necesario, ajustar la presión inicial
5. Pulse el proceso de medición deseado.
- ▶ Medición individual
 - ▶ Medición repetida → [Configurar la medición repetida](#)
6. Pulse la tecla **Confirm (Confirmar)**.
Se cierra la ventana de diálogo.
Se aplican los ajustes modificados.

Configurar la medición repetida

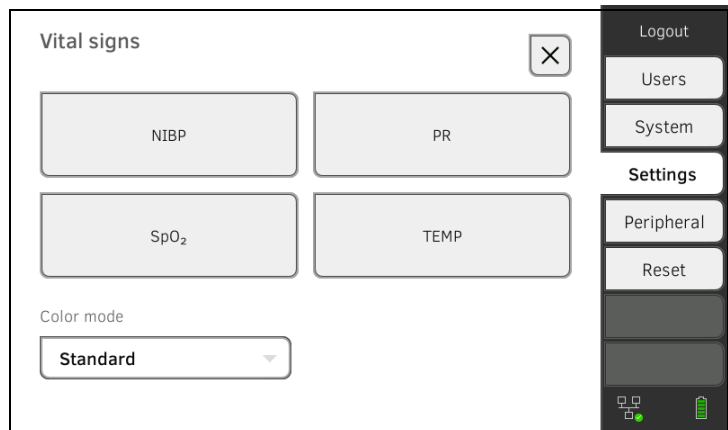
NOTA:

Los ajustes que realice aquí **no** pueden ser modificados por el usuario.

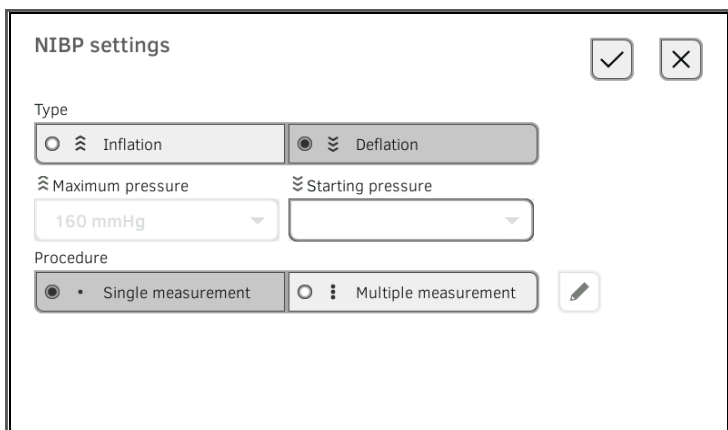
1. Pulse la pestaña **Settings (Ajustes)**.



2. Pulse el botón **Vital signs (Signos vitales)**.



3. Pulse el botón **NIBP**.
Se muestran los ajustes previos.





4. Pulse la tecla . Aparece la ventana de diálogo **Configure multiple measurement (Configurar medición múltiple)**:

Configure multiple measurement

<p>Use measurements</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">1 <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%; text-align: center;">4 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2 <input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">5 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3 <input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">6 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table>	1 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input checked="" type="checkbox"/>	3 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	<p>Meas. profile (name) <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Delay (minutes) <input style="width: 100%;" type="text" value="00:00"/></p> <p>Interval (minutes) <input style="width: 100%;" type="text" value="05:42"/></p> <p>Total (minutes): 30:00 Maximum total must not exceed 30 minutes.</p>
1 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>						
2 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input checked="" type="checkbox"/>						
3 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>						

5. Establezca el número de mediciones parciales:
- Máx. seis mediciones parciales
 - Las mediciones parciales desactivadas al inicio y durante el proceso de medición se ejecutan, pero no se utilizan para la formación del valor medio
 - Las mediciones parciales desactivadas al final del proceso de medición no se ejecutan: la duración de la medición se reduce.

Ejemplo	Proceso de medición						
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">1 <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%; text-align: center;">4 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2 <input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">5 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3 <input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">6 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table>	1 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input checked="" type="checkbox"/>	3 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	<p>Configuración de fábrica: 6 mediciones parciales La medición parcial 1 se desecha</p>
1 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>						
2 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input checked="" type="checkbox"/>						
3 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>						
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">1 <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%; text-align: center;">4 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2 <input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">5 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3 <input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">6 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table>	1 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	2 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>	3 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	<p>Ejemplo: 6 mediciones parciales Las mediciones parciales 1, 4 y 5 se desechan</p>
1 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>						
2 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>						
3 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>						
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">1 <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%; text-align: center;">4 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2 <input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">5 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3 <input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">6 <input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	1 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>	3 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input type="checkbox"/>	<p>Ejemplo: 4 mediciones parciales</p> <ul style="list-style-type: none"> • La medición parcial 1 se desecha • Las mediciones parciales 5 y 6 no se ejecutan
1 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>						
2 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>						
3 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input type="checkbox"/>						

6. Defina un retardo del arranque (tiempo de espera hasta la medición parcial 1):
- Formato: mm:ss
 - Mín: 00:00, máx:10:00

7. Establezca el intervalo (tiempo de espera entre las mediciones parciales)
 - Formato: mm:ss
 - Mín: 01:35, máx: 14:15 minutos,
8. Asigne un nombre al perfil de medición.

Configure multiple measurement

<p>Use measurements</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">1 <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%;">4 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>2 <input checked="" type="checkbox"/></td> <td>5 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>3 <input checked="" type="checkbox"/></td> <td>6 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table>	1 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	2 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>	3 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	<p>Meas. profile (name)</p> <input style="width: 100%;" type="text" value="Example 1"/> <p>Delay (minutes)</p> <input style="width: 100%;" type="text" value="02:00"/> <p>Interval (minutes)</p> <input style="width: 100%;" type="text" value="04:00"/>
1 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>						
2 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>						
3 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>						

Total (minutes): 23:30
Maximum total must not exceed 30 minutes.



9. Pulse la tecla . Se guarda el perfil de medición. El nombre del perfil de medición aparece en la ventana de diálogo **NIBP settings (Ajustes NIBP)** en lugar del texto **Multiple measurement (Medición múltiple)**.

Ajustes previos frecuencia de pulso (solo técnica de medición seca)

1. Pulse la pestaña **Settings (Ajustes)**.

Settings

Display and volume	Regional settings
Units	Analysis modules
Vital signs	

Logout

Users

System

Settings

Peripheral

Reset

2. Pulse el botón **Vital signs (Signos vitales)**.

Vital signs

NIBP	PR
SpO ₂	TEMP

Color mode

Standard ▼

Logout

Users

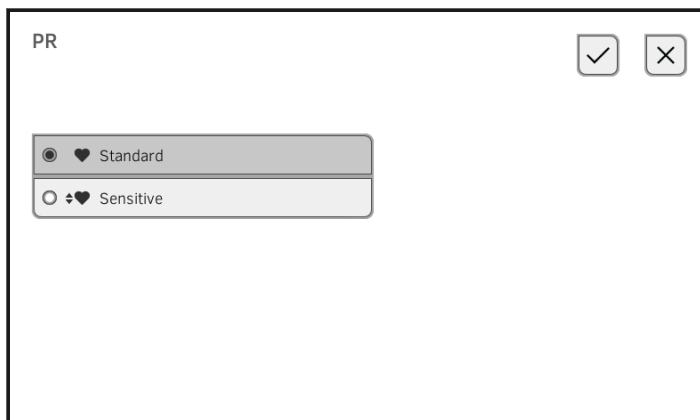
System

Settings

Peripheral

Reset

3. Pulse la tecla **PR**.



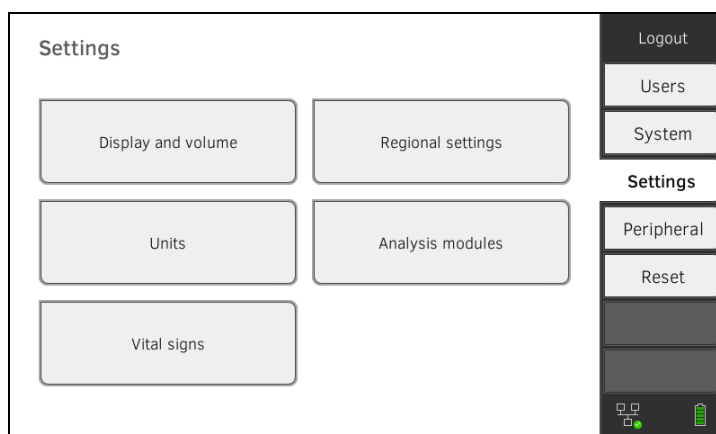
4. Pulse el modo de medición deseado (solo técnica de medición seca):

Técnica de medición seca		
Nivel	Rango de medición	Tolerancia de movimiento
Estándar (Standard)	0 - 240 min ⁻¹	alta
Sensible (Sensitive)	20 - 300 min ⁻¹	baja

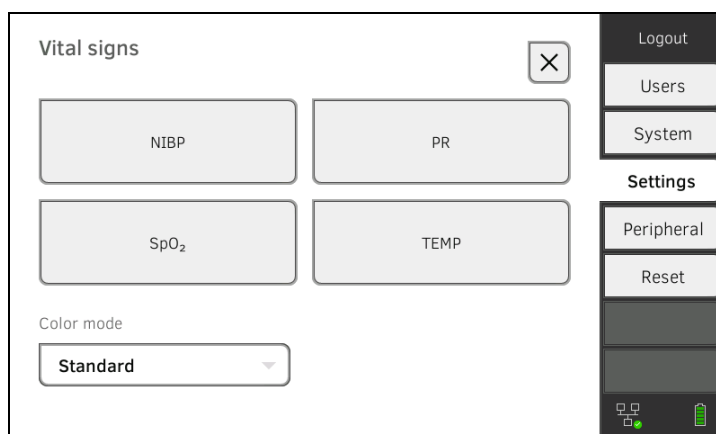
5. Pulse la tecla **Confirm (Confirmar)**.
Se cierra la ventana de diálogo.
Se aplican los ajustes modificados.

Ajustes previos SpO₂

1. Pulse la pestaña **Settings (Ajustes)**.

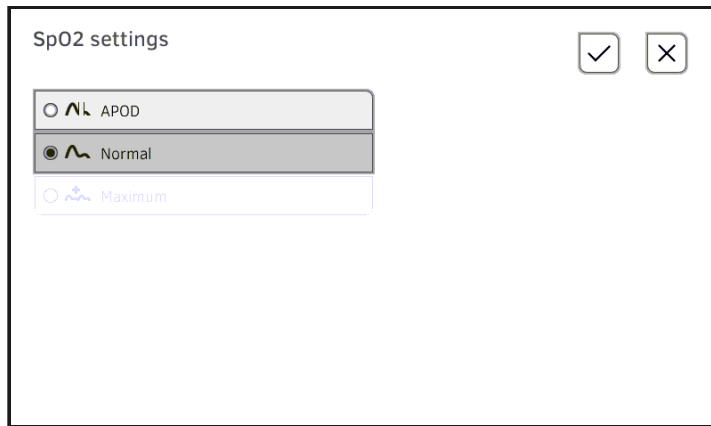


2. Pulse el botón **Vital signs (Signos vitales)**.



- Pulse la tecla **SpO₂**.

Se muestran los ajustes previos (aquí: pulsoximetría Masimo SET®):



- Pulse la sensibilidad deseada:

NOTA:

El ajuste “Máximo” (pulsoximetría Masimo SET®) no está disponible como ajuste previo. Seleccione este ajuste directamente para cada medición → [Medir la saturación de oxígeno \(SpO₂\)](#).

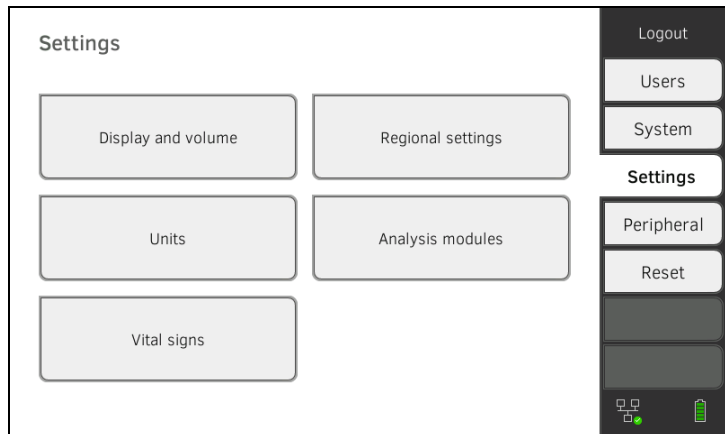
Módulo de SpO ₂ Masimo SET®	
Nivel	Indicación
Normal	<ul style="list-style-type: none"> Riego sanguíneo normal Leves trastornos circulatorios
Adaptive Probe Off Detection (APOD)	Movimientos fuertes del paciente
Máximo	<ul style="list-style-type: none"> Riego sanguíneo débil Señal fuertemente perturbada, p. ej., por el alumbrado del recinto o por radiación solar

Módulo de SpO ₂ seca	
Nivel	Tolerancia de movimiento
Estable	alta
Normal	normal
Sensible	baja

- Pulse la tecla **Confirm (Confirmar)**.
Se cierra la ventana de diálogo.
Se aplican los ajustes modificados.

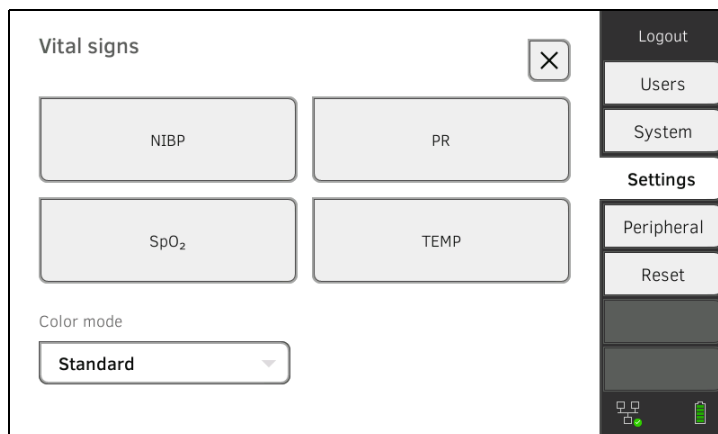
Ajustes previos temperatura (solo COVIDIEN™ FILAC™ 3000)

- Pulse la pestaña **Settings (Ajustes)**.

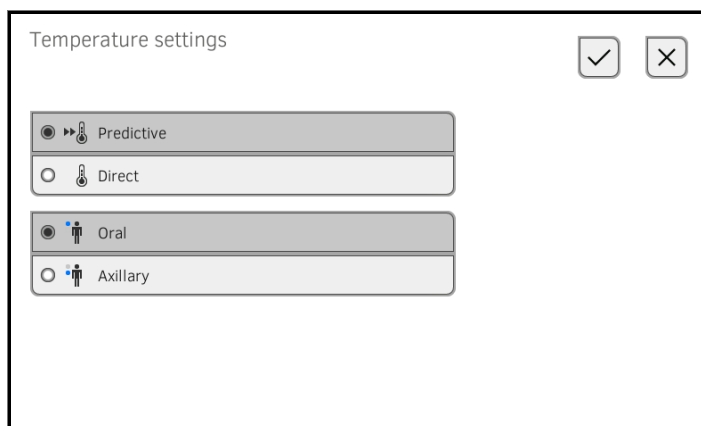


17-10-05-395-005b_2022-09B

- Pulse el botón **Vital signs (Signos vitales)**.



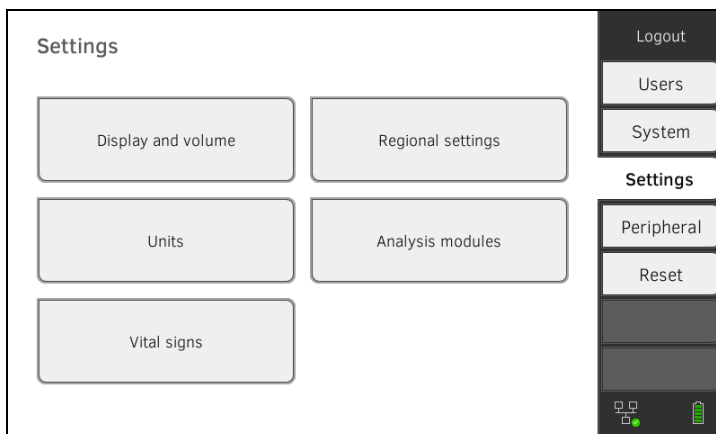
- Asegúrese de que la sonda de temperatura esté introducida completamente en el soporte de sonda.
- Pulse el campo **TEMP**.
Se muestran los ajustes previos (aquí: COVIDIEN™ FILAC™ 3000 azul):



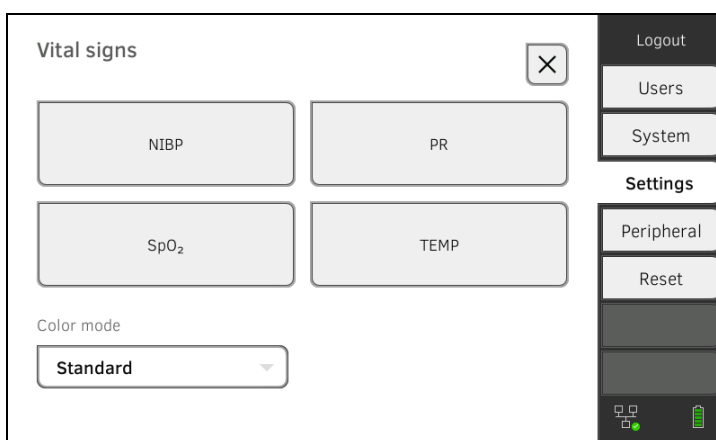
- Pulse el procedimiento de medición deseado.
 - Predictivo
 - Directo
- Pulse la posición de medición deseada (solo COVIDIEN™ FILAC™ 3000 azul).
 - Oral
 - Axilar
- Pulse la tecla **Confirm (Confirmar)**.
Se cierra la ventana de diálogo.
Se aplican los ajustes modificados.

Seleccionar el modo de color para la pestaña “Datos vitales”

1. Pulse la pestaña **Settings (Ajustes)**.



2. Pulse el botón **Vital signs (Signos vitales)**.



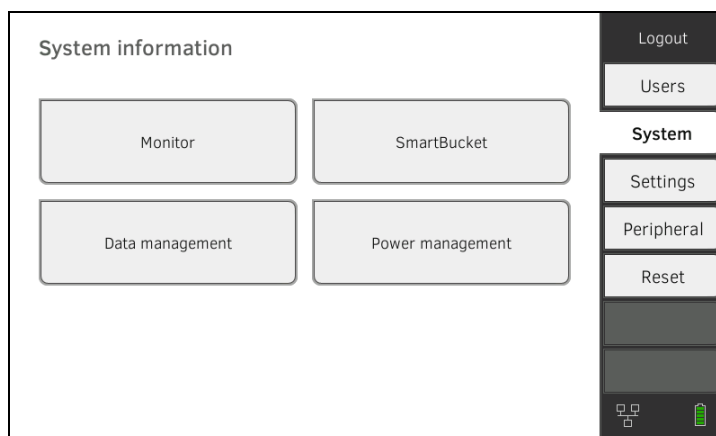
3. Pulse el campo de entrada **Color mode (Modo de color)**.
4. Seleccione un modo de color.
 - **Standard (Estándar)**
 - **Color, day (Color, día)**
 - **Color, night (Color, noche)**
5. Cierre la sesión.
6. Pulse la pestaña “Signos vitales”.
La pestaña “Signos vitales” se muestra en el modo de color seleccionado.

4. ADMINISTRAR COMPONENTES DEL SISTEMA

- [Consultar información del sistema](#)
- [Actualizar el software del monitor](#)
- [Actualizar el firmware del módulo de presión arterial](#)
- [Reequipar el termómetro de oído](#)
- [Exportación de datos y copia de seguridad](#)
- [Gestión energética](#)

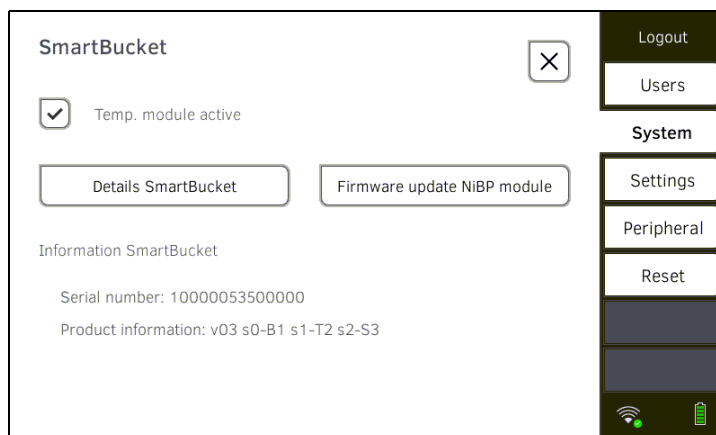
4.1 Consultar información del sistema

1. Pulse la pestaña **System (Sistema)**.



2. Seleccione un componente del sistema.

Se muestra la información del sistema del componente del sistema seleccionado (aquí: **SmartBucket**).



Tiene las siguientes posibilidades:

- ▶ Consultar detalles
- ▶ Realizar la actualización del firmware
- ▶ Realizar una actualización del software (no para **SmartBucket**)
 - [Actualizar el software del monitor](#)

4.2 Actualizar el software del monitor

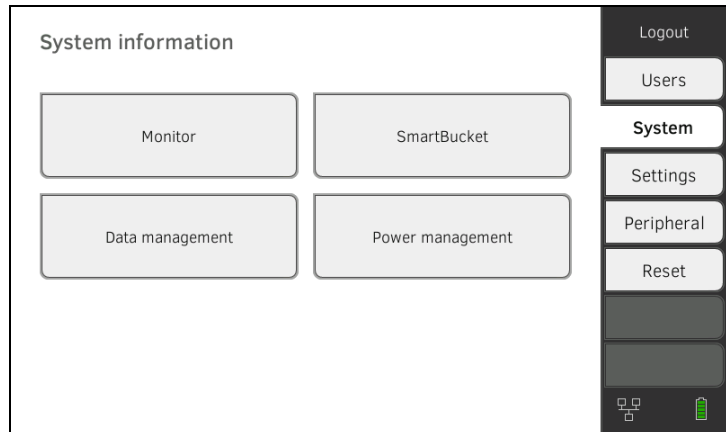
Con esta función puede actualizar el software del aparato. Los paquetes de software actuales se encuentran en www.seca.com.

¡ATENCIÓN!

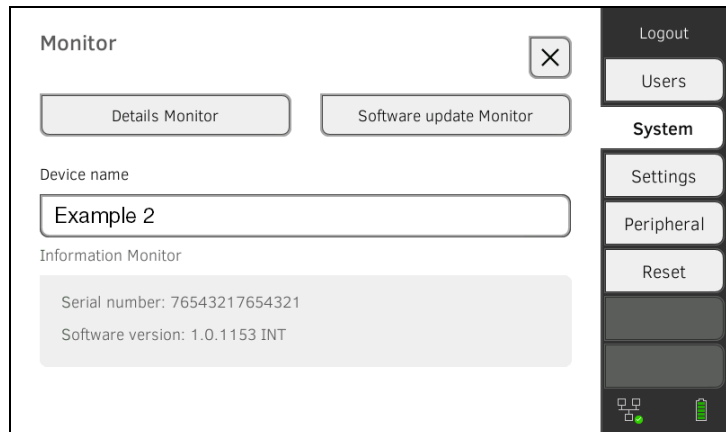
Pérdida de datos

- ▶ Exporte manualmente los historiales médicos seca y las cuentas de usuario **antes** de actualizar el software.

1. Pulse la pestaña **System (Sistema)**.



2. Pulse el botón **Monitor**.

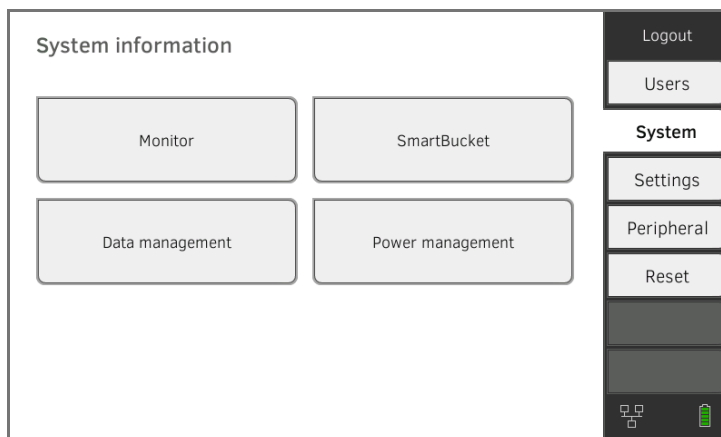


3. Pulse la tecla **Software update Monitor (Actualizar software monitor)**.
4. Conecte el lápiz de memoria USB al monitor.
El paquete de software se transmite automáticamente al aparato.
Al finalizar correctamente la transmisión, el botón **Start software update (Iniciar act. software)** está activo.
5. Pulse la tecla **Start software update (Iniciar act. software)**.
El paquete de software se instala.
Una vez que la instalación haya finalizado correctamente, el aparato se reinicia automáticamente.

4.3 Actualizar el firmware del módulo de presión arterial

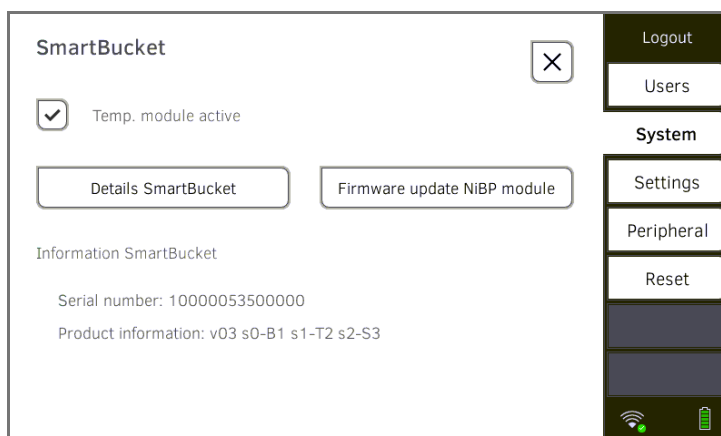
Con esta función puede actualizar el firmware de presión arterial. Los paquetes de firmware actuales se anuncian automáticamente en la interfaz gráfica de la unidad. El paquete de firmware está disponible para su instalación → [Actualizar el software del monitor](#) en la unidad tras la actualización del software del monitor (a partir de la versión de software 2.0).

1. Pulse la pestaña **System (Sistema)**.



2. Pulse el botón **SmartBucket**.

Si hay una actualización del firmware del módulo de presión arterial, el botón **Firmware update NiBP module (Actualización del firmware del módulo NiBP)** se puede pulsar.



3. Pulse el botón **Firmware update NiBP module (Actualización del firmware del módulo NiBP)**.

Se muestra un diálogo de confirmación.

¡ATENCIÓN!

Daños en el aparato

El aparato debe permanecer conectado al cable de alimentación durante todo el proceso de actualización.

- ▶ Conecte el aparato al cable de alimentación. No desconecte el aparato del cable de alimentación durante todo el proceso de actualización.

4. Pulse la tecla **Confirm (Confirmar)**.

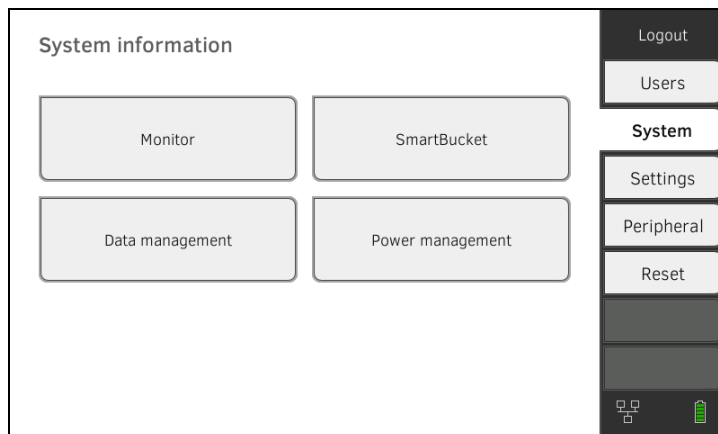
El paquete de firmware se instala.

Una vez que la instalación haya finalizado correctamente, el aparato se reinicia.

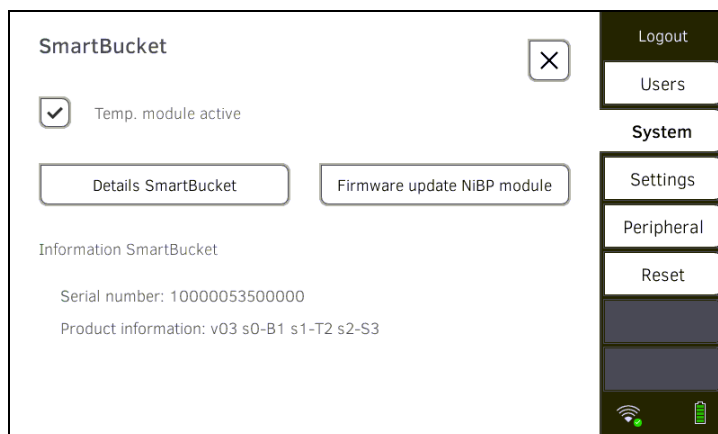
4.4 Reequipar el termómetro de oído

seca mVSA 535 sin medición de temperatura se pueden reequipar con el termómetro de oído COVIDIEN™ GENIUS®3 → [Accesorios opcionales y piezas de recambio](#).

1. Conecte el termómetro de oído según la descripción en la sección → [Conectar el termómetro de oído](#).
2. Active el módulo de temperatura en el aparato:
 - a) Pulse la pestaña **System (Sistema)**



- b) Pulse el botón **SmartBucket**
- c) Activar la casilla de verificación **Temp. module active (Módulo de temp. activo)**



3. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

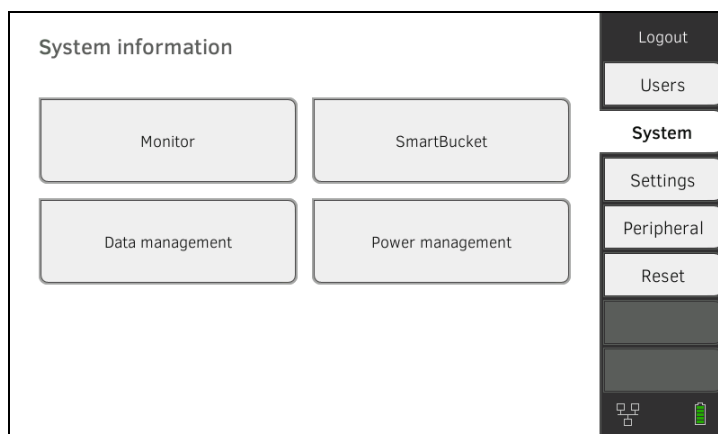
4.5 Exportación de datos y copia de seguridad

- [Exportar manualmente datos de usuario y de paciente](#)
- [Restablecer manualmente datos de usuario y de paciente](#)

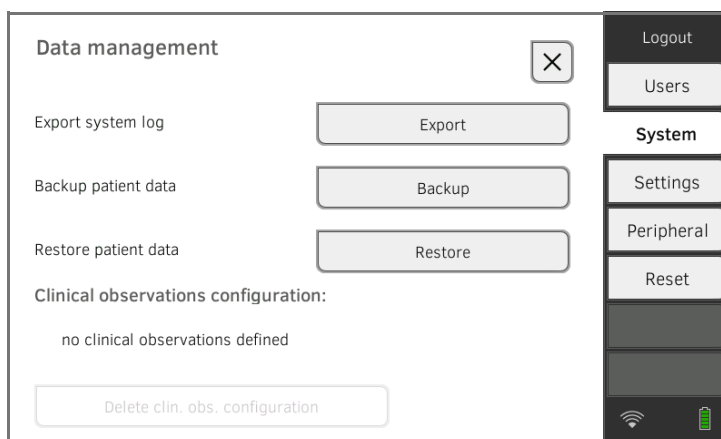
Exportar manualmente datos de usuario y de paciente

Con esta función puede exportar historiales médicos seca y cuentas de usuario para, p. ej., crear una copia de seguridad.

1. Pulse la pestaña **System (Sistema)**.



2. Pulse el botón **Data management (Gestión datos)**.



3. Conecte un lápiz de memoria USB al monitor.
4. Pulse la tecla **Backup**.
5. Introduzca una contraseña para codificar los datos.

¡ATENCIÓN!

Acceso a los datos por personas no autorizadas

En caso de elegir una contraseña con un nivel de seguridad insuficiente existe la posibilidad de que accedan personas no autorizadas a los datos de pacientes.

- ▶ Elija una contraseña que cumpla los requisitos de seguridad de su institución.

6. Vuelva a introducir la contraseña para confirmarla. Los datos se exportan a la memoria USB.
7. Archive los datos tal como está previsto en su institución.

Restablecer manualmente datos de usuario y de paciente

Con esta función puede restablecer historiales médicos seca y cuentas de usuario protegidos externamente.

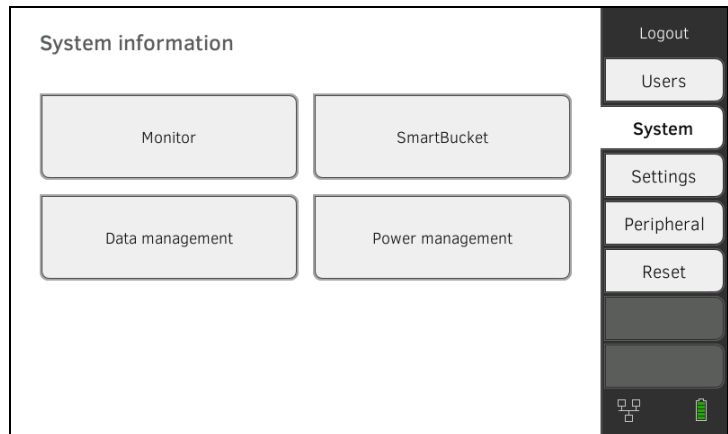
¡ATENCIÓN!

Pérdida de datos

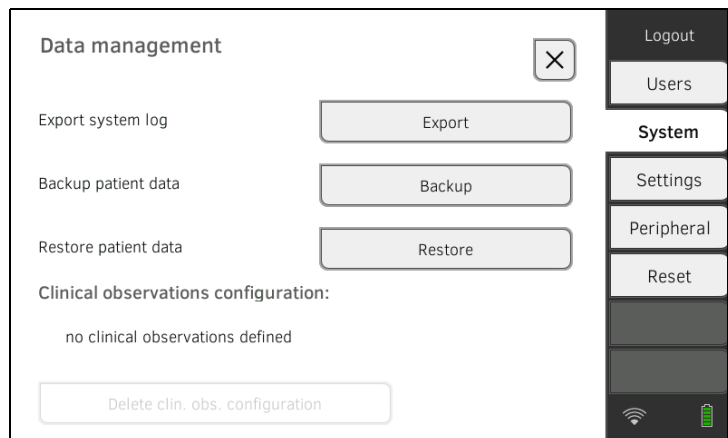
Si restablece datos protegidos externamente, los datos actuales se sobrescriben en el aparato.

- Exporte manualmente historiales médicos seca y cuentas de usuario **antes** de restablecer manualmente datos más antiguos.

1. Cargue los historiales médicos seca y cuentas de usuario archivados en una memoria USB.
2. Pulse la pestaña **System (Sistema)**.



3. Pulse el botón **Data management (Gestión datos)**.



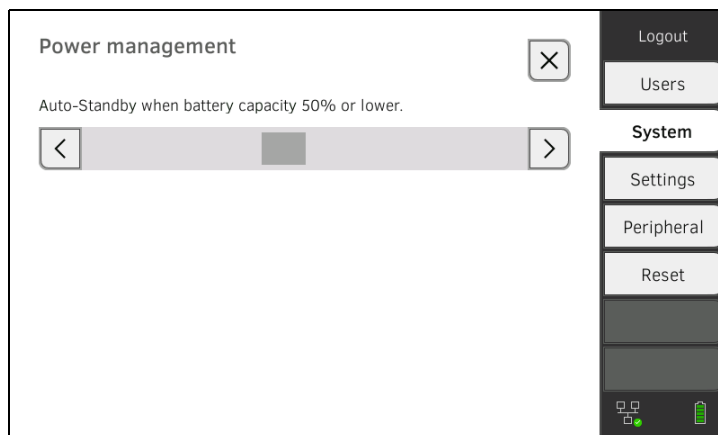
4. Conecte el lápiz de memoria USB al monitor.
5. Pulse la tecla **Restore (Restaurar)**.
6. Introduzca la contraseña que haya establecida en la exportación para descodificar los datos.
Los datos se importan.

4.6 Gestión energética



Puede establecer a partir de qué estado de carga de la batería (en %) el aparato se apaga y se desconecta.

1. Pulse la pestaña **System (Sistema)**.
2. Pulse el botón **Power management (Gestión energía)**.

Se muestra el ajuste actual (ajuste estándar: 50%).



3. Ajuste el estado de carga de la batería deseada a partir del cual el aparato se apaga y se desconecta.

- ▶ Pulse la tecla  para desconectar el aparato con un estado de carga de la batería más baja (mínimo: 10%).
- ▶ Pulse la tecla  para desconectar el aparato con un estado de carga de la batería más alta (máximo: 100%).

5. CONFIGURAR LA PERIFERIA

- Configurar la conexión LAN con la red (funcionamiento estacionario)
- Configurar la conexión WiFi (funcionamiento móvil)
- Configurar la conexión con el software seca connect 103
- Configurar la conexión seca 360° proximity

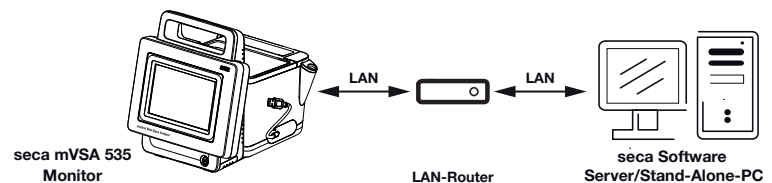
5.1 Configurar la conexión LAN con la red (funcionamiento estacionario)

- Introducción
- Activar la conexión LAN
- Desactivar la conexión LAN

Introducción

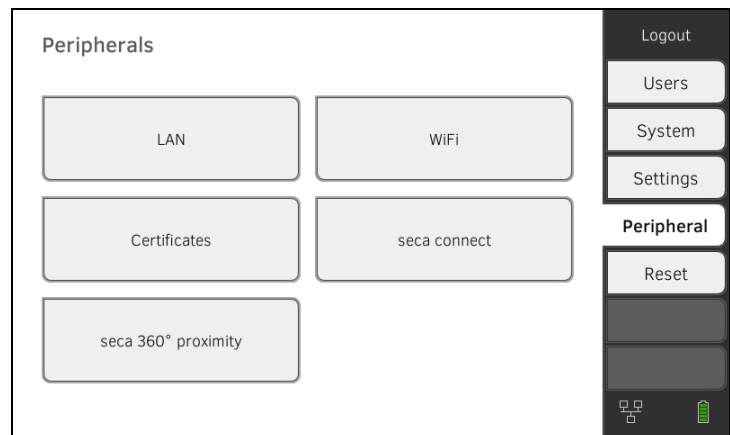
Para el uso estacionario, p. ej., una sala de tratamiento de su consulta, puede integrar el monitor en su red LAN para intercambiar datos con el software **seca connect 103**.

El requisito para el intercambio de datos con el software **seca connect 103** es que el software **seca connect 103** esté instalado en un servidor y se conozca la configuración del software **seca connect 103** (IP del servidor y puerto de conexión).



Activar la conexión LAN

1. Pulse la pestaña **Peripherals (Periférico)**.



- Pulse el botón **LAN (LAN)**.

Set LAN connection [X]

LAN active DHCP

IP address: 172.16.0.245 Default gateway: 172.16.0.254

Netmask: 255.255.255.0

MAC address:

Logout
Users
System
Settings
Peripheral
Reset

- Pulse la casilla de verificación **LAN active (LAN act)**.
La función de LAN está activada.
- Realice el ajuste apropiado para su red:
 - ▶ Configure manualmente la conexión y continúe con el paso 5.
 - ▶ Configurar la conexión automatizada: Pulse la tecla **DHCP** y continúe con → [Configurar la conexión con el software seca connect 103](#)

Set LAN connection [X]

LAN active DHCP

IP address: 172.16.0.245 Default gateway: 172.16.0.254


Netmask: 255.255.255.0

MAC address:

Logout
Users
System
Settings
Peripherals
Reset

5. Realice los ajustes pertinentes para su red:
 - ▶ Introduzca la dirección IP del monitor (los tres últimos dígitos deben diferir de los del PC)
 - ▶ Introduzca la máscara de red (debe coincidir con la máscara de red del PC)
 - ▶ Introduzca el Standard-Gateway (si existe)




El símbolo  aparece en el monitor.
La conexión LAN se ha configurado.

NOTA:

Los ajustes que realice en esta ventana de diálogo se activan directamente. No es necesario ni guardarlos ni confirmarlos.



6. Pulse la tecla  para confirmar su entrada.
7. Establezca la conexión con el software **seca connect 103** → [Configurar la conexión con el software seca connect 103](#)

Desactivar la conexión LAN

1. Pulse la pestaña **Peripherals (Periférico)**.

- Pulse el botón **LAN (LAN)**.

Set LAN connection [X]

LAN active DHCP

IP address: 172.16.0.245 Default gateway: 172.16.0.254

Netmask: 255.255.255.0

MAC address:

Logout
Users
System
Settings
Peripheral
Reset

- Pulse la casilla de verificación **LAN active (LAN act)**.
La función LAN está desactivada.
Los datos de conexión se borran.
- Para reactivar la función de LAN, proceda de la siguiente manera:
 - Pulse la casilla de verificación **LAN active (LAN act)**
 - [Activar la conexión LAN](#)

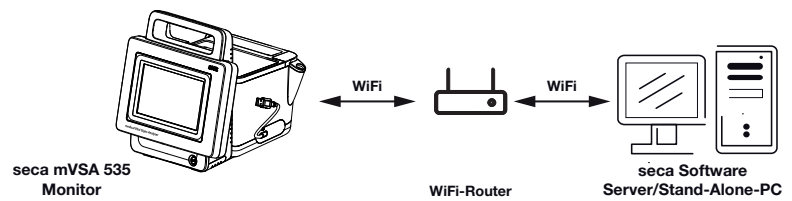
5.2 Configurar la conexión WiFi (funcionamiento móvil)

- [Introducción](#)
- [Activar la conexión WiFi](#)
- [Desactivar la conexión WiFi](#)

Introducción

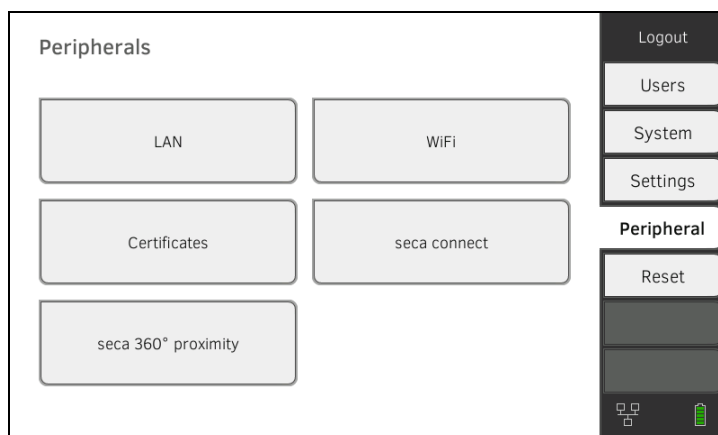
Para el uso móvil, p. ej., en la planta de un hospital, puede integrar el aparato como WiFi-Client en su red para intercambiar datos con el software **seca connect 103**.

El requisito para el intercambio de datos con el software **seca connect 103** es que el software **seca connect 103** esté instalado en un servidor y se conozca la configuración del software **seca connect 103** (IP del servidor y puerto de conexión).

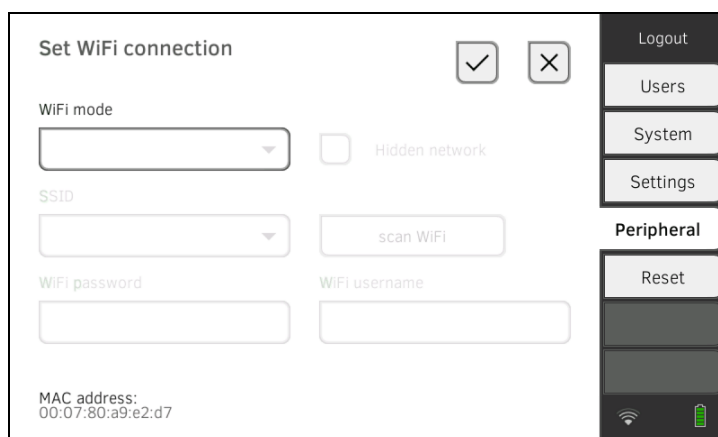


Activar la conexión WiFi

1. Pulse la pestaña **Peripherals (Periférico)**.




2. Asegúrese de que la conexión LAN con la red **no** está activa
→ [Desactivar la conexión LAN](#).
3. Pulse el botón **WiFi**.




4. Pulse en el menú desplegable **WiFi mode (Modo WiFi)** el ajuste **WiFi client (network) (Cliente WiFi (red))**.
5. Realice el ajuste adecuado para su red WiFi:
 - ▶ Red visible: Pulse la tecla **Scan WiFi (Buscar WiFi)**
 - ▶ Red oculta: Pulse la tecla **Hidden network (Red oculta)**
6. Indique el SSID de su red:
 - ▶ Red visible: Seleccionar SSID del menú desplegable
 - ▶ Red oculta: Introducir manualmente el SSID
7. Introduzca el nombre de usuario y la contraseña de la red.

NOTA:

En algunas redes no se pide ningún nombre de usuario. En este caso, el campo de entrada aparece de color gris.

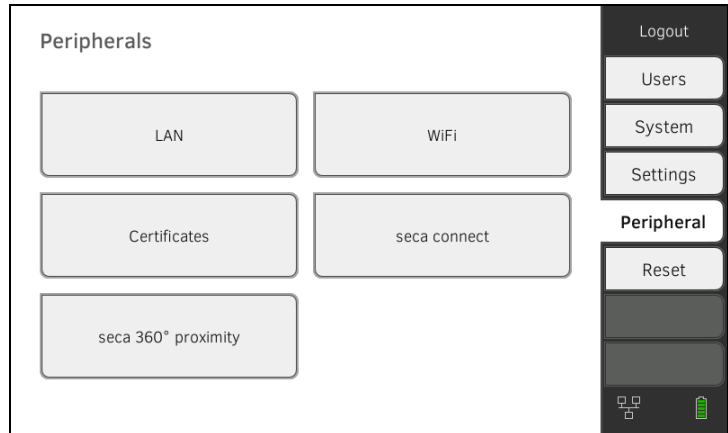
8. Pulse la tecla  para confirmar su entrada. Se establece la conexión.

El símbolo  aparece en el monitor. El aparato está conectado vía WiFi con su red.

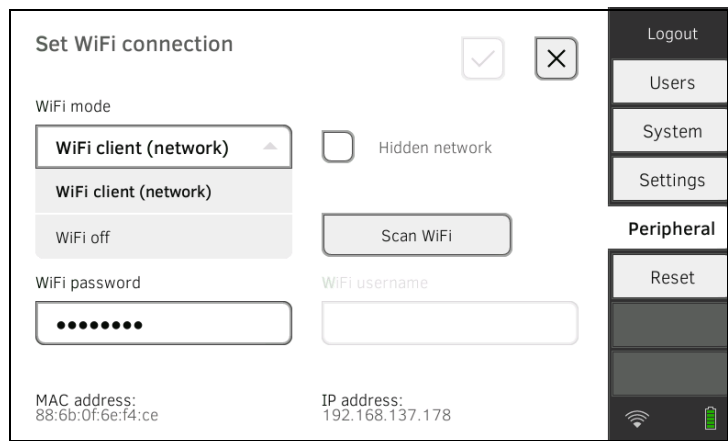
9. Establezca la conexión con el software **seca connect 103** → [Configurar la conexión con el software seca connect 103](#)

Desactivar la conexión WiFi

1. Pulse la pestaña **Peripherals (Periférico)**.




2. Pulse el botón **WiFi**.



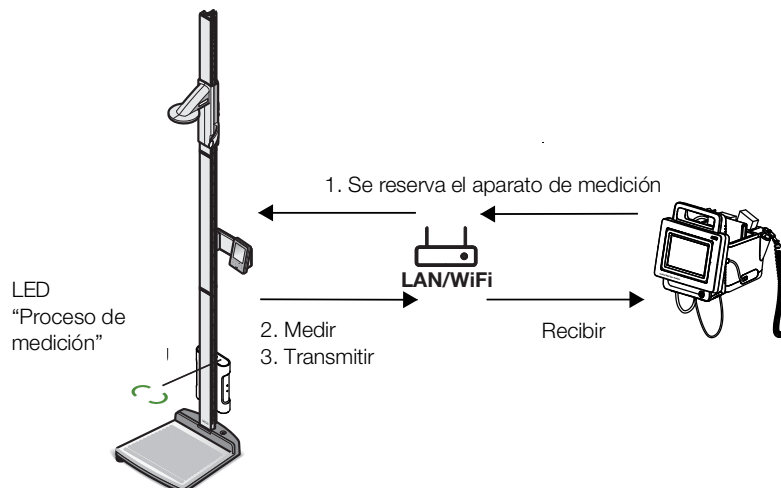
3. Pulse en el menú desplegable **WiFi mode (Modo WiFi)** el ajuste **WiFi off (WiFi des.)**.



4. Pulse la tecla  para confirmar su entrada.
La función WiFi está desactivada.
Los datos de conexión se borran.

5.3 Configurar la conexión seca 360° proximity

A través de una conexión **seca 360° proximity** se pueden aplicar valores de medición de aparatos de medición seca compatibles (balanza, aparato de medición de longitud, estación de medición).



Ejemplo de representación:
Estación de medición **seca 285** con módulo de interfaz **seca 452** y **seca mVSA 535**

Para la conexión se deben cumplir los siguientes requisitos:

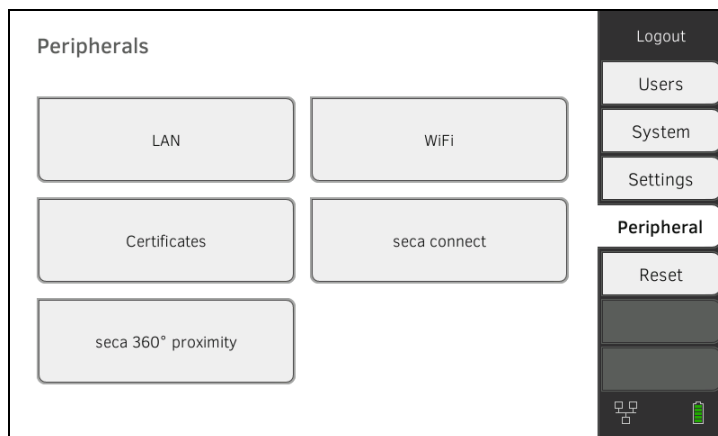
- El aparato de medición seca está equipado con un módulo de interfaz externo **seca 452** o un módulo de interfaz interno (en cada caso, la versión de firmware: R1.3 Build 79 o superior).
- El seca aparato de medición está conectado a su red LAN o WiFi.
- El aparato de medición seca está configurado de la siguiente manera:
 - Escanear ID del usuario: necesario
 - Escanear ID del paciente: necesario
 - Confirmar la medición en el seca aparato de medición: necesario
 - Puerto utilizado: el puerto configurado para la comunicación con el software **seca connect 103** (por defecto: 22020) → [Configurar la conexión con el software seca connect 103](#)

NOTA:

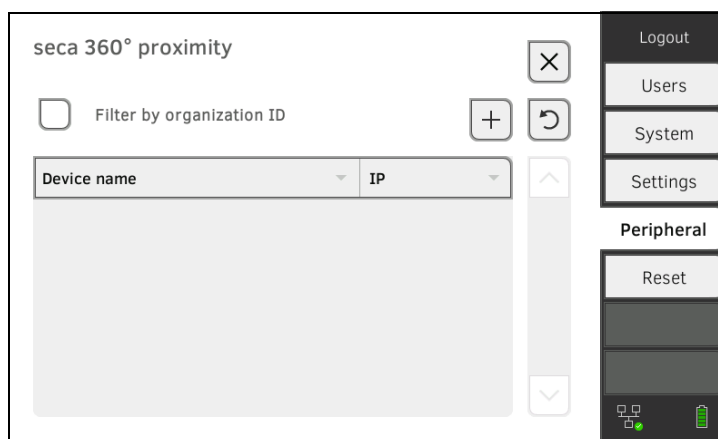
Encontrará información sobre la configuración de su aparato de medición seca en las instrucciones de uso del sistema **seca 103/452**.

Para conectar el seca aparato de medición, proceda de la siguiente manera:

1. Pulse la pestaña **Peripherals (Periférico)**.



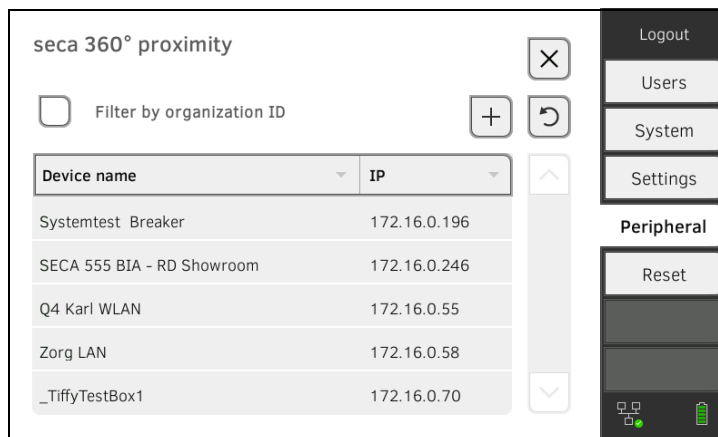
2. Pulse el botón **seca 360° proximity**.
Se abre la ventana de diálogo **seca 360° proximity**.



3. Busque aparatos disponibles:

- ▶ Pulse la tecla  : busque aparatos en la red
- ▶ Pulse la tecla  : introduzca la dirección IP de un aparato
- ▶ Coloque una marca **Filter by organization ID (Filtrar por ID de organización)**: Solo se muestran los aparatos con la misma ID de la organización que **seca mVSA 535**

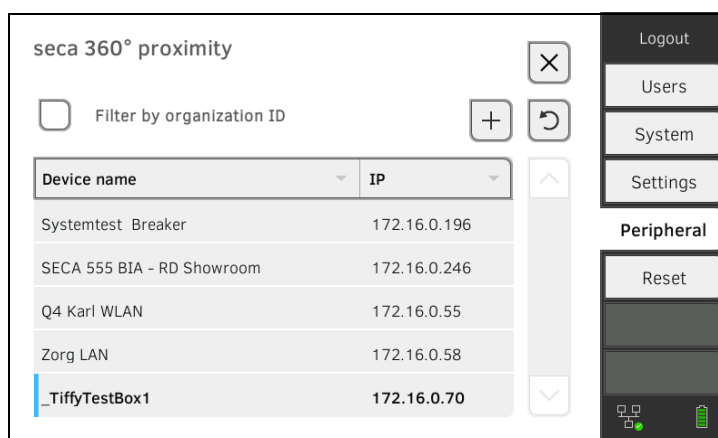
Se muestran los aparatos disponibles.



NOTA:

Encontrará información sobre la manera de asignar ID de la organización en las instrucciones de uso del sistema **seca 103/452**. Diríjase al servicio técnico de seca.

4. Toque el aparato deseado en la lista.



El aparato está marcado de color azul en la lista.

La conexión está configurada.

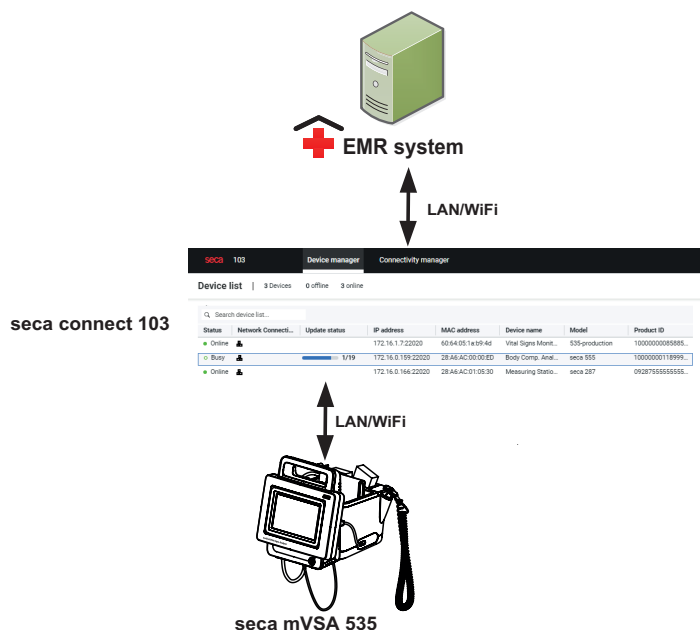
En el modo de medición, el aparato de medición seca queda reservado en cuanto se abra un historial médico. El aparato se vuelve a desbloquear una vez que la medición haya finalizado → [Recibir el peso y la estatura \(seca 360° proximity\)](#).

6. CONEXIÓN A UN SISTEMA DE INFORMACIÓN (SIH)

- Notas sobre los datos del usuario y del paciente
- Asignar un nombre de aparato unívoco
- Configurar la conexión con el software seca connect 103
- Configuración de la transferencia de datos al SIH
- Uso de certificados
- Resumen: Comportamiento del aparato en caso de conexión al SIH

Puede conectar el aparato a través del software **seca connect 103** a sistemas de información de hospital compatibles.

seca recomienda realizar esta integración únicamente en cooperación con el seca Service y el fabricante de su sistema de información de hospital.



En caso de conexión a un sistema de información se dispone de las siguientes funciones:

- Iniciar una sesión en el aparato con la ID de usuario del SIH
- Consultar datos del paciente de SIH en el aparato
- Enviar resultados de medición al SIH

Aquí encontrará información sobre el proceso de medición en caso de conexión a un sistema de información: → [Manejo en caso de conexión a un sistema de información](#).

6.1 Notas sobre los datos del usuario y del paciente

En caso de conexión a un SIH se producen los siguientes cambios en la gestión de datos del usuario y del paciente:

- Las ID de usuario para el personal médico solo se pueden crear en el SIH.
- La administración de historiales médicos solo es posible en el SIH.
- Las ID de usuario para administradores y técnicos de mantenimiento solo se pueden crear en el aparato.

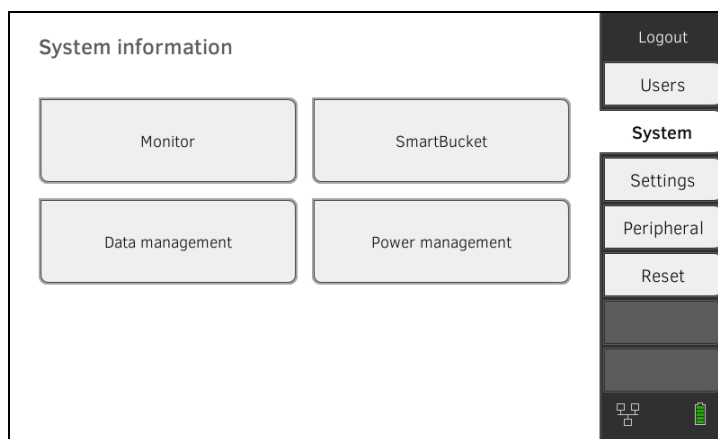
Para recuperar los datos de los pacientes del HIS, puede buscarlos por su nombre o por su ID. Las funciones no están disponibles al mismo tiempo. El software **seca connect 103** determina qué función está disponible. Póngase en contacto con el departamento de servicio seca para la configuración.

6.2 Asignar un nombre de aparato unívoco

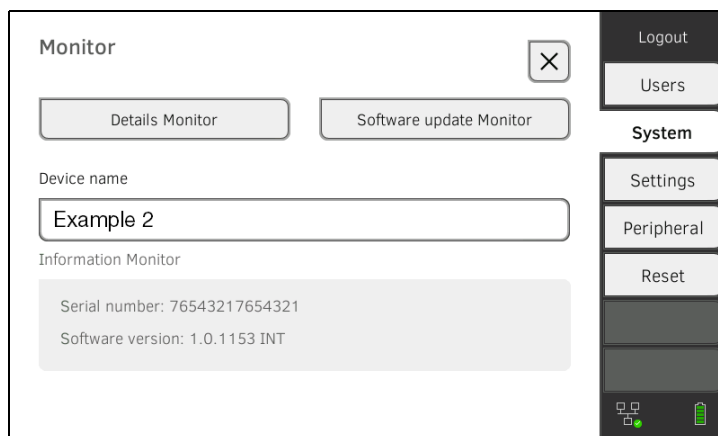
Para la conexión a un sistema de información de hospital es necesario asignar un nombre de aparato unívoco. Bajo este nombre de aparato, el aparato transmite cada 30 segundos una señal de vida a la red.

Para asignar un nombre de aparato, proceda de la siguiente manera:

1. Inicie sesión como administrador.
2. Pulse la pestaña **System (Sistema)**.



3. Pulse el botón **Monitor**.
Se abre la ventana de diálogo **Monitor**:



4. Introduzca un nombre de aparato unívoco que corresponde a las convenciones de denominación de su institución:
 - a) Pulse el campo de entrada **Device name (Nombre del aparato)**



- b) Utilice el teclado: introduzca el nombre del aparato



- c) Pulse la tecla: confirme la entrada

6.3 Configurar la conexión con el software seca connect 103

El aparato debe estar conectado con el software **seca connect 103** para que pueda comunicarse con su sistema de información de hospital.

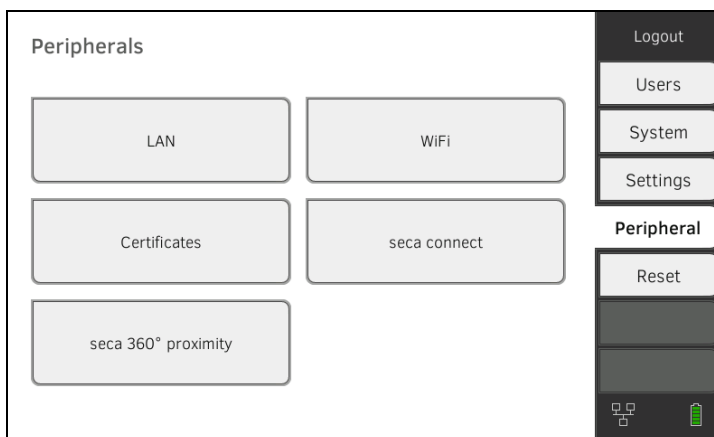
Para este fin se tienen que cumplir los siguientes requisitos:

- El aparato está conectado a la red LAN o WiFi
- Se conocen la dirección del servidor y el puerto del **seca connect 103**
- El sistema de información de hospital está conectado con el software **seca connect 103**. Encontrará más información al respecto en las instrucciones de uso del sistema **seca 103/452** (a partir de la versión 2.0 o superior)

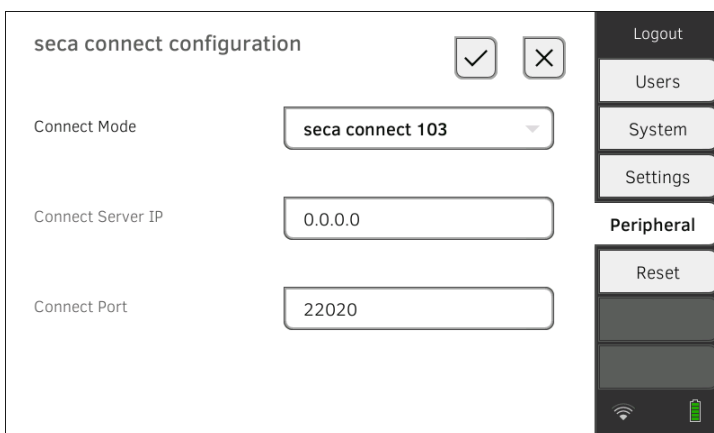
NOTA:

- Tenga en cuenta el siguiente apartado en este documento → [Interfaces y puertos de red del monitor](#).
- Encontrará información para la conexión del SIH al software **seca connect 103** en las instrucciones de uso del sistema **seca 103/452** (a partir de la versión 2.0 o superior)

1. Pulse la pestaña **Peripherals (Periférico)**.




2. Pulse el botón **seca connect**.
Se abre la ventana de diálogo **seca connect configuration (Configuración seca connect)**.
3. Seleccione en el menú desplegable **Connect Mode (Conectar modo)** la opción **seca connect 103**.



4. Introduzca los datos de conexión del software **seca connect 103**:
 - ▶ Introduzca la dirección IP del servidor en el cual está instalado el software **seca connect 103**
 - ▶ Introduzca el puerto para el **seca connect 103** (recomendado: 22020)



5. Pulse la tecla . Los ajustes están guardados. Se establece la conexión.

6.4 Configuración de la transferencia de datos al SIH

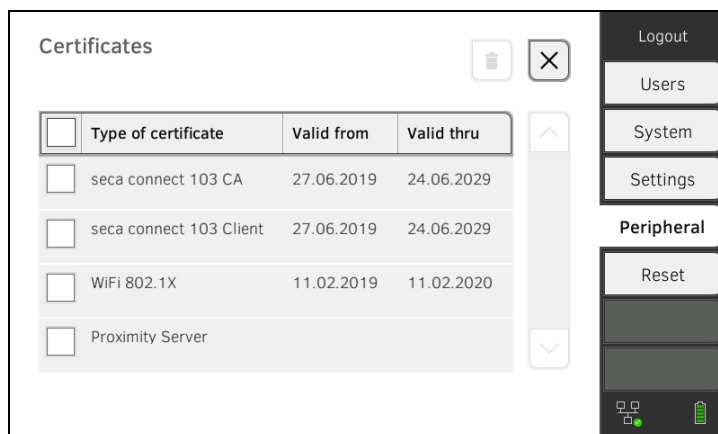
seca recomienda realizar la transferencia de datos al SIH únicamente en cooperación con el seca Service y el fabricante de su sistema de información de hospital.

NOTA:

Encontrará más información en las instrucciones de uso del sistema **seca 103/452** (a partir de la versión 2.0 o superior).

6.5 Uso de certificados

El aparato está preparado para el uso de certificados. Si desea utilizar esta función, consulte al seca Service.



6.6 Resumen: Comportamiento del aparato en caso de conexión al SIH

Función	Independiente (configuración de fábrica)	Conexión a un SIH vía seca connect 103
Identificación del usuario (medición)	Cuenta de usuario seca, rol: Médico	ID de usuario del SIH
Identificación del usuario (administración)	Cuenta de usuario seca, rol: Admin	Cuenta de usuario específico del aparato, rol: Admin
Login	Seleccionar de una lista	<ul style="list-style-type: none"> • Escanear código de barras • Manual
Entrada de contraseña	Manual	Manual
Identificación del paciente	Seleccionar de una lista	<ul style="list-style-type: none"> • Escanear código de barras • Introducir manualmente
Fuente datos del paciente	Aparato	SIH
Crear/editar datos del paciente en el aparato	Posible	No posible
Lugar de almacenamiento para mediciones	Base de datos del aparato	<ul style="list-style-type: none"> • Lista "Mediciones no enviadas" • SIH
Lista "Unsubmitted measurements (Mediciones no enviadas)"	No disponible	Disponible

7. OBSERVACIONES CLÍNICAS

- [Ajustes especificados del archivo de configuración](#)
- [Cargar el archivo en el aparato y actualizarlo](#)
- [Eliminación del archivo de configuración](#)

El aparato le ofrece la posibilidad de documentar observaciones clínicas. Su institución puede establecer los contenidos individualmente en un archivo de configuración que se carga en el aparato.

NOTA:

- ▶ Esta función solo está disponible si el aparato está conectado a un sistema de información (SIH).
- ▶ Informe al personal de su institución acerca de la posibilidad de documentar observaciones clínicas en el aparato antes de que esta función esté disponible.
- ▶ Asegúrese de que todos los ajustes de esta función corresponden a las especificaciones de su institución y son compatibles con su sistema de información.

El archivo de configuración no forma parte del volumen de suministro. Usted crea el archivo de configuración junto con el servicio técnico seca para la solución de integración completa.

Si desea utilizar esta función, consulte al seca Service.

7.1 Ajustes especificados del archivo de configuración

- [Posibilidades de entrada](#)
- [Definición de campos obligatorios](#)
- [Selección del idioma](#)

Posibilidades de entrada

Para la documentación de las observaciones clínicas se dispone en el archivo de configuración de tres tipos de posibilidades de entrada con valores límite configurables:

- Selección sencilla a través de un campo de opción: selección de una lista de libre definición con un máximo de siete entradas
- Texto libre: entrada de cualquier texto alfanumérico con una longitud mínima y máxima libremente configurables
- Valor numérico: entrada de cualquier valor numérico en un rango de valores libremente configurable

Se pueden definir un máximo de 24 parámetros.

Definición de campos obligatorios

Para cada parámetro se puede definir si la entrada es obligatoria u opcional:

- Campo obligatorio (marca naranja): el envío de las observaciones clínicas al SIH solo es posible si el usuario ha rellenado este parámetro.
- Campo opcional: el envío de las observaciones clínicas al SIH también es posible si no se ha rellenado este parámetro.

Selección del idioma

El archivo de configuración no se puede traducir. Los textos en el área "Observaciones clínicas" en el aparato se visualizan tal como se han definido como textos en el archivo de configuración.

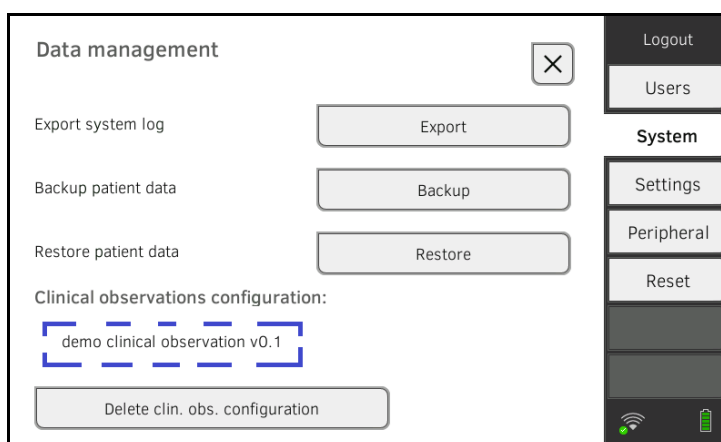
7.2 Cargar el archivo en el aparato y actualizarlo

El archivo de configuración para las observaciones clínicas se carga en el aparato a través de la conexión al software **seca connect 103**. Encontrará más información en las instrucciones de uso del sistema **seca 103/452**.

La configuración se puede modificar volviendo a cargar un archivo de configuración al aparato.

NOTA

- Si desea actualizar o eliminar el archivo de configuración, no debe haber observaciones clínicas sin enviar guardadas en el aparato. Envíe todas las observaciones clínicas guardadas → [Transmitir una medición](#).
- En el archivo de configuración se puede asignar un nombre de versión como texto libre. El nombre de versión del archivo de configuración cargado actualmente se muestra en la pestaña **System (Sistema)**, botón **Data management (Gestión datos)**.



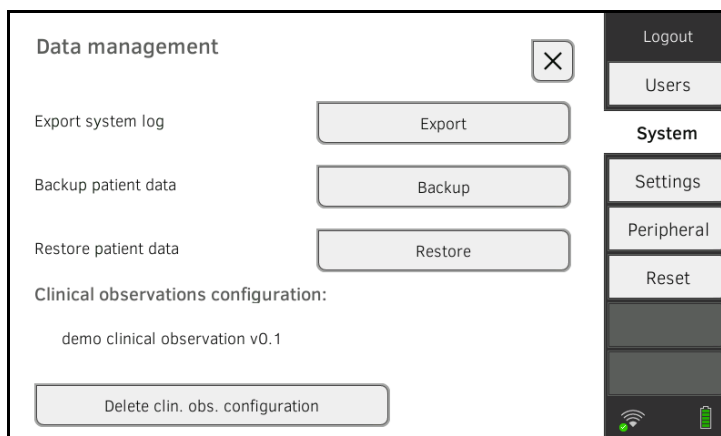
7.3 Eliminación del archivo de configuración

NOTA

Si desea actualizar o eliminar el archivo de configuración, no debe haber observaciones clínicas sin enviar guardadas en el aparato. Envíe todas las observaciones clínicas guardadas → [Transmitir una medición](#).

1. Pulse la pestaña **System (Sistema)**.
2. Pulse el botón **Data management (Gestión datos)**.

- Pulse el botón **Delete clin. obs. configuration (Borrar la configuración para las obs. clín.)**.
Se elimina la configuración.



8. CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA

- [Vista general de la configuración de fábrica](#)
- [Restablecer aparato](#)
- [Resetear la interfaz de usuario](#)
- [Exportar el registro del sistema/Audit Trail](#)
- [Desbloquear el acceso VNC](#)

8.1 Vista general de la configuración de fábrica

En la pestaña **Reset** puede restablecer el aparato a la siguiente configuración de fábrica:

Función	Ajuste
Contraseña de administrador	1357
Idioma de pantalla	English
Formato de fecha: Internacional	dd.mm.aaaa
Formato de hora: Internacional	24 h
Convención de nombres: Internacional	Apellido, nombre de pila
Separador de nombre	Punto
Brillo de la pantalla	100 %
Volumen tonos advertencia y de información	70 %
Volumen tonos de teclas	70 %
Capacidad de la batería, desconexión automática con:	≤ 50 %
Peso: Internacional	kg
Altura: Internacional	m
Tensión arterial: Unidad	mmHg
Ajustes previos	Medición ascendente, medición simple
Temperatura: Unidad	°C
COVIDIEN™ FILAC™ 3000 Azul Rojo	Medición oral, medición predictiva, Medición predictiva
Frecuencia de pulso: Unidad	min ⁻¹
Ajuste previo (solo técnica de medición seca)	Estándar
Saturación de oxígeno: Unidad	%
Nivel	Normal
Separador decimal: Internacional	Coma
LAN	Encendido
Datos de conexión	Sin datos
WiFi client (aparato <-> red): Datos de conexión	Apagado Sin datos
Nombre del aparato	[Número de serie]
Modo de integración	Independiente

17-10-05-395-005b_2022-09B

Función	Ajuste
Software seca seca connect 103: IP servidor comunicación Connect Port Org ID Tenant ID	Sin datos 22020 Sin datos Sin datos
Módulos de valoración activos seca mVSA 535	Datos vitales

8.2 Restablecer aparato

Con la función **Reset device (Restablec. aparato)** puede restablecer la configuración de fábrica del aparato (→ [Vista general de la configuración de fábrica](#)). Los historiales médicos seca y las cuentas de usuario se eliminarán del aparato mediante este proceso.

NOTA:

Si desea conservar los historiales médicos seca y las cuentas de usuario, proceda según la descripción en la sección → [Resetear la interfaz de usuario](#).

1. Pulse la pestaña **Reset**.



2. Asegúrese de que los historiales médicos seca y las cuentas de usuario han sido exportados.
3. Pulse la tecla **Reset device (Restablec. aparato)**.
Se borrarán los historiales médicos seca y las cuentas de usuario.
El aparato se restablece a las configuraciones de fábrica (→ [Vista general de la configuración de fábrica](#)).

8.3 Resetear la interfaz de usuario

Con la función **Reset GUI (Restablecer GUI)** puede restablecer la configuración de fábrica de la interfaz de usuario (GUI = Graphical User Interface) del aparato (→ [Vista general de la configuración de fábrica](#)). Los historiales médicos seca y las cuentas de usuario se conservarán en el aparato mediante este proceso.

NOTA:

Si desea eliminar los historiales médicos seca y las cuentas de usuario del aparato, proceda según la descripción en la sección → [Restablecer aparato](#).

1. Pulse la pestaña **Reset**.

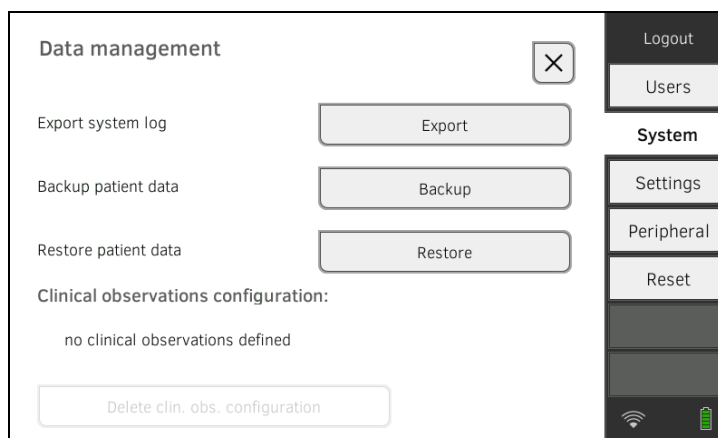


2. Pulse la tecla **Reset GUI (Restablecer GUI)**.
Se restablecen las configuraciones de fábrica de la interfaz del usuario
(→ [Vista general de la configuración de fábrica](#)).
Se mantienen los historiales médicos seca y las cuentas de usuario.

8.4 Exportar el registro del sistema/Audit Trail

Con esta función puede exportar el registro del sistema/Audit Trail y, por ejemplo, ponerlo a disposición del servicio técnico de seca.

1. Pulse la pestaña **System (Sistema)**.
2. Pulse la tecla **Data management (Gestión datos)**.



3. Pulse la tecla **Export (Expor.)**.
4. Conecte un lápiz de memoria USB al monitor.
5. Pulse la tecla **Export system log (Exp. registro sistema)**.
Se exporta el registro del sistema/Audit Trail.

8.5 Desbloquear el acceso VNC

Con una conexión VNC puede reflejar la interfaz del usuario del aparato en una pantalla de PC y controlar el aparato desde el PC. Un requisito es que en el PC esté instalado un visor VNC.

NOTA

Esta función solo está prevista para fines de demostración. La representación del monitor en la pantalla del PC puede variar según el ajuste de su conexión VNC. Para una conexión VNC estable recomendamos usar un ancho de banda reducido.

1. Pulse la pestaña **Reset**.



2. Pulse la casilla de verificación **VNC access (Acceso VNC)**.
3. Reinicie el aparato.
Se inicia el servicio VNC del aparato.
4. Configure la conexión VNC con el visor VNC de su PC.

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

[seca france](#)
[seca united kingdom](#)
[seca north america](#)
[seca schweiz](#)
[seca zhong guo](#)
[seca nihon](#)
[seca mexico](#)
[seca austria](#)
[seca polska](#)
[seca middle east](#)
[seca suomi](#)
[seca américa latina](#)
[seca asia pacific](#)
[seca danmark](#)
[seca benelux](#)
[seca lietuva](#)

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data at [seca.com](https://www.seca.com)